210 20.385/20
5906263707

AÑO XXI DICIEMBRE DE 1949 Nº 222

Argentina Austral

CEREZO EN FLOR. *(Foto Stillitani, Trelew, 1943.)*

Llame a las cosas por su nombre:
AL PAN PAN
Y AL
VINO TORO
TINTO, CLARETE Y BLANCO
Vino Toro
Vino Toro
Toro
1er premio

En los caminos "bravos"

asegúrese mejor tracción usando

Firestone

"PANTANERA TACHONADA"

Está construída para brindar el máximo de confianza en caminos secundarios, mayor protección contra reventones y un kilometraje largo y seguro.

- **Altos tachones de tracción que se agarran fuertemente al camino.**
- **Banda de rodamiento de caucho resistente de larga duración**
- **Armazón de cuerdas inzafables impregnadas en caucho**

y otras características de construcción exclusivas de Firestone.

Hoy y siempre lo mejor

NEUMATICOS

Firestone

Hoy y siempre lo mejor.

En pleno campo

PAN FRESQUITO Y GOLOSINAS

¡todos los días!

Usted nunca pudo darse el gusto de comer riquísimas facturas y golosinas en pleno campo y en cualquier momento. Pero ahora, gracias a la Levadura Seca Virgen pueden prepararse todos los días en la misma hornada del pan, deliciosas tortas, pizzas, medias lunas y toda clase de especialidades... en sólo 3 horas! Pida un solo paquetito de Levadura Seca Virgen y usted verá las maravillas que pueden hacerse. Con su pedido le enviaremos Gratis un Recetario. Ilustrado, con sencillas y económicas fórmulas!

LEVADURA SECA

VIRGEN

	PRECIOS	FRANQUEO
1 Bolsita	(250 g.) $ 1.95	$ 1.20
2 Bolsitas	(500 g.) $ 3.65	$ 1.20
3 Bolsitas	(750 g.) $ 5.25	$ 1.20
4 Bolsitas	(1 kgr.) $ 7.—	$ 1.80

...pero recuerde que el almacén de su zona la tiene! Cómprela allí y ahórrese la diferencia.

FERMENTOS S.A.I.C. (En liquidación) **Brasil 731 - Buenos Aires**

Solicito me envíen ..... paquetes de LEVADURA SECA VIRGEN y completamente gratis un RECETARIO ILUSTRADO, a cuyo efecto adjunto la cantidad de $ ..... en ..... (cheque, giro o bono postal), más el importe de $ ..... para su franqueo

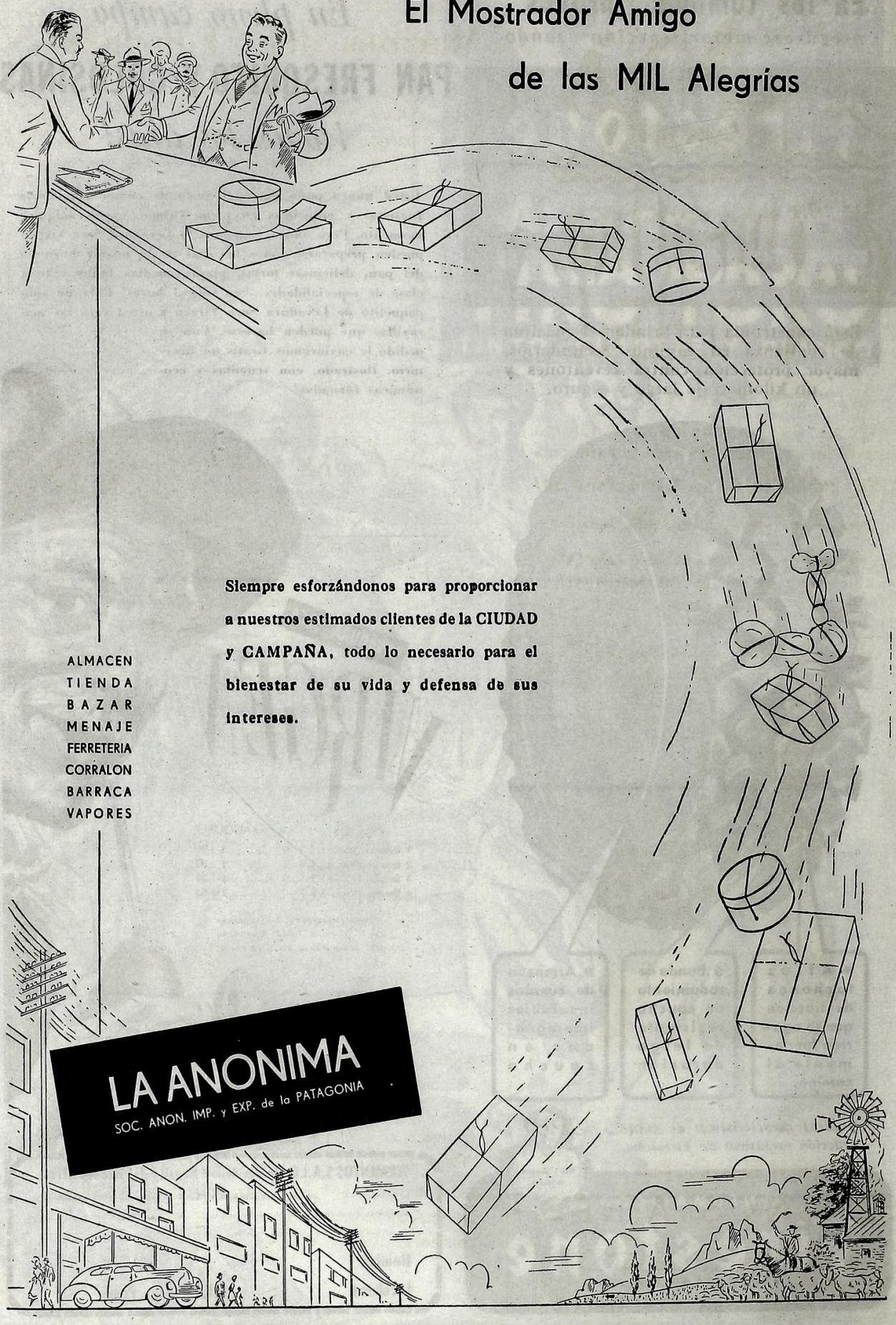
Nombre .....

Localidad ..... **F.C.** ..... **Pcia.** .....

AA-2222

USAN PUB.

El Mostrador Amigo de las MIL Alegrías



Siempre esforzándonos para proporcionar a nuestros estimados clientes de la CIUDAD y CAMPAÑA, todo lo necesario para el bienestar de su vida y defensa de sus intereses.

ALMACEN
TIENDA
BAZAR
MENAJE
FERRETERIA
CORRALON
BARRACA
VAPORES

LA ANONIMA

SOC. ANON. IMP. y EXP. de la PATAGONIA

Argentina Austral

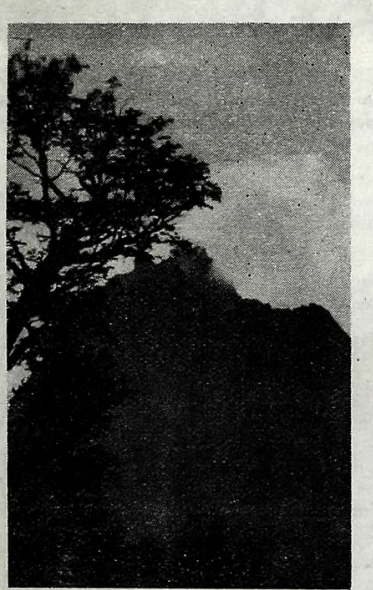
Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 204.421

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

Director: Dr. Carlos A. Menéndez Behety

Dirección: Av. Presidente R. Sáenz Peña 547
Administración: Calle San Martín 427
T. E. 32 - Dársena - 3084



El Monte Olivia.

AÑO XXI - NUMERO 222

DICIEMBRE DE 1949

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

Marinos del "Fournier"

La Semana del Mar, feliz idea de la Liga Naval Argentina que ya cuenta entre nuestras más populares y entusiastas tradiciones, ha tenido este año una conmemoración especial: los marinos del "Fournier". Para todos aquellos argentinos que sucumbieron en el ejercicio de sus arriesgadas tareas, allá en el sur, en las aguas más tempestuosas del planeta, fueron en este período de recuerdos marítimos las plegarias y las flores, y cuantas noticias recibimos de la costa patagónica nos traen ese testimonio de la fraterna condolencia de aquellas poblaciones.

El trágico accidente, además, por su escenario y circunstancias, corresponde enteramente al sur. De Río Gallegos zarpó la nave el 21 de setiembre rumbo a Ushuaia y en el lugar donde se juntan las aguas de dos canales fueguinos, el Magdalena y el Gabriel, quedó sumergida con su tripulación y pasajeros. El mar austral una vez más, el mar terrible desde que los hombres de nuestra cultura tomaron por primera vez contacto con sus olas, ha cobrado de este modo su tributo al valor y tenacidad de quienes día tras día forcejean por someterle.

Revista patagónica y marítima, ARGENTINA AUSTRAL valoriza en todas sus proporciones y quilates las virtudes de esos trabajadores del mar. Bien sabemos de la continua y arriesgada tarea de nuestros marinos en el sur, labor de esfuerzo y valentía, de tanta pericia como generosidad, realizada sin descanso y sin ostentación. Sólo la conocen los viejos pobladores de aquellas que fueron inhospitalarias zonas, y con ellos esta revista, en cuyas páginas y con diversas oportunidades interrumpimos cuanto nos fué posible la consigna de la modestia y del silencio.

La Patagonia, especialmente su parte más austral, en lo que hoy todos conocen y ponderan, es la obra de nuestra Marina de Guerra. Y lo decimos una vez más, en reconocimiento de un pasado convertido en hechos, y como homenaje a esos marinos del "Fournier" que cayeron en el cumplimiento del deber y en pacífico y glorioso servicio de la Patria, y quienes de este modo, perdiendo su vida, ganaron con honor la inmortalidad.

ALGUNOS ASPECTOS DEL HIELO DE MAR OBSERVADOS POR DIVERSAS EXPEDICIONES ANTÁRTICAS.

Véase artículo anterior del Dr. José M. Sobral, en ARGENTINA AUSTRAL, núm. 218, agosto 1949.

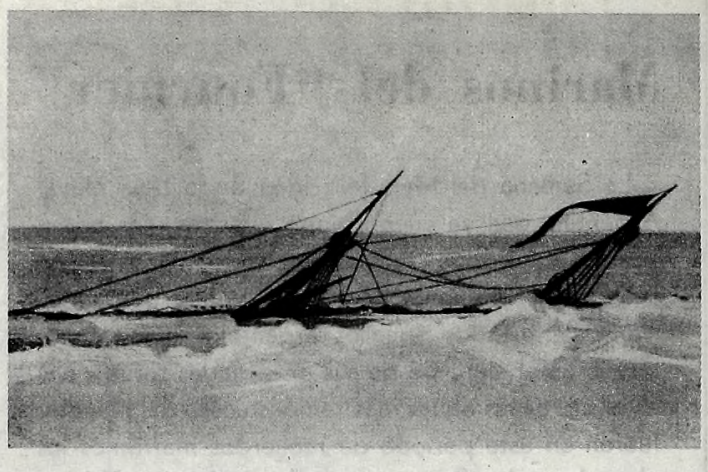


FIGURA 12.

El Antarctic, *destrozado por el pack muy pesado y cerrado se hunde. ("*Antarctic", Tva ar bland sydpolens isar, *foto de Larsen.)*

FIGURA 13.

El Endurance *se hunde, en el mar de Weddell, deshecho por el pack pesado en movimiento. (Shackleton,* South, *London 1917.)*

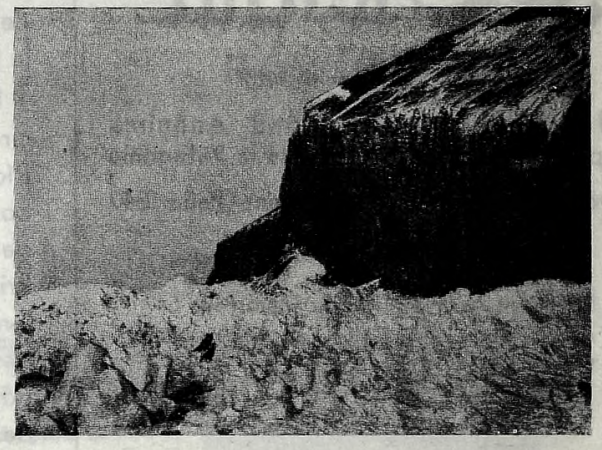


FIGURA 14.

Amontonamiento de hielos en el cabo Adare presenciado y comentado por Borchgrevink (1901).

FIGURA 15.

Fractura de hielo de mar, debida a las mareas, contra la costa de la isla Razorbac. (Scott, 1914.)

FIGURA 16.

La misma fractura, con una foca de Weddell subiendo al hielo.

La exploración del Continente Antártico

Síntesis y examen de las observaciones registradas hasta el día

Por el Dr. José M. Sobral

ARTÍCULO SEGUNDO

LA PLATAFORMA CONTINENTAL

Si antes de llegar a la costa antártica se efectúan algunos sondeos, en la dirección de cualquier meridiano, se encontrará una plataforma sumergida a profundidades entre 200 m. y 1000 m. Estas profundidades son mayores que las que presentan tales zócalos en el resto del mundo. El océano circundante exhibe honduras de más de 3000 metros.

Frente a la Tierra Victoria, Ross obtuvo sondeos entre 180 m. y 900 m., pero en la vecindad de la Tierra del Rey Eduardo se han notado menores profundidades. Los exploradores de principios de siglo: Scott, Shackleton y Amundsen, ratificaron las observaciones de Ross y establecieron la existencia de una enorme plataforma submarina en el mar de ese nombre.

Henryk Arctowski (1899), de la expedición antártica belga (1897-1899), dirigida por de Gerlache de Gomery, informó sobre las condiciones batimétricas de la zona recorrida por el pequeño *Belgica* (250 t.). Entre la isla de Los Estados y las Shetlands del Sud se efectuaron siete sondeos con series de temperaturas, encontrándose en el mar que las separa una depresión chata de algo más de dos mil brazas, cuyo fondo se levanta hacia el sud, lentamente primero, y después abruptamente frente a la isla Livingstone.

FIGURA 17.

Shackleton y camaradas en el "Campamento de la Paciencia", sobre un témpano. El hornillo está hecho con latas de aceite y el combustible es grasa de foca y pieles de pingüino.

Muy importantes fueron los sondeos practicados por el *Belgica* en su deriva, aprisionado por el hielo, entre los meridianos 80° y 110° oeste de Greenwich y paralelos 69° y 72°, al oeste de la isla de Alejandro I.

En un mapa (Arctowski, 1899, pág. 79) demuestra, con los sondeos, claramente la existencia de una plataforma marginal del continente, entre las 200 y 950 brazas (366 m. - 1738 m.) que abruptamente, hacia el norte, está limitada por una sima de 1420 brazas (2600 m.).

Después de salir del pack con rumbo a Punta Arenas, el *Belgica* hizo su último sondaje, de 2625 brazas (4801 metros), en el paralelo 56° 28′ y longitud 84° 46′, mostrando un aumento de la profundidad hacia el Pacífico.

Las investigaciones oceanográficas de la expedición sueca de Nordenskjöld (*Die Ozeanographischen ergebnisse*, 1920, pág. 7 y siguientes) confirmaron las observaciones de las expediciones anteriores en todo lo que respecta a la plataforma y corroboran también los resultados de las indagaciones que, en ese sentido, se hicieron por el *Gauss*, el *Discovery* y un poco más tarde por el *Scotia*, etc.

Nordenskjöld publicó dos mapas. Uno a 1:5 000 000 que comprende la parte sud de América, las Malvinas, la San Pedro (Georgia del Sud), las Orcadas y región norte de la Antártida Occidental con el arco de las "Antillas Australes" y los mares vecinos. El otro comprende la zona norte de la Antártida Occidental y mares con archipiélagos contiguos a 1:1 000 000. En ambos traza, aproximadamente, la línea isobática de 200 m. El área comprendida entre esta línea y la costa patagónica es enorme, mientras alrededor de la Antártida boreal su extensión es incomparablemente menor. Un sondeo de 146 m. al SE. de la isla Darwin, lo interpreta Nordenskjöld como un posible arrecife aislado.

Al naciente de Snow Hill hay una zona de unos 20 km. de ancho con profundidades menores que 200 m. y la isobática de 400 metros debe pasar a más de 100 km. al oriente de Snow Hill.

Nordenskjöld nos presenta dos perfiles interesantes (*Die ozean. ergeb.*, pág. 8):

1) Desde el cabo Moody, de la isla Joinville, hacia el S 75° E: De 0 a 200 m. de profundidad cubre una distancia de 29 km. con una inclinación de 0° 23′. De 200 m. a 300 m. cubre una distancia de 43 km. con una inclinación de 0° 8′. De 300 m. a 900 m. cubre una distancia de 62 km. con una inclinación de 0° 33′. Entre 900 m. y 2000 m. es la inclinación de más de un grado.
2) Desde la isla Robertson hacia el ESE.: De 0 m. a 200 m. distancia 23 km. con una inclinación de

FIGURA 18.
El Aurora *anclado en la bahía de Commonwealth. En primer plano la resaca helada arrojada durante un huracán que sopló del mar. (Mawson, 1914.)*

0° 30′. De 200 m. a 400 m. distancia 89 km. con una inclinación de 0° 8′. De 400 m. a 900 m. distancia 132 km. con una inclinación de 0° 13′.

Nordenskjöld se excusa de ocuparse de las causas de la extraordinaria profundidad del borde de la plataforma antártica, pero declara que ese fenómeno debe considerarse vinculado a la poderosa cobertura de hielo reciente y actual y a un hundimiento de las tierras ocasionado por ese enorme peso. *(Auf die Ursachen von dieser tieferen Lage des Schelfrandes brauche ich hier nicht einzugehen; man möchte sie aber gerne mit der gewaltigen jungen un jetzigen Eisbedeckung und einer dadurch veranlassten Niederpressung der Landmasse in Verbindung stellen.)* (Pág. 8 de *Ozean. Ergeb.*)

La superficie de la plataforma en la zona recorrida por el *Antarctic* es bastante irregular. Profundidades con una diferencia de 50 m. y 100 m. se encuentran en lugares muy vecinos y, a veces, el fondo cerca de la costa está a mayor profundidad que lejos de ella. Así al SE. de la isla Seymour (véase el mapa *Kurs der "Antartic" im Gebiete der Graham Region*, en *Ozean. Erg.*) se ven dos profundidades muy cercanas, una de 46 m. y la otra de 150 m. y más lejos, en la misma dirección, 150 m. y 366 m. más hacia el SE.; 12 km. más lejos, en la misma dirección, 274 m., y a unos 22 km. de esta profundidad, en igual dirección, 366 m. Sin duda esta clase de accidentes se deben a la variable acción erosiva del hielo en un yaciente de resistencia desigual o a depósitos glaciales irregularmente sedimentados etc.

El ancho de la plataforma de la costa occidental es poco más o menos equivalente al de la costa sudsudoeste de Sudamérica.

La expedición sueca de Nordenskjöld hizo sondeos en el estrecho de Bransfield que separa la península de Graham del archipiélago de las Shetlands del Sud. Por medio de esos sondajes los suecos descubrieron que al nordeste de la isla Decepción se extiende una fosa de más de 300 km. de largo por unos 50 de ancho, enclavada en la plataforma continental.

El *Antarctic* se dirigió de la isla Decepción al estrecho McFarlane, que separa la isla Livingstone de la isla Greenwich, el 24 de noviembre de 1902, donde de acuerdo con lo convenido en el itinerario de viaje entregado en Ushuaia a las autoridades argentinas, debía dejar una comunicación referente al viaje y a la ruta a seguir. El estrecho mencionado se hallaba completamente lleno de *pack ice* denso, que cerraba el paso al lugar donde se pretendía llegar, por lo que obligadamente se desistió del propósito aludido.

Según los viejos mapas, entre el estrecho McFarlane y la isla Astrolabe (en el estrecho de Bransfield), había una isla denominada Middle Island, de cuya existencia se había dudado. El *Antarctic* hizo rumbo a la isla Astrolabe y en el lugar donde debía hallarse la Middle se encontró una profundidad de 1450 m. La búsqueda de dicha isla, que no existe, provocó un notable descubrimiento. El 24 de noviembre (el día anterior), dice Andersson, se hizo un sondeo que reveló una profundidad de 977 m. y una temperatura, del agua del fondo, de −1°65. Como ésta se halló también a los 1450 m. (fondo), se determinó la temperatura en una serie de niveles intermedios. A continuación agregó un cuadro publicado por Nordenskjöld en la pág. 23 de *Ozean. Ergeb.*:

SERIE DE TEMPERATURAS DE LA REGIÓN DE GRAHAM

Profundidad	Estrecho de Drake 60° 30′ sud 63° oeste	Estrecho de Bransfield 62° 46′ S. 59° 24′ W.	61° 43′ S. 52° 44′ W.	Mar de Weddell 64° S. 48° W.
0 m.	+0°40	−1°50	−1°20	−0°60
25 „	−0°40	−1°38	−1°63	−1°00
50 „	−0°75	−1°40	−1°53	−1°45
100 „	−0°90	−1°28	−1°38	−1°50
150 „	−0°10	−1°27	−1°28	−0°70
200 „	+1°30	−0°54	−0°81	−0°10
300 „	+1°60	+0°02	−0°27	+0°30
400 „	+1°80	−0°98	−0°14	+0°30
500 „	+1°85	−1°30	+0°03	+0°30
600 „	—	−1°37	−0°18	—
800 „	—	−1°47	(−0°25	—
1000 „	(+1°65)	(−1°52)	(−0°30	—
Fondo	—	−1°65)	−0°40	—

La segunda columna de temperaturas corresponde al lugar del estrecho de Bransfield, donde debía encontrarse la isla Middle.

Andersson J. G. (1904, págs. 166 y 167) destaca que el agua en el estrecho de Bransfield es mucho más fría que en el océano a 120 millas al noroeste de las Shetlands. Las temperaturas en el sondeo efectuado en el lugar donde se creía que estaba Middle Island, entre 500 m. y 1450 m., son más bajas que las del fondo en cualquier parte de la Antártida, donde la normal nunca es inferior a −0°50, agrega. También señala que sin duda alguna el agua del fondo del estrecho de Bransfield es la más fría que se conoce. Es aún más fría que la del fondo del Mar del Norte noruego (−1°50), que está aislada del Atlántico boreal por un enorme banco que se extiende entre las Färöarna, Islandia y Groenlandia.

El estrecho de Bransfield debe ser, evidentemente, una cuenca aislada y cerrada por un zócalo submarino, enfriada por el continuo contacto con el hielo de mar y terrestre y casi completamente bloqueada al flujo del agua menos fría de los mares circundantes. El agua relativamente templada de los 300 m. (+0°02) muestra sin embargo que algo de esa agua de mayor temperatura penetra a la cuenca, aunque en cantidad pequeña (Andersson, 1904). Como veremos más adelante Filchner en el *Deutschland* descubrió aguas más frías en el mar de Weddell.

La cuenca del Bransfield es luego una de las regiones del mar más frías que se conocen y un estudio comparativo entre los animales que viven en su fondo y los que subsisten en las profundidades del mar antártico ofrece el mayor interés. Entre los 818 m. y 849 m. de profundidad obtuvieron los naturalistas del *Antarctic* una colección notable, conteniendo, entre otras, varias especies de peces de fondo, grandes y hermosas elasipodas, etc. "Desgraciadamente todas esas colecciones se perdieron con el barco y debemos dejar a otros recoger las consecuencias biológicas de nuestro descubrimiento de esta frígida cuenca", declara Andersson. ¡Qué magnífico campo de estudio para oceanógrafos y biólogos!

El estrecho de Bransfield es un valle longitudinal sumergido y la vasta fosa descubierta por el *Antarctic* debe ser la consecuencia de enormes desplazamientos radiales, a lo largo de fallas paralelas y perpendiculares a la dirección principal de los Antarctandes.

La plataforma sumergida de la península de Graham, continúa hasta más allá de las Orcadas del Sud y, con profundidades inferiores a 2000 metros, une a éstas con el grupo de las islas Sandwich, al Este de las cuales el *Meteor* descubrió abismos de más de 8000 m.

Al mismo tiempo que la expedición sueca desarrollaba sus brillantes proezas científicas en la Antártida Occidental y en los mares del arco de las "Antillas del Sud", la expedición antártica alemana dirigida por Erich von Drygalski se establecía en el borde del Continente Antártico en un lugar por el meridiano 90° este, que se llamó Tierra del Emperador Guillermo, y los ingleses, a las órdenes del capitán R. F. Scott, se instalaban en la isla de Ross, vecina a la Tierra Victoria. Poco después siguieron una expedición escocesa comandada por Bruce y otra francesa a las órdenes de Charcot.

El lugar de invernada del *Gauss*, buque de von Drygalski, estaba también sobre una plataforma sumarina, aunque su extensión no podía compararse a la de la Antártida Occidental, ni a las de los mares de Ross y de Weddell.

Los sondeos del *Gauss* denunciaron profundidades entre 241 m. y 690 m. (Philippi, 1907-1908). Sólo en la vecindad de la estación de invernada se observó un considerable aplanamiento del fondo del mar, que parecía tener la forma de lomos alargados. Si éstos estaban constituídos por depósitos morénicos o por roca, no se pudo averiguar.

En distancias relativamente pequeñas, el *Gauss* sondó en el borde de la plataforma, pasando abruptamente de 241 m. a 2890 m., de 382 m. a 1103 m. (Philippi).

Scott, en la misma época que los suecos y alemanes, trabajó en la zona del mar de Ross y confirmó las observaciones del navegante de este nombre, completándolas.

En los comienzos de 1903 el Dr. W. S. Bruce, con el *Scotia*, penetró en el mar de Weddell, y el 22 de febrero por los 70° 25′ de latitud y 17° 12′ W, fué aprisionado por los hielos. Poco después el buque quedó libre y regresó a las Orcadas, sin haber avistado el continente. Allí pasó el invierno y estableció un observatorio con Mr. Mossman, destacado meteorólogo, como jefe. En noviembre (1903) se dirigió a Buenos Aires donde convino con el gobierno argentino la transferencia de la estación de las Orcadas. Este acto tuvo gran trascendencia para el futuro de nuestros intereses en el Continente Antártico. En el verano regresó a dichas islas con una comisión argentina que se hizo cargo del observatorio.

El 22 de febrero de 1904, el *Scotia* zarpó de las Orcadas avanzando en el mar de Weddell con facilidad y rapidez, y el 3 de marzo, por los 72° de latitud y 18 de longitud, descubrió una tierra que denominó Tierra de Coats. Esta tierra, cubierta de hielo y nevé, se elevaba en ondulaciones hacia el sud, y hacia el norte la bordeaba un hielo de plataforma que fué costeado hacia el sudoeste por 150 millas. El 7 de marzo el buque quedó prisionero e inmovilizado por el hielo. Durante una borrasca fué alcanzada la latitud máxima de 74° en el meridiano 22° este. Un pack pesado impidió acercarse a menos de dos millas de la costa. A esa distancia *se practicaron dos sondeos, uno de 161 brazas (294,5 m.) y el otro de 159 brazas (290,8 m.).* La temperatura bajaba ya a —18°C, no se veía agua libre y el *Scotia* era levantado más de un metro por la fuerza del hielo. El 13 de marzo se abrió el hielo y el buque de Bruce pudo escapar. El *Scotia* tuvo una suerte extraordinaria y demostró ser un barco sólido y bien construído.

Quiero destacar en esta oportunidad que Nordenskjöld tenía proyectado el viaje hacia el fondo del mar de Weddell con el *Antarctic* para el verano 1902-1903 o el siguiente 1903-1904, una vez levantada la estación de Snow Hill. La pérdida del buque frustró ese viaje interesante, en el que se pudo haber descubierto las tierras más australes del mar de Weddell.

El 8 de diciembre de 1911 se alejó el *Deutschland* de la isla San Pedro (Georgia del Sud), rumbo al mar de Weddell. A su bordo iba una expedición antártica alemana dirigida por Filchner. El objetivo principal de ella, aparte de trabajos científicos en general, propios de esa clase de empresas, era investigar si el continente antártico estaba dividido en dos partes por un estrecho helado que comunicaría a los mares de Weddell y de Ross entre sí.

El *Deutschland* entró al pack ya en el paralelo 59°. Pocos progresos realizó durante el primer mes de travesía, pero entre el 11 y el 14 de enero el hielo se abrió y fué dable avanzar rápidamente. Sobrevino un nuevo período de lucha con el hielo de mar, hasta que a fines del mes encontraron agua navegable.

Filchner alcanzó los 77° 45′ S. y 34° 40′ W, descubriendo la tierra que bautizó con el nombre de Príncipe Regente Luitpold, que en esa época estaba bordeada por un hielo de plataforma fragmentado. Las tentativas para establecer allí una estación se vieron malogradas a causa de la inestabilidad de ese hielo.

El 8 de marzo de 1912 el *Deutschland* quedó aprisionado por el hielo en latitud 74° S., manteniendo al buque en una continua deriva. Primero hacia el WSW y después durante cuatro meses hacia el norte, por el meridiano 44 W. En septiembre derivó hacia el este y en octubre y noviembre hacia el norte. El 26 de noviembre de 1912, en latitud 63° el buque quedó libre, después de 263 días de deriva forzosa (Mossman, 1916).

El *Deutschland* hizo sondeos sobre la plataforma y, en uno de ellos, en latitud 76° 46′ y 35° 3′ W de longitud, observó en una profundidad de 563 m. una temperatura de —1°,89 para el agua de fondo (Mossman, 1916). Como se ve, esta temperatura es más baja que la mínima del estrecho de Bransfield observada por el personal del *Antarctic*, y que J. G. Anderson conceptuaba la más baja de todos los mares conocida hasta el momento de su declaración.

Posteriormente a las expediciones de principios de siglo, todas las exploraciones efectuadas en la vecindad de las costas antárticas han evidenciado la existencia de la plataforma continental sumergida, entre 200 m. y 1000 m.

Mawson (1929-1930) con el *Discovery*; Riiser Larsen (1929-1930) con el *Norvegia*; e Isachsen (1930-1931), también con el *Norvegia*, llegaron a resultados análogos.

Mawson partió de Cape Town el 7 de octubre de 1929, rumbo a la isla Possession, la mayor de las Crozets. Desde ahí se dirigió a Kerguelen con el fin de cargar carbón en la vieja estación ballenera de Port Jeanne D'Arc, en el canal Buenos Aires, que es un brazo de Royal Sound. Desde Kerguelen navegó hacia la isla Heard siguiendo el bajo fondo llamado Kerguelen-Heard Island-Gaussberg Ridge. Este bajío, que tiene sólo profundidades inferiores a dos mil metros, divide al Océano Índico entre los meridianos 70° y 82° este de Greenwich. La expedición del *Gauss* descubrió agua de fondo más fría al este del banco que al oeste. El *Discovery* siguió sondando sobre el banco hasta los 59° 10′ de latitud y 77° 45′ este, donde el fondo se hallaba a 350 brazas (640 m.). Lamentablemente Mawson suspendió ahí la investigación, pensando continuarla al regreso, y se dirigió hacia el sud en demanda del continente. Practicó sondajes frente a las costas de Enderby, Kemp y Mac Robertson. En la

página 547 da un perfil de la plataforma continental que reproducimos (fig. 20).

Arctowski interpreta el hecho que la plataforma continental se halla en su zona marginal a profundidades tan grandes, como un indicio de una sumersión general de la región.

Philippi (1907-1908) a este respecto manifiesta que por la profundidad extraordinaria de la plataforma no debe suponerse ningún hundimiento moderno, pues la tierra tiene la tendencia a elevarse después de terminar una glaciación. Se puede suponer, agrega (pág. 20), que el hielo continental *(inlandsis)*, en el momento de su mayor potencia y expansión, alcanzaba el borde exterior del zócalo continental y que su piso cubierto de fragmentos de roca fué desgastado bajo el nivel del mar. Sin embargo, es probable que las regiones en las que la plataforma submarina de 400-700 m. de profundidad estaba descompuesta antes del comienzo de la glaciación, no estuvieran elevadas sobre el nivel del mar, sino que ya eran plataformas continentales del tipo común. Su superficie habría sido desgastada por el *inlandsis* (Philippi, pág. 20).

Un curioso rasgo, ya mencionado por Ferrar, dicen Edgeworth David T. W. y Priestley Raymond E. (1909, pág. 276), es el desarrollo de una extensa plataforma costera, de alrededor de 150 millas hacia el norte, desde el paralelo de Cape Royds (en la isla Ross). Esta plataforma costanera puede ser atribuída a fallas en escalones, pero también es posible que pueda ser originada por el deslizamiento del hielo continental sobre la comarca al pie de la cadena costera y a la erosión de ella por esa masa de hielo *(ice barrier)* en una época en que su superficie estaba unos 1000 pies más alta que al presente y cuando avanzó hacia el norte en el mar de Ross, probablemente, por lo menos, 100 ó 200 millas al norte de su presente frente marítimo (Edgeworth David).

A pesar del interés que hay en nuestro país por todo lo referente a la Antártida, es muy sensible la falta de la bibliografía científica que a ella se refiere (1). Por ello no he podido enterarme de los resultados científicos de las últimas expediciones norteamericanas (Bird y otros), pero surge de los informes generales, de índole popular, aparecidos en diferentes revistas, que ellos han encontrado la plataforma sumergida por todas partes donde han logrado acercarse al continente.

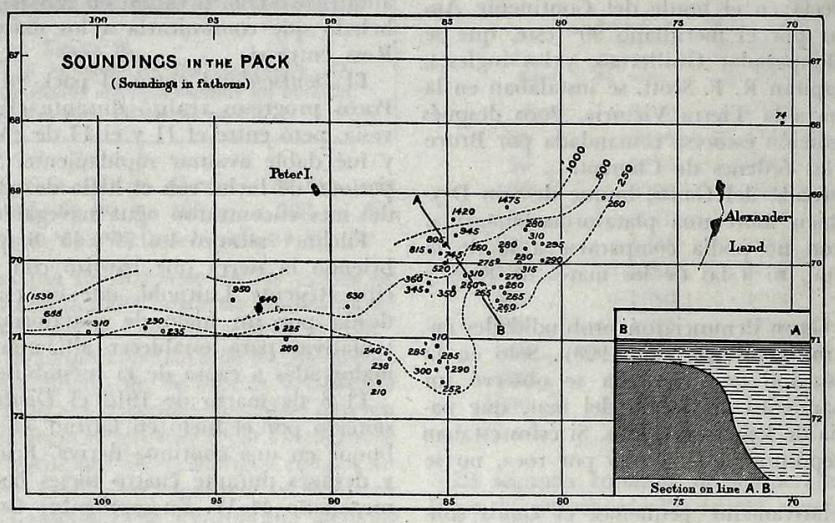


FIGURA 19.
Sondajes, medidos en brazas, efectuados por el Belgica *en la zona de* pack-ice *vecina a las islas de Alejandro I y Pedro I. Con un perfil de la plataforma continental establecido por medio de esos sondajes.*

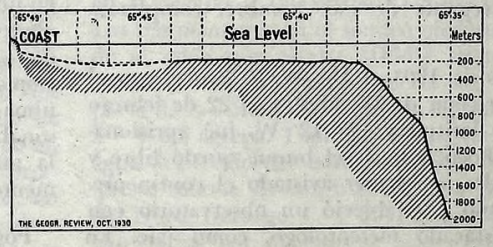


FIGURA 20.
Perfil de la plataforma continental por el meridiano 54° 25' E, y latitud 65° 49', frente a la Tierra de Endearby. La escala vertical exagerada cinco veces. (Mawson con el Discovery, *1929-30.)*

Parece que la opinión de Philippi es la mejor fundada. Sin duda en todas partes las glaciaciones han obligado a las masas continentales, por el peso del hielo, a hundirse. Han cedido a la enorme presión de espesores de miles de metros de hielo y siempre la desaparición de éste ha tenido como secuela una elevación de la comarca glaciada.

Nordenskjöld halló bloques erráticos en el nunatac de Borchgrevink, por el paralelo 66°, a 250 m. sobre la superficie actual del hielo. Esto indicaría que por lo menos el hielo en otra época tenía un espesor 250 m. mayor que al presente (600 m. sobre el nivel del mar).

Por todas partes se observan indicios de una elevación postglacial del continente. En la isla Ross (Edgeworth David, pág. 276), se han observado depósitos de ribera elevados a una altura de 160 pies, y en ellos se descubrieron restos de organismos que ahora viven en las aguas costeras; de manera que ellos, probablemente, indican una elevación de la costa, desde su deposición, de bastante más de 160 pies. En la región del glaciar Ferrar y otras partes de la Tierra Victoria, se ha observado el mismo fenómeno.

Sobre la isla Seymour, a 180 m. sobre el nivel actual

del mar, Nordenskjöld observó bloques erráticos que supone fueron transportados por hielos flotantes.

Anderson J. G. (1906, pág. 57) halló en la bahía Esperanza y en la isla Cockburn depósitos de orilla elevados que indican una emergencia postglacial evidente.

Parece probable que, mientras aumentaba la glaciación y el continente se sumergía, el hielo continental, en su zona marginal, erodaba la plataforma ya sumergida. Es posible que el incremento de espesor del hielo continental haya sido más rápido que la sumersión de la comarca y, por consiguiente, su poder erosivo haya ido en aumento. El glaciar continental ha hundido a la región con su peso al mismo tiempo que erodaba la plataforma, llevándola a profundidades mayores que las que tiene actualmente. Al disminuir la glaciación, es decir el espesor del hielo, la masa continental ha ido recobrando poco a poco su posición de equilibrio isostático, elevándose. De acuerdo con esto parece probable que la plataforma continental ha estado en el pasado (en el período de glaciación máxima) a profundidades mayores que al presente.

(1) En nuestras bibliotecas faltan importantes relatos de viajes a la Antártida, y los trabajos científicos escasean mucho más.

REFERENCIAS CORRESPONDIENTES A LOS ARTÍCULOS PRIMERO Y SEGUNDO

AMUNDSEN, ROALD (1912): *Sydpolen Den norske Sydpolsfaerd med FRAM, 1910-1912.* 2 Vol. Jakob Dybwads Forlag. Kristiania.

ANDERSSON, J. G. (1904): *En* Antarctic *två år bland Sydpolens isar.* Senare delen. Stockholm.

ANDERSSON J. G. (1945): *Männen Kring Sydpolen.* Saxon & Lindströms Förlag. Stockholm.

ARCTOWSKI, HENRYK (1899): *The Bathimetrical Conditions of the Antarctic Regions.* The Geographical Journal. Vol. XIV. 1899.

ARCTOWSKI HENRYK (1908): *Résultats de voyage du S. S. Belgica en 1897-1898-1899 sous le commandement de A. de Gerlache.* Antwerp.

BORCHGREVINK C. E. (1901): *First on the Antarctic Continent; being an Account of the British Antarctic Expedition 1898-1900.* London.

BRUCE WILLIAM C. (1905): *Some results of the Scottish National Antarctic Expeditions.* Scot. Georg. Mag. Vol. 21.

BYRD RICHARD E. (1947): *Our Navy explores Antarctica.* "National Geographic Magazine. October 1947. New York.

CHARCOT J. (1906): *Le Français au pôle sud.* Paris.

DAUBRÉE A. (1880): *Synthetische Studien zur Experimental-Geologie.* Autorisirte Deutsche Ausgabe von Dr. Adolf Gurlt. Braunschweig.

EDGEWORTH DAVID, T. W. and PRISTLEY, RAYMOND E. (En Shackleton 1909, *The Heart of the Antarctic.* Vol. II)

GERLACHE A. (1902): *Quinze mois dans l'Antarctique. Voyage de la Belgica.* Bruxelles.

GOURDON E. (1908): *Expédition Antarctique Française 1903-1905. Glaciologie.* Paris.

HOBBS WILIAM HERBERT (1911): *Characteristicas of existing glaciers.* New York.

ISACHSEN, GUNNAR (1932): *Norwegian Explorations in the Antarctic, 1930-1931.* The Geographical Review. Vol. XXII, Nº 1, January 1932.

MAWSON, SIR DOUGLAS (1930): *The Antarctic Cruise of the* Discovery, *1929-1930.* The Geographical Review. Vol. XX, Nº 4.

MOSSMAN, R. G. (1916): *The Physical conditions of the Weddell Sea.* The Geographical Journal. Vol. XLVIII. 1916.

NORDENSKJÖLD OTTO (1905): *"Antarctic", Två år bland Sydpolens Isar.* Stockholm.

— (1920): *Wissenschaftliche Ergebnisse der Schwedischen Süd-polar-expedition, 1901-1903.* Band I. Geographie. Stocknolm.

PHILIPPI, E. 1907-1908): *Über die Landeis-Beobachtungen der Letzen fünf Südpolar-Expeditionen; Zeits. f. Gletscher k.* Vol. 2. 1907-1908.

RIISER-LARSEN, HJALMAR (1930): *The* Norvegia *Antarctic Expedition of 1929-1930.* The Geographical Review. Vol. XX. Nº 4. October 1930.

SCOTT R. .F (1905): *The Voyage of the Discovery.* In two volumes. London.

— (1914): *Scott's last expedition.* In two volumes. London.

SHACKLETON E. H. (1909): *The heart of the Antarctic.* In two volumes. London.

SKOTTSBERG C. (1905): *Mot undergången. En "Antarctic", Två år bland Sydpolens Isar de Nordenskjöld.*

SOBRAL J. M. (1917): *La expedición Sudpolar Británica. 1914-1916.* "Physis" T. III. pág. 75-81.

FIGURA 21.
"Flores de hielo".

Un documento de ciento dos años

Por el Ing. Norberto B. Cobos

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

En la exploración que hice el año 1897 al Puerto de Malaspina y sus alrededores, lugares entonces desiertos, pude observar numerosos vestigios, cascos de botes, maderamen de embarcaciones náufragas, y señales que indicaban los desembarcos y tragedias de los primeros navegantes que contribuyeron al conocimiento de la costa marítima de la Patagonia.

Las Tetas de Pineda, *Pineda Paps*, de las cartas inglesas, son dos cerros graníticos elevados 202 metros sobre el nivel del mar, situado el primero 17 kilómetros al poniente de Bahía Bustamante y el segundo 2300 metros al oeste del anterior, cuyas vistas figuran en las cartas marítimas por la facilidad de identificarlos, siendo unas balizas seguras para la entrada a los puertos vecinos.

Las Tetas de Pineda fueron bautizadas así en 1794 por don Juan Gutiérrez de la Concha, comandante del bergantín "Nuestra Señora del Carmen" en honor al hombre de ciencia, naturalista, Teniente Coronel don Antonio Pineda que formaba parte del personal de la corbeta "Descubierta" mandada por don Alejandro Malaspina cuando practicaba el estudio hidrográfico de las costas de la Patagonia en 1790.

El nombre Bahía Bustamante lo puso también Gutiérrez de la Concha, por don José Bustamante comandante de la corbeta "Atrevida" que junto con la "Descubierta" formaban la flota de estudio de la memorable expedición encabezada por Malaspina.

El 2 de diciembre de 1897 ascendí al primero de estos dos cerros, desde cuya cima se domina el mar con sus numerosas entradas desde Santa Elena al Pico Salamanca. En su punto más alto sosteniendo un palo carcomido por el agua y azotado por los vientos, había un promontorio de piedras; y entre ellas encontré una botella con la palabra LONDON en letras de relieve, conteniendo un papel de oficio escrito con lápiz en tres idiomas, cuyo texto reproducimos en el recuadro que sigue:

6 th Sixth day of January 1847
This spot was visited on the sixth day of January
one thousand eight hundred and forty sevent by the folowing:

James Lafone	
Henri Smith	
Robert Foggs	*Englishmen*
George Mellor	
George Spurr	
Otto Jung	*Dane*
Leandro Debierro	*Spaniard*

Los arriba nombrados estuvieron en este lugar solitario y desierto este sexto día de Enero de 1847.

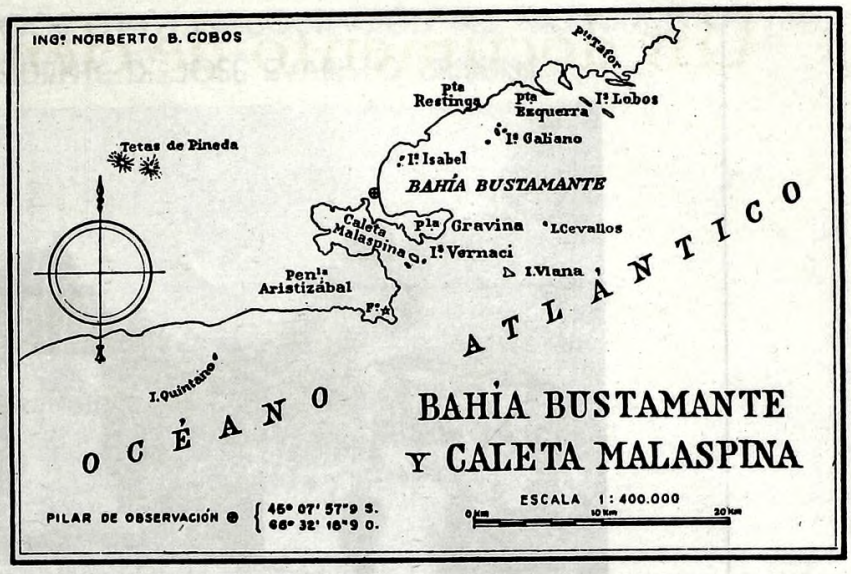
Les individus nonmes en haut sont venus ici a 6 de Janvier 1847.

To the finder. May he mect with more to recompense himfor a dreary walk than we have done, whether he wanders as a sportman, a lover of nature, or a disciple of Creesus.
G. S.

N. B. Do not Take the flag down.

La traducción de esto último significa lo siguiente:

"Al que lo encuentre. Que pueda
" hallar una recompensa mayor por
" una caminata monótona que la que
" encontramos nosotros, ya sea que an-
" de como deportista, como amante
" de la naturaleza o como discípulo
" de Creso."
"N. B. No baje la bandera."



La bandera, como es natural, había desaparecido en los cincuenta años transcurridos desde entonces. Recogí el documento y dejé en la botella una copia firmada.

Se acompaña croquis del lugar.

Buenos Aires, octubre de 1949.

Remedio LITTLE con "GAMMEXANE"

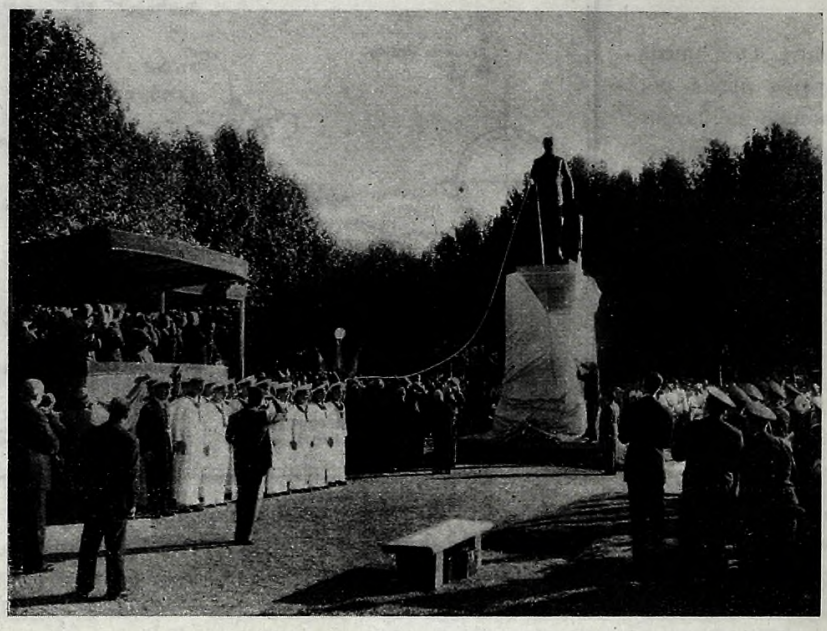
NUMEX 1 x 1000

Positivamente eficaz contra
la sarna, el piojo y todo parásito

Absolutamente libre de veneno
y mezcla con cualquier agua.

◆

Depositarios en todos los puertos de la Patagonia



Momento en que es descubierta la estatua del prócer.

Ex Presidente Dr. José Evaristo Uriburu

ACTO INAUGURAL DE SU ESTATUA EN ESTA CAPITAL

Ha quedado inaugurado el 30 del corriente mes el monumento erigido en homenaje al ex Presidente de la República Dr. José Evaristo Uriburu, ciudadano de eminentes cualidades, diplomático y estadista que supo afianzar el prestigio de nuestra Nación inspirándose en un elevado idealismo patriótico y pacifista y en cuya obra los años posteriores hallaron el material constructivo para alcanzar la era de paz y de progreso con que la Argentina es distinguida actualmente en el concierto general de los pueblos. Es a esa obra, tan estrechamente vinculada con la del general Roca, a la que rinde el país su tributo de gratitud en la perennidad de un bronce, de que es autor el escultor Alberto Lagos, emplazado en un bello lugar de la Capital Federal: la plaza Teniente General Emilio Mitre.

Al acto inaugural concurrieron el teniente coronel E. Méndez, en representación del Ministerio de Defensa; el vicepresidente de la Comisión de Homenaje, almirante Juan A. Martín; el secretario de la misma, don Enrique Udaondo; el Dr. Gregorio Aráoz Alfaro, general Juan Esteban Vaccareza, D. Jorge Drago Mitre, Dres. César Viale, Luis María Campos Urquiza, Benito Serrano, José Evaristo Uriburu, Adolfo Bioy, Joaquín S. de Anchorena, Enrique Odaquiola Vidal, capitán de navío Jacinto R. Yaben, Dres. Vicente Casares y Carlos Alberto Pueyrredón, ingeniero Norberto B. Cobos, etc.

El Dr. Luis F. Bengochea procedió a descubrir la estatua, asentada sobre un alto pedestal de mármol, y en la cual el Dr. Uriburu está representado en actitud de dirigirse al pueblo; inmediatamente la banda de música de la Municipalidad de Buenos Aires ejecutó el Himno Nacional, que fué coreado por la multitud presente, y a continuación hicieron uso de la palabra el almirante Juan A. Martín y don Carlos María Gelly y Obes, este último dando lectura al discurso escrito por el Dr. Ernesto Bosch, presidente de la Comisión de Homenaje, ausente por motivos que fueron mencionados. Por último, desfilaron las tropas designadas para rendir honores ante el monumento del prócer recordado.

A continuación transcribimos íntegramente los discursos del almirante Juan A. Martín y del Dr. Ernesto Bosch, de los cuales surge la personalidad del ex Presidente Uriburu a través de los rasgos biográficos que allí quedan recogidos.

DISCURSOS PRONUNCIADOS EN LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO AL EX PRESIDENTE Dr. JOSÉ EVARISTO URIBURU

Por el vicepresidente de la Comisión de Homenaje, almirante Juan A. Martín

Debía presidir este acto el Dr. Ernesto Bosch, Presidente de la Comisión, ausente en este momento de la capital por prescripción médica con motivo de su estado de salud, pero él había preparado todo, redactado un pequeño folleto con la expresión de motivos que dan origen a esta ceremonia y un discurso que se va a leer. En ausencia de otros Vicepresidentes ha delegado en mí la representación de la comisión que tomo con agrado, como marino que tuvo vida activa en la época del Dr. José Evaristo Uriburu, con el que fuí modesto cooperador en los asuntos de los límites con Chile y como Subsecretario de Marina en aquellos momentos álgidos que precedieron a los convenios de paz y amistad con el país hermano.

En el folleto publicado aparece la biografía del Dr. Uriburu y transcripción de algunas expresiones de él, que aparecieron con motivo de su fallecimiento, o cuando cumplió 80 años de edad. El discurso del Dr. Bosch, breve, respetuoso y afectivo, sería suficiente como palabras oficiales, pero mi situación de haber actuado como subsecretario de Marina, me anima a citar algunos detalles de la historia de esos días que es útil mencionar ahora, y publicarlos, para recordar a los argentinos hechos pasados que se solucionaron bien gracias a la serenidad, energía e inteligencia con que aquel hombre dirigió los destinos del país, en momentos aciagos de nuestra economía y finanzas, de convulsiones políticas, y de cuestiones internacionales, recibida en herencia de épocas pasadas que estaban sin solución.

El Dr. Uriburu, de figura esbelta y severa, no fué un hombre popular: fué un estudioso, un trabajador. En Salta, su provincia natal, fué diputado y ministro. Más tarde vino a Buenos Aires, fué diputado nacional, y presidente de esa Cámara; convencional para la reforma de la Constitución de la Provincia de Buenos Aires, Ministro de Justicia, Culto, e Instrucción Pública en la presidencia del General Mitre, procurador general de la Nación en la de Sarmiento, ministro diplomático en las de Avellaneda y primera del General Roca, que le confiaron la representación de nuestro país y defensa de nuestros intereses en Bolivia, Perú y Chile. En Lima le tocó actuar en un Congreso de jurisconsultos constituído y presidido por hombres celebrados en esa época, y en los que por su preparación consiguió que fueran aceptadas muchas doctrinas jurídicas argentinas en oposición a otras proposiciones.

La guerra del Pacífico del 79 y el 80 lo encontró en Lima adonde llegaban ya los soldados enemigos y le tocó intervenir como mediador junto con el Embajador de Estados Unidos, evitando mayores desgracias y procurando que se llegara a la paz, por invitación de las partes y aprobación y autorización de nuestro gobierno; trasladado a Chile, desempeñó el cargo de ministro varios años, donde estuvo en contacto inmediato con el gobierno y muchos hombres eminentes.

El palco oficial mientras el almirante Juan A. Martín lee su discurso.

Nuestras cuestiones de límites con este país, que habían tenido tantas alternativas e incidentes en años anteriores, habían cristalizado en el tratado del año 1881, pero por circunstancias especiales no se había llegado a un entendimiento completo y a su realización, tocándole a él formular la convención de 1888, con el ministro de Relaciones Exteriores Demetrio Lastarría, en el que se especificaban los procedimientos a que debían ajustarse los demarcadores. Esta convención debió ser ratificada y, cuando iba a iniciarse la demarcación, sobrevino la revolución nuestra del año 90 y la de Chile del 91, que tanto conmovió a ese país.

En esos momentos ejercía el gobierno argentino el Dr. Pellegrini, vice-presidente de la República, por renuncia del titular Dr. Juárez Celman; se agitaban los partidos políticos para buscar una fórmula que pudiera dar satisfacción pública por la calidad de los candidatos, en oposición a los partidos radicales y llegando a proponerse los nombres del General Bartolomé Mitre y del Dr. José Evaristo Uriburu, que fué recibido por la opinión seria del país como la mejor solución del momento. Cuando el General Mitre renunciara su candidatura, el Dr. Uriburu lo quiso seguir, pero le exigieron que continuara con

su nombre acompañando al nuevo candidato elegido, el Dr. Luis Sáenz Peña, ciudadano respetable y considerado en primera línea en todos los círculos políticos y sociales del país. Esta combinación resultó triunfante en los comicios y se inició en el gobierno en 1892, regresando al país el Dr. Uriburu a actuar como presidente del Senado de acuerdo con las cláusulas constitucionales.

En esa época se iniciaron los trabajos de las comisiones de límites operando en el norte y en la región magallánica, pero la prensa opositora de los dos países impulsaba con patrióticos escritos a la opinión a favor o en contra de la interpretación de ciertas cláusulas de los tratados, lo que mantenía candentes los ambientes a ese respecto, dificultando la acción del gobierno, obligando al Dr. Sáenz Peña a cambiar sus ministros continuamente y debilitando su fuerza hasta el punto de renunciar. Por estas circunstancias irremediables llegó el Dr. Uriburu en enero de 1895 a la presidencia de la República, en la que tuvo que actuar en momentos de dificultad extrema que encaró con sabiduría y previsión.

Primero consideró la cuestión de límites con Chile, que se llevó a cabo prudentemente, eliminando los escollos y asperezas para que siguiera adelante la demarcación, y, cumpliendo las cláusulas del protocolo Errázuriz-Quirno Costa, llegar a los arreglos finales que permitieron al presidente General Roca, que le sucedió, realizar los convenios de arbitraje en los puntos de detalle en divergencia, que se entregaban al laudo del Rey de Inglaterra y a los pactos de equivalencia naval, desarme, paz y amistad.

Pacifista en principio, como hombre responsable del gobierno del país, hacía aquellos arreglos, pero no olvidando que alguna chispa imprudente podía provocar un incendio y que el punto "guerra" eliminado por las pacientes negociaciones podría surgir de nuevo, se ocupó decididamente de la preparación militar y naval de la Nación. Contaba ya con la opinión sensata de la mayoría del país; había en las Cámaras especialmente en el Senado hombres experimentados de gobierno, como los Generales Mitre y Roca, el Dr. Bernardo de Irigoyen, el mismo Dr. Leandro N. Alem, jefe de la oposición, y otros más, y en la Cámara de Diputados elementos antiguos y otros jóvenes recientemente incorporados que aparte de las cuestiones administrativas y políticas se preocupaban de las del interés del país. Pudo contar con el apoyo legislativo para todas sus iniciativas sobre preparación de la defensa nacional y así salieron las leyes públicas, y las secretas, de la construcción del puerto militar en Bahía Blanca bajo la dirección del ingeniero Luiggi contratado en Italia, la adquisición de los cruceros acorazados tipo "Garibaldi"; adquisición de armamento, municiones, y equipo para el Ejército y la Armada; las leyes de movilización de la guardia nacional y servicio militar obligatorio; las celebradas concentraciones de Curumalán y otras, la movilización de la guardia nacional del país llamándola a instruirse en el servicio militar; organización y creación de escuelas militares y servicios mecánicos, creación de las Intendencias del Ejército y la Armada con carácter de autonomía; organización de Estados Mayores, y muchas otras medidas que crearon ambiente de calma en la opinión y de consideración y de respeto hacia el gobierno.

A la par de ello se desarrollaba la creación, en el orden civil, de escuelas superiores, universidades, institutos científicos y culturales, que contribuían a mejorar las condiciones generales del país. Se consolidó el crédito, lo que permitió la adquisición de los cuatro acorazados tipo "San Martín" que estuvieron en el país tripulados y organizados en escuadra para 1897. En esos cuatro años de gobierno se consiguió sanear y acrecentar las finanzas, reorganizar el Ejército y la Armada, equipar la base naval de Puerto Belgrano y sus elementos de reparación y aprovisionamiento y movilizar la escuadra que constituyó la fuerza naval homogénea más importante que había tenido el país hasta entonces y que podía considerarse una garantía absoluta de nuestra defensa para cualquier caso de emergencia.

Se había visto en las largas discusiones de las cuestiones de límites con Chile o por actos de jurisdicción en los territorios disputados, que la solución del tratado del año 81, que definía la Cordillera de los Andes como límite de los dos países hasta el paralelo 52, se basaba en mapas geográficos o en cartas marinas extranjeras incompletas que contenían errores, y que la mayoría de las regiones del Sud habían sido desconocidas, lo que daba lugar a que en cada país se formara opinión diferente sobre esa situación y se interpretara no ya en una cuestión de derecho, sino en la de los beneficios o ventajas que podía obtenerse, y esa situación había sido explotada en cierta prensa enardeciendo las pasiones populares.

En las largas negociaciones habidas aparecieron las pretensiones de Chile a ir extendiéndose desde sus posesiones en el Estrecho de Magallanes hacia el norte por la costa del Atlántico, y hasta toda la Patagonia, o por los descubrimientos de pasajes de ríos y canales a través de la Cordillera, y también el conocimiento argentino de que al internarse la Cordillera entre los canales inmediatos al Estrecho de Magallanes quedarían puertos argentinos en el Pacífico, circunstancias y hechos que no tenían medios de solucionarse, porque la experiencia de todos los arreglos preparados de esa cuestión fueron rechazados por los gobiernos o por los parlamentos, dejando la cuestión principal pendiente y el ambiente desagradable y caldeado a la vez, y no aparecía tampoco base para entregar la cuestión general a un arbitraje por no percibirse existiera un juez capacitado que pudiera dar una solución aceptable para ninguno de los dos países.

La solución final fué dada por la acción patriótica y sensata de los hombres que gobernaban los dos países en esa época, con arreglo directo y pacífico de todas las cuestiones, con la declaración que ninguno de los dos países tendría jurisdicción en los mares del otro; Chile retenía el Estrecho de Magallanes íntegro, camino principal único entonces para la navegación y comercio con Europa, pero con la obligación o la prohibición de fortificarlo o hacer construcciones militares; la Argentina declaraba no desear ni pretender ningún puerto en el Pacífico y que al hacer la demarcación se trazaría la línea límite, de manera que la costa de los canales, que hubieran dado puerto en el Pacífico a la Argentina, quedarían para Chile.

Chile no tendría costa alguna fuera de la boca del Estrecho ni hacia el norte, ni en Tierra del Fuego, que se dividían por la línea del meridiano del Cabo Spíritu Santo hasta el canal Beagle, quedando argentina su parte oriental, la Isla de los Estados y todas las islas inmediatas a ella y al oriente de Tierra del Fuego.

Esta solución, debida a la sensatez de los hombres de gobierno, evitó la otra solución que se temía, "la guerra" entre los dos países, con todas sus lamentables consecuencias. La previsión de los hombres de gobierno pasando sobre las pequeñas cuestiones de amor propio populares, anulando pretensiones imposibles, terminaron con todo pretexto de conflicto, dieron lugar a las muestras de paz y amistad y regocijo popular que tuvieron lugar en el gobierno del General Roca y a que, cimentada la paz, los dos países amigos y hermanos, complementarios en sus intereses de producción y comercio, siguieran adelante en la senda de progreso que ha servido de ejemplo en nuestro continente y como muestra a los países europeos de esta situación de cordura que no se atribuía antes a las nuevas naciones sudamericanas.

Del presidente de la Comisión de Homenaje, Dr. Ernesto Bosch

La consagración de la memoria del ex-Presidente Dr. José Evaristo Uriburu, que se materializa en el monumento que hoy inauguramos, incorpora la efigie de este ilustre ciudadano a la galería de nuestros varones que se han hecho dignos de la gratitud nacional. No llega tarde este homenaje, por más que hayan transcurrido tantos años después de su desaparición. El tiempo permite aquilatar con ánimo sereno la obra del pasado, ya que como se ha dicho, las grandes montañas se destacan con más lucidez al ojo del observador desde la distancia, libre de la proximidad que perturba la visión.

El panorama de la situación, cuando el Dr. Uriburu asumió el gobierno en reemplazo del Presidente Dr. Luis Sáenz Peña, no era por cierto halagüeño. El largo proceso de nuestra discusión de límites con Chile, lejos de decrecer, se agudizaba debido a la excitación de los ánimos en ambos países. El estado del Tesoro era de penuria y un partido político de oposición con arraigo popular, en su programa de perfeccionamiento no excluía la violencia en la consecución de sus propósitos. Nuestro crédito en el exterior sufría las consecuencias del panorama que acabo de describir. El nuevo Presidente, rodeado de un ministerio de indiscutida capacidad y sólido prestigio, comenzó su obra de saneamiento dando preferencia en sus preocupaciones a la cuestión internacional. Él, como muchos hombres de consejo, que también los había del otro lado de la Cordillera, dominados por la persuasión de que la guerra sería un desastre para ambos países, y desoyendo el clamor de multitudes apasionadas, llegaron por fin a la situación que culminó, como consecuencia posterior, con la firma del tratado sometiendo las dificultades de detalle al arbitraje de Inglaterra. Durante las penosas gestiones pacifistas a que acabo de hacer referencia, con previsora conducta el Presidente admitía la eventualidad de que, malogrados sus esfuerzos, tuviera que afrontar un estado de guerra y por ello, a pesar de las penurias de nuestra Tesorería, se preocupaba de la adquisición del material bélico indispensable, tarea en la que tuvo la colaboración decidida del Ministerio de Finanzas, siempre dispuesto a afrontar las situaciones declarando que para la defensa nacional nunca puede faltar dinero.

El resultado de esta política, que acredita la cordura de ambos Gobiernos, ha tenido, como era naturalmente previsible, las consecuencias que de ella se esperaban. La Argentina y Chile han continuado desarrollando, dentro de sus posibilidades, el progreso de sus instituciones y el desarrollo de sus vínculos comerciales, sin descuidar por cierto las relaciones con las naciones europeas y Estados Unidos, cuyos habitantes, recibidos en este país con cordial liberalidad, aportaron por su parte elementos de trabajo y capital. Demás está agregar el empeño especial con que siempre hemos cultivado nuestra fraternal vinculación con las naciones de América.

La vida del Dr. Uriburu fué una entera consagración al servicio de la Patria. En la diplomacia, en la que actuó con reconocido talento y eficacia, en los distintos puestos en que le tocó desempeñarse como magistrado, legislador y Ministro de Justicia, en el Honorable Congreso Nacional, donde le tocó el honor de presidir las sesiones del Honorable Senado, y finalmente en el ejercicio de la Presidencia de la Nación, donde acreditó una vez más sus condiciones de varón ilustre, acompañadas de una austeridad que, ennobleciendo su conducta, aumentó sus merecimientos a la gratitud pública y realzó el prestigio argentino en el exterior, separándolo del concepto que englobaba a las jóvenes naciones de este Continente, que estaban clasificadas como democracias inorgánicas y virulentas.

El bronce eterno en el que está modelada su efigie será perdurable y servirá de ejemplo a las generaciones futuras, que encontrarán en su contemplación una fuente de patriótica inspiración.

Palabras finales por el almirante Juan A. Martín

La comisión ha terminado su mandato dando cumplimiento a las disposiciones de la Ley 12.710 de setiembre de 1941 que autorizaba la erección del monumento, ubicándolo en el sitio dispuesto por la Municipalidad de la Capital tal como mandaba la Ley, resuelto el 1º de agosto e inaugurándolo hoy conforme al Decreto del 27 de este mes, que dispone que los Ministerios respectivos dispongan el envío de las tropas que corresponden para hacer honores, y a la Municipalidad de la Capital la prestación de servicios para el arreglo de este emplazamiento y la concurrencia de su Banda de Música.

La Comisión expresa su público agradecimiento a las autoridades nacionales por las disposiciones dictadas dando carácter legal a sus procedimientos y por la ayuda material y moral de sus últimas disposiciones que contribuyen a la comodidad y brillo de este acto.

Entrega este monumento a la consideración y respeto de todos los argentinos; el mármol y el bronce que lo constituyen son significativa representación del carácter y nobleza del excelentísimo Señor Dr. José Evaristo Uriburu ex-Presidente de la Nación que en sus actos públicos dió de sí todo lo que humanamente era posible en el servicio de su Patria.

En memoria de las víctimas del "Fournier"

El 14 de octubre, a las 15.45 h., la fragata Heroína entraba en el puerto de Buenos Aires conduciendo los restos de los nueve tripulantes del Fournier que fueron rescatados del total naufragio. Una escuadrilla de lanchas torpederas escoltaba a la fragata, la que era esperada por el Presidente de la República y su señora esposa, miembros del Poder Ejecutivo, de la Corte Suprema de Justicia, legisladores, altos funcionarios, agregados militares y navales extranjeros, y una multitud inmensa. Descendidos los féretros, mientras doblaban en toque de duelo las campanas de todas las iglesias de la ciudad, y luego de un minuto de absoluto silencio, el Ministro de Marina dió lectura a la oración fúnebre que a continuación transcribimos. Seguidamente se procedió al traslado de los restos a la Escuela de Mecánica de la Armada, de donde fueron conducidos al siguiente día a su lugar de reposo. Las oraciones fúnebres en el acto del sepelio estuvieron a cargo del comandante en jefe de operaciones navales, vicealmirante Carlos Martínez, quien habló en nombre de la Marina de Guerra; comandante en jefe de la Fuerza Aérea, brigadier general Oscar Muratorio; comandante en jefe del Ejército, general Juan Carlos Sanguinetti; agregado naval a la Embajada de Chile, capitán de fragata Fernando Tizne Brousse; inspector general de la marina uruguaya, contralmirante Alfredo Aguiar Carrasco; presidente del Centro Naval, contralmirante (R.) Abelardo Pantín, y el tesorero del Círculo Oficiales de Mar, suboficial (R.) Arturo Ferrari.

ORACIÓN FÚNEBRE DEL MINISTRO DE MARINA, ALMIRANTE ENRIQUE B. GARCÍA

En representación del Poder Ejecutivo de la Nación, y por expresa disposición del Excmo. señor Presidente de la República, cumplo su voluntad de recibir los restos mortales de los náufragos del rastreador Fournier —únicos rescatados de toda la tripulación— rindiendo los honores a que se han hecho acreedores al perder su vida, cumpliendo su deber al servicio de la patria, son ellos: comandante, capitán de corbeta Carlos A. Negri; segundo comandante, teniente de fragata Luis H. Lestani; suboficial segundo electricista, Ernesto Rodríguez; suboficial segundo de mar, Ramón Chávez; cabo principal señalero, Juan Carlos Luca; marinero primero electricista, Eriberto O. Bulo; marinero primero torpedista, Manuel González; marinero primero señalero, Florencio Galeano; marinero segundo maquinista, Miguel Lucena.

El gobierno nacional, interpretando el hondo sentimiento del pueblo argentino y su propio sentir, rinde homenaje a todos los que perdieron su vida en el naufragio, cumpliendo fielmente patriótica consigna, y que por ello se han hecho acreedores al bien de la patria y al honor de sus conciudadanos.

Cumplían la misión que corresponde a la marina de guerra en la región austral del país: mantener constantemente en acción el pabellón de la soberanía nacional; vigilar la riqueza de la Nación en nuestras aguas, costas e islas; proteger las vidas y los bienes de los habitantes de la zona austral; cooperar al desenvolvimiento y desarrollo económico de la región; mantener la seguridad para la navegación en las aguas argentinas, sus costas y puertos; realizar observaciones y estudios para cooperar con ello al acervo científico de las disciplinas del conocimiento del mar y del clima.

Entregados a sus tareas con la voluntad y el entusiasmo de su vocación, de su patriotismo y de su sentido heroico de la vida, las realizaban silenciosamente, dentro de esa norma espiritual marinera, poniendo toda su capacidad y su energía —cada uno en su puesto y en su cargo— e interpretando cabalmente que con ello servían a su país, a su pueblo y a su patria.

Conscientes de todos los peligros que a cada instante acechan al navegante —con mayor intensidad en las regiones magallánicas—, confiaban en su pericia, en su atención y vigilancia constante, observando esa prudencia que el conocimiento y la experiencia imponen.

Pero quiso despiadadamente el destino que, al realizar uno de sus viajes de rutina en la zona de su estación y en aguas del Estrecho de Magallanes, en una noche de invierno duro, chubascos de nieve y oleaje fuerte, navegando en demanda de los canales fueguinos a la espera del aclarar del día 22 de septiembre, la zarpa traicionera del mar desgarrando la nave provocara su inmediato naufragio en las profundas aguas del estrecho.

Rudamente —como obra la naturaleza cuando pareciera mostrar su dominio en el aire, en las aguas, en la montaña—, rudamente hiere y aniquila al hombre en su obra, negándole toda posibilidad de defensa y salvación.

Así se perdieron esas vidas jóvenes, en la plenitud de su existencia y de sus esperanzas y las de sus modestos hogares. Carne de nuestro pueblo, que tal es dada la forma como está integrado el personal todo de la marina de guerra. Dolor de todos los argentinos, que así lo han sentido y así elocuentemente lo han expresado.

Un hombre de ciencia argentino, llevado por sus afanes de investigación, y su joven hijo, se suman al martirologio de nuestros camaradas.. La ciencia también obló su sacrificio en aras del progreso.

La flecha señala el lugar del naufragio

(Según croquis de la revista "Marina".)

Esta herida que la marina siente tan profundamente, esta pérdida de una de sus unidades con todo su personal a bordo, ha retemplado aún más el espíritu de sus hombres, pues así lo han demostrado todos los que han intervenido en la búsqueda del Fournier y de su dotación, tarea que fuera iniciada el día 24 de septiembre y se realiza hasta el presente.

Buques y aviones, comandos y tripulaciones, con valor y decisión ponderables y sacrificio heroico, han recorrido íntegramente y sobrevolado canales, puertos, caletas, costa e islas del archipiélago, en malas condiciones de tiempo, desafiando todos los peligros, con ese coraje de quienes sienten la responsabilidad de su tarea y el dolor de la tragedia.

La organización, la disciplina y el espíritu de cuerpo han sido puestos a prueba, afirmando en la acción lo que el pueblo espera y el Gobierno exige de la Marina de Guerra.

No estuvimos solos en la dolorosa emergencia. Los camaradas del pueblo hermano de Chile, cooperaron con sus buques y sus aviones en la búsqueda de los restos queridos de aquellos que rindieron con su vida tributo a la Patria y dejaron adelfas funerarias entrelazadas con los lauros que siempre han sabido conquistar ayer y hoy nuestros hombres en el mar.

Excelentísimo señor presidente: Como representante del pueblo argentino, habéis dispuesto que se rinda este homenaje a los que cayeron en el cumplimiento de su deber, hombres de este pueblo, que cumplían activamente el servicio de seguridad de la Nación y que perdieron su vida en ese medio que es de constante peligro.

Ellos se incorporaron a la lista de los argentinos que dieron su vida al servicio de la Patria y sus nombres quedarán inscriptos en la lista de los héroes de nuestra marina de guerra.

Vuestro dolor es el dolor argentino, que se ahonda en vos, señor, por vuestro carácter de camarada en jefe.

Interpretando vuestro sentir, expreso vuestras condolencias a los deudos de los caídos, haciendo votos para que el Altísimo mitigue sus penas, les conceda una cristiana resignación y los reconforte en esta dura prueba con que los ha visitado.

La grandeza y la gloria exigen siempre sacrificios, siendo el mayor de todos el sacrificio de la vida ofrendada en aras de la patria.

Ellos, señor, con su sangre han rubricado su libre y espontáneo juramento, y es dosel de su lucha el firmamento, y es mortaja en su sepulcro el pabellón.

Del cumplimiento del deber esclavos, nacieron para el mar, tal fué su signo y unirse con las olas su destino, y como los otros bravos, luchando sucumbir.

Murieron como mueren los grandes, bregando por la grandeza de la patria, y como última imagen quedó prendida en sus retinas esa imagen de la patria grande que va marchando hacia la consecución de los ideales y propósitos que nos legaran nuestros mayores, y de sus labios con la última plegaria brotó resonante y afectuoso el último suspiro y el último voto por esas glorias y esa grandeza que ellos columbraban y por la cual luchaban. Fueron los mártires de la lealtad a nuestras tradiciones y sucumbieron como héroes en el cumplimiento de la ruda consigna de nuestra Armada.

Que Dios nuestro Señor, en su infinita misericordia, recoja en su seno las almas de estos bravos y brinde a sus deudos cristiana resignación mientras nosotros vamos burilando sus nombres preclaros en el bronce y en el granito y entretejemos con palmas y laureles patriótico altar sosteniendo la gratitud y el reconocimiento de todos los argentinos.

RÍO GALLEGOS. Embarque de flores para ser arrojadas al mar en homenaje a los tripulantes del "Fournier".

SANTA CRUZ. Autoridades locales y público dirigiéndose a la playa para tributar su homenaje a los marinos del "Fournier". En primer término, alumnos de la Escuela Nacional Nº 2 y de los Colegios Salesianos "Domingo Savio" y "María Auxiliadora", conduciendo coronas de flores.

SANTA CRUZ. Momento en que los alumnos de los colegios arrojan las flores al mar.

El "Fournier"

motivo de este nombre

Por el capitán de fragata
Teodoro Caillet-Bois

La biografía de César Fournier ha sido dada por nosotros en el Boletín del Centro Naval (tomo 48, págs. 367, 413, 557 y 663).

Nació en Livorno, de madre italiana y padre francés emigrado, aproximadamente por el año de 1793. Marino de profesión y liberal de ideas, tuvo a su vez que irse a Francia, y en 1824 se vino con un barco al Plata, donde meses después se casó.

A poco de llegar pusiéronse tirantes las relaciones del país con el Brasil, y Fournier entró al servicio de la empresa corsaria de don Vicente Casares, cuyo primer buque era el "Lavalleja", capitán Fourmantin.

Pronto operó Fournier por cuenta propia, señalándose por la audacia de sus golpes. Perseguido y encallado su barquichuelo en Maldonado, se vengó días después tomando al abordaje a la excelente goleta de guerra "Leal Paulistana", que con el nombre de "Maldonado", fué poco después insignia de Brown.

Con el bergantín inglés "Florida", del que se apoderó por encontrarlo en faena lobera clandestina, cruzó algún tiempo por el Atlántico e hizo varias presas, entre ellas, dos goletas de guerra.

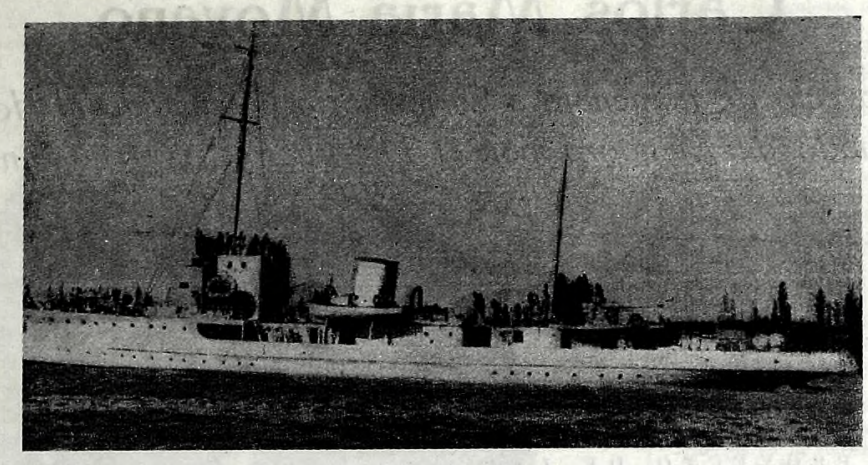
Encalló por segunda vez sobre la costa oriental con un pequeño corsario, pero salvó botes y pertrechos y los trasladó en carretas de Colonia a Maldonado. Habiéndose presentado allí una fuerza naval brasileña para ocupar la población, Fournier improvisó activamente la defensa y logró alejar a aquélla. Intentó repetir su hazaña de la "Maldonado" abordando de noche a otro bergantín de guerra —"Río da Prata"—, pero fué rechazado. Operó algún tiempo en la laguna Merín, en forma irregular, que nada bueno produjo.

La fama de sus proezas le valió, a mediados de la guerra, su incorporación a la Marina de Guerra con el grado de mayor, y el comando de la mayor de sus unidades, bergantín "Congreso", con el que hizo un crucero sensacional de dos a tres meses sobre la costa brasileña, manteniéndose la mayor parte del tiempo en proximidades del Janeiro, y a menudo a la vista del puerto. Fué la campaña más destructora que en esa guerra se realizó contra el tráfico enemigo; pero a su regreso el bergantín encalló frente a la Ensenada con la mejor de sus presas y fué incendiado después de salvarse lo más valioso de la carga. Fournier quedó herido, sufrió crecidas bajas y perdió 35 heridos, que quedaron prisioneros.

Poco después el gobierno de Dorrego le dió el mando de la goleta "Juncal" y la distinguida misión de trasladarse a los Estados Unidos para comprar dos o tres barcos de porte y volver al Plata, formando escuadra. Desempeñó su misión, venciendo grandes contratiempos, pero a poco de salir con tres barcos —corbeta "25 de Mayo", bergantín "Dorrego" y goleta "Juncal"— un ciclón puso desastroso fin a la expedición. Nunca se supo más ni de Fournier, ni de la "25 de Mayo", ni de la "Juncal". El

MOSAICOS
MARMOLES RECONSTRUIDOS
Z. HELVECIO QUADRI
CASA FUNDADA EL AÑO 1874
CORRIENTES 3740
T. E. 79, GOMEZ 2242 BUENOS AIRES

LUIS CARLINO & CIA.
FABRICANTES DE CALZADO
QUILMES 52 al 56 BUENOS AIRES T. E. 61-Corrales 5430



El rastreador "Fournier".

único barco que se salvó fué el "Dorrego", que buscó en vano a sus consortes y operó varios meses en el Atlántico Norte y costa de Africa, hasta que habiendo recalado en las Antillas holandesas, fué detenido, acusado de piratería y condenado. El gobierno argentino reclamó y años después recibió alguna satisfacción.

(De "Los nombres dados a los minadores-rastreadores". En ARGENTINA AUSTRAL, nº 140, febrero de 1943.)

¿Cuánto vale el cuero de sus animales?

ESO DEPENDE EN BUENA PARTE DEL CUIDADO QUE VD. PONE EN SU MANEJO!

Los cueros cortados o machucados, o quemados por marcas innecesariamente grandes y mal colocadas, pierden un considerable porcentaje de su valor!

- Elimine las salientes o puntas cortantes de cualquier especie que puede haber en los corrales, bretes, mangas o transportes. Estas cosas, al parecer insignificantes, hacen mucho daño al cuero de sus animales.
- No permita el empleo de picanas con clavo para el arreo de la hacienda.
- Las marcas a fuego, de gran tamaño, y colocadas sobre la parte más valiosa del cuero, le restan valor. Conviene usar marcas de tamaño reducido y aplicarlas, de ser posible, en la quijada del animal.

Un poco de atención a estas cosas ahorraría muchos miles de pesos cada año!

Son sugestiones de la

CAP

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

Carlos María Moyano

Proyecto de homenaje a su memoria presentado al Hon. Senado de Mendoza por el Dr. Juan Eseverri Gainza

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados de la Provincia de Mendoza, sancionan con fuerza de

LEY:

Art. 1º — En homenaje a la memoria del ciudadano Carlos María Moyano, el Poder Ejecutivo hará construir un monumento en el punto indicado en el artículo siguiente y adquirirá setecientos ejemplares del libro titulado "Carlos Moyano el explorador de la Patagonia".

Art. 2º — El lugar de ubicación del monumento será la explanada existente en el costado norte del Cerro de la Gloria, frente a la entrada del Jardín Zoológico.

Art. 3º — La figura de Moyano, en forma aislada en el bloque del monumento a construirse, mirará de perfil al Sur y tendrá su brazo derecho extendido indicando esa dirección.

Art. 4º — El monumento llevará la siguiente inscripción: "CARLOS MARÍA MOYANO, EMINENTE MENDOCINO, QUIEN, COMO PRINCIPAL EXPLORADOR DE LA PATAGONIA, CON SUS ESTUDIOS Y SACRIFICIOS HONRÓ A LA CIENCIA Y A LA REPÚBLICA".
4 de Noviembre de 1854
7 de Octubre de 1910

Art. 5º — De los setecientos ejemplares adquiridos del libro "Carlos Moyano el explorador de la Patagonia", el Poder Ejecutivo destinará uno a cada escuela existente en la Provincia, distribuyendo el resto en las bibliotecas y demás instituciones provinciales que estime conveniente.

Art. 6º — Para la construcción del monumento, el Poder Ejecutivo llamará a concurso dentro de los tres meses de la promulgación de la presente Ley, actuando como jurado la Comisión Provincial de Cultura, la que podrá hacerse asesorar por los técnicos que considere necesarios.

Los aspirantes dispondrán de un plazo de sesenta días, desde la apertura del concurso, para la presentación de sus proyectos.

El concurso podrá declararse desierto, en cuyo caso, el Poder Ejecutivo llamará a uno nuevo en el término de un mes, procediendo en igual forma si esa circunstancia se repitiera.

Si por tercera vez fracasara el concurso abierto, la obra será ejecutada directamente por la administración provincial, dictándose la correspondiente resolución dentro de los sesenta días de haberse producido aquel hecho. En caso de aprobación del certamen, el Poder Ejecutivo dispondrá del mismo plazo para resolver la construcción.

Art. 7º — La construcción de la obra, salvo circunstancias de fuerza mayor, quedará terminada dentro del plazo de un año a contar de la fecha en que se dictó la resolución a que se refiere el artículo anterior.

Art. 8º — Los setecientos ejemplares del libro "Carlos Moyano el explorador de la Patagonia" serán adquiridos por el Poder Ejecutivo en la imprenta que lo editó, "El Ateneo", de Buenos Aires, a no mayor precio del que rija en plaza, en el momento de resolverse su compra.

Art. 9º — El Poder Ejecutivo dispondrá de Rentas Generales de la suma de ciento cincuenta mil pesos m/n. ($ 150.000) para la construcción del monumento y de doce mil pesos m/n. ($ 12.000) para la adquisición de los setecientos ejemplares del libro. Si la última suma no alcanzara a cubrir el valor de ese número, se comprará el que encaje en ella. Si lo excediera, se adquirirá la cantidad mayor necesaria de libros a que ella dé lugar.

Art. 10º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Mendoza, julio de 1949.

Juan Eseverri Gainza.

Capitán de fragata Teodoro Caillet-Bois.

FUNDAMENTOS

H. Cámara:

El 7 de agosto de 1947, el erudito y galano escritor, recientemente fallecido, capitán de fragata, Teodoro Caillet Bois, publicó en "La Prensa" un artículo titulado: "Una figura injustamente olvidada: Moyano, notable explorador geógrafo". Con verdadero interés procedí a su lectura y al final de ésta, inmediatamente brotó de mis labios la siguiente pregunta: ¿es posible que una personalidad tan meritoria haya sido olvidada y especialmente por sus comprovincianos? En los cuarenta y un años que llevo de radicación en esta querida y hermosa provincia, no he conocido ni tenido noticia de que alguna de las calles de sus villas o ciudades; algunas de sus plazas o plazoletas, barriadas, escuelas u otras instituciones oficiales, lleve su nombre en homenaje a su memoria. Ojalá que estuviese equivocado y que algo de ello, por mí ignorado, exista. Inmediatamente también, a continuación de la pregunta formulada, me propuse remediar tan profunda y sensible falla que, quiero creer ha sido involuntaria, presentando en mi carácter de legislador, al H. Cuerpo de que formo parte, un proyecto de ley disponiendo la creación de un monumento en su honor. Es éste el primero que elaboro al iniciarse el presente período de sesiones, con significado algo simbólico, dicha antelación respecto a otros, si la relaciono con la obligada ausencia a que tuve que recurrir durante el año anterior, por motivos atinentes a mi salud.

Confieso que hasta el momento de leer el artículo de Caillet Bois, no conocía esta personalidad, a pesar de la conferencia pronunciada por dicho autor en esta ciudad el 13 de marzo de 1945, respecto a ella, en cuya fecha me encontraba ausente. No obstante lo muy documentado de dicho escrito, como en él expresaba que la hija del ilustre geógrafo, María Clarisa, tenía "lista para la imprenta una biografía completa y detallada, que presenta con toda claridad las facetas del carácter, la fisonomía olvidada del simpático marino que con brújula y sextante exploró a caballo todos los páramos de la Patagonia", resolví esperar su aparición para con mayores conocimientos, fundamentar mi proyecto. Muy satisfecho me encuentro de haber procedido así, pues el libro "Carlos Moyano, el explorador de la Patagonia", últimamente aparecido, contiene gran número y muy interesantes datos, habiendo merecido de "La Prensa" el elogioso comentario que me permito transcribir; pues, respecto al juicio relacionado con la

Capitán de fragata Carlos Ma. Moyano.

obra que desarrolló el preclaro mendocino, él coincide con el de los demás que la han comentado. Dice así: ''Carlos Moyano, el explorador de la Patagonia'', es una biografía escrita con amor filial por María Clarisa Moyano, pero es también la historia del ''descubrimiento'' de una inmensa zona del territorio argentino, realizado a fuerza de constancia, patriotismo y abnegación. Bien dice Teodoro Caillet-Bois en elegante prólogo, que la figura de ''Moyanito'' está ''completa en todos sus detalles con calor y color de vida''; la anécdota, el episodio, el informe, la crónica, las impresiones y las distintas misiones oficiales cumplidas por el travieso mendocino llenan un volumen enriquecido con fotografías y mapas, cuya lectura ilustra, entretiene y hace querer a una tierra arrancada del abandono y la indiferencia por las manos de quienes se aventuraron por ella cuando el peligro y el desconocimiento la mantenían aún extraña al país.

Fué Moyano como lo prueba este libro, un hombre ávido de progreso, comprensivo, generoso y capaz de enfrentarse al frío patagónico, a la soledad y a la lejanía, llevado tanto por impulsos como por meditaciones meditadas. Marino y explorador de tierras, al servicio de su patria en el país y en el extranjero, ''pioner'' en Santa Cruz y en la Cordillera, luchó desde muy joven con entusiasmo por develar los secretos de la Patagonia y la ''trajo'' hacia nosotros. La obra de que tratamos encierra hondo interés para quienes gustan del pasado inmediato y exalta la memoria de una de sus figuras de relieve. Está escrito con sobriedad por una pluma suelta, llena de matices.''

Después de la lectura de ese libro, tendría motivos para extenderme mucho más de lo que lo hago, en la expresión de los fundamentos del proyecto que presento a la consideración del H. Senado, pero deseando ser sintético dentro de lo posible, considero lo más práctico relatar las exploraciones de Moyano, de acuerdo con lo expuesto por Caillet-Bois en el artículo referido de ''La Prensa''.

''Las exploraciones de Moyano. Entre los años 1877 y 1884 Moyano realizará así seis importantes expediciones a saber:

Una a la región de los Lagos (1877), en que remonta el Río Santa Cruz y su prolongación el Leona, descubre el lago San Martín, explora los lagos Viedma y Argentino, y descubre la confluencia y las nacientes del Chalía. En esta expedición acompaña a otro explorador tan joven como él, Don Francisco Moreno, y Moyano es el geógrafo y cartógrafo de la misma.

En 1878: Reconocimiento del río Chico hasta sus nacientes.

1879: Nueva exploración del San Martín en busca de una supuesta comunicación con el Viedma.

1880: Río Chico, y de allí al norte por la precordillera. Descubrimiento de varios lagos, entre ellos el Buenos Aires, mayor de todos los de la Patagonia. Fuentes del Deseado, Recodo del Senguerr, primer reconocimiento fehaciente de las grandes lagunas Colhué Huapi y Musters, y travesía hasta la Colonia galense de Rawson.

1883: El camino de la costa, de Santa Cruz a Deseado. 1883-4: Zona entre los ríos Santa Cruz y Gallegos, de la Costa a la Cordillera. Nacientes de ambos ríos. Nueva exploración del lago Argentino.

Todas estas expediciones, que no costaron una sola vida, fueron costeadas por él, y en animosa caravana le acompañaban numerosos voluntarios, cazadores e indígenas tehuelches, con medio centenar de caballos y gran jauría de perros para guanacos y avestruz. Dos de ellas, hacia el norte, tuvieron el fin de probar la practicabilidad de rutas para traer ganados desde el norte, y su resultado fué aprovechado inmediatamente por los primeros y valientes arreos, en época de gran peligro por la guerra con los indígenas.''

Era Carlos María Moyano, hombre de gran cultura, adquirida con sus propios esfuerzos en la soledad patagónica, en medio de las inclemencias climatéricas y bajo el peso de los sacrificios experimentados en sus peligrosas, largas y rudas jornadas realizadas a pie, a caballo, a nado o en deficientes botes construídos por él mismo y decididos acompañantes, jornadas muchas de ellas, costeadas con su propio peculio y que minaron su salud hasta provocar la muerte a temprana edad.

Aquellas memorables acciones dieron lugar al descubrimiento de ríos, lagunas y grandes lagos, como el San Martín y el Buenos Aires; al de largos caminos, que en el futuro serían recorridos por abundantes ganados: al de numerosos montes y cerros, algunos de los cuales fueron bautizados por él con los nombres de: Espejo, Brown, Rosales, Andrade, Guido y Guerrico, denominaciones elegidas en honor de esas destacadas figuras argentinas, privándose de hacerlo con otros muchos de sus descubrimientos terrestres, de acuerdo con su resolución expresada en estos términos: ''A pesar del derecho que me correspondía para dar nombres a ciertos puntos cuya situación precisa señalo en el croquis, no he querido usar de él, dejándolo para otra oportunidad.''

Era Moyano el prototipo de la modestia y humildad, no obstante ser miembro de asociaciones científicas importantes, desempeñar cargos y misiones oficiales de gran responsabilidad y el haber tenido el honor de ser nombrado por el gobierno de la Nación y el Instituto Geográfico Argentino, delegado ante el Congreso Geográfico de Venecia inaugurado el 1º de setiembre de 1881, en cuya exposición los trabajos conducidos por él obtuvieron más de veinte premios y fueron admirados por multitud de personas, sin estar excluídas el rey y la reina. Como él mismo lo expresa en telegrama enviado a su gobierno, fué ''una verdadera victoria''.

No quebraron aquellas características del ilustre mendocino, los méritos referidos ni el haber recibido en repetidas ocasiones de la administración nacional y de particulares, notas elogiosas referentes a la acción que desarrollaba en la zona argentina que hasta ser explorada por él, se había dado en llamar ''Tierra Maldita''; ni el haberse ocupado frecuentemente de sus trabajos geográficos, en medulosos editoriales altamente halagadores para su reputación científica, los dos diarios más importantes del país: ''La Prensa'' y ''La Nación'', los que también aplaudieron la elevada representación europea de que fué objeto considerándola como hecho de gran acierto y justicia; ni las demostraciones de amistad y de admiración que solía recibir de destacados conciudadanos, como Domingo Faustino Sarmiento, Olegario Andrade, Julio A. Roca, Estanislao S. Zeballos, Lucio V. Mansilla, Adolfo Dávila, Pedro N. Arata y otros muchos.

Zeballos, en su presidencia del Instituto Geográfico y al nombrarlo representante al

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martin - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curacao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

Congreso de Venecia, en "pliego con instrucciones sobre las normas a seguir allí durante su actuación como delegado, en un tono algo paternal", así lo dice María Clarisa, testimonia la sencillez de costumbres del distinguido mendocino con estas palabras: "El señor Moyano es modesto y retraído y debe observar que en Europa necesitará ser más expansivo para lograr mejor los propósitos del Instituto y del gobierno.

Presentará un mapa y una reseña en francés de todos sus viajes en la Patagonia llamando la atención sobre sus Memorias publicadas en el boletín del Instituto, pues acreditará que sus trabajos son los más importantes que se han hecho hasta hoy del punto de vista geográfico."

El general José María Sarobe, siendo coronel, en su obra "La Patagonia y sus problemas", aparecido en 1935, se expresa respecto al explorador mendocino, en los siguientes términos: "El Capitán de la armada, Carlos M. Moyano, nombrado jefe de la sub-delegación marítima de Santa Cruz por la iniciativa y el celo patriótico puesto al servicio de su misión, dejaba también ligado su nombre a la historia contemporánea de la Patagonia." Después de poner de manifiesto la importancia científica de sus descubrimientos, agrega: "La labor del capitán Moyano fué tanto más meritoria, porque fué fruto de su personal inspiración, costeada con sus propios recursos y disponiendo de muy escasos elementos para llevarla a la práctica."

La circunspección, tranquilidad y serenidad de espíritu eran innatas en Moyano, a cuyas cualidades acompañaba una actividad asombrosa, férrea voluntad, encomiable energía y firmeza de carácter. Cumplía así, exactamente, el pensamiento de nuestro gran hombre de Estado Carlos Pellegrini: "La energía y el carácter no consisten en la violencia de la palabra y de la acción. La verdadera energía y el verdadero carácter son como el valor: tranquilo, moderado, siempre a la altura de las exigencias, sin alarde y sin vacilaciones."

Unía este mendocino, a sus condiciones de explorador insigne, los de un esforzado colonizador y decidido propulsor de la riqueza ganadera en una zona del país hasta entonces desolada y cuya radicación en ella era temida. Nombrado por el gobierno el 25 de noviembre de 1884, gobernador de Santa Cruz —fué el primero—, al ser creados por ley de ese año los territorios nacionales y nacido aquél de la subdivisión de la Patagonia, funda la ciudad del mismo nombre, destinándola su capital con la aprobación superior correspondiente, en cuyo carácter persistió durante varios años hasta ser reemplazado por Gallegos. En marzo de 1887, por motivos de salud presentó la renuncia de su cargo, el que le fué concedido como premio a sus elevados merecimientos, pocos días después de haber sido ascendido a sargento mayor. Durante sus funciones de gobernador, realiza un viaje a las Malvinas, donde, debidamente autorizado por el gobierno nacional, celebra un importante convenio con el señor H. P. Wood, quien se compromete a introducir en Santa Cruz, en el término de cinco años, treinta mil ovejas procedentes de esas islas o de Magallanes. Impulsado por él, un grupo destacado de colonos malvinenses se traslada a la Patagonia juntamente con "multitud de ovejeros, puesteros, alambradores, domadores y esquiladores".

Moyano llegó a capitán de fragata de acuerdo con la siguiente escala de nombramientos:

Ingreso a la Armada, 14 de junio de 1873.
Aspirante...
Guardia Marina, 14 de enero de 1874.
Alférez de Fragata, 27 de diciembre de 1875.
Alférez de Navío, 15 de mayo de 1877.
Teniente de Fragata, 9 de julio de 1880.

Teniente de Navío, 4 de noviembre de 1884.
Capitán de Fragata, 7 de mayo de 1887.

Aunque parezca paradoja, fué Moyano un marino terrestre, pues a pesar de los ascensos "acuáticos", su grande y patriótica labor la desarrolló sobre la parte sólida del planeta que habitamos: desde 1876 hasta 1887, año de su renuncia a la gobernación de Santa Cruz, actuó en la que habría de ser el campo de sus esfuerzos y de sus glorias, su querida Patagonia, donde se quedó después del viaje al Sur con el Capitán Piedra Buena. Desde la última fecha, al 1 de febrero de 1906, en que le fué acordado su retiro, permaneció en Buenos Aires, adscripto al Ministerio de Relaciones Exteriores, con el desempeño en el de Guerra y Marina, de algunas funciones burocráticas, como las de vocal del Consejo de Guerra y Secretario de la Junta Superior de la Armada. Al crearse en el primero de los Ministerios mencionados, la importante Oficina de Límites Internacionales, fué nombrado su director, en cuyo cargo permaneció desde el 21 de diciembre de 1891 hasta el 17 de noviembre de 1896, en que fué suprimida aquella sección.

Hasta 1890, se puede asegurar que Moyano representaba para sus comprovincianos una figura de relieve muy sobresaliente, constituyendo para ellos un gran honor que fuera hijo del terruño. Lo demuestra el hecho de que la política turbulenta por que en ese año atravesaba Mendoza, así como todo el país, hiciera que se pensara en él como candidato de transacción a gobernador. He aquí la transcripción de un telegrama aparecido en un diario de la Capital Federal que transmitió su corresponsal en esta ciudad: "Mendoza, martes 29 - La política mendocina que ha sido la piedra de escándalo de toda la República, parece que pronto se aquietará y esta provincia tendrá un gobernador, digno de ocupar el sillón que honró San Martín. Todos los partidos, radicales, mitristas, orteguistas, liberales, etcétera, aceptan sin objetar la candidatura del teniente coronel de Marina don Carlos M. Moyano, hijo de esta provincia y uno de los jóvenes más ilustres de su generación. La candidatura Moyano satisface las aspiraciones de todos sus comprovincianos, como prenda de paz, concordia y honradez administrativas.

Reina con este motivo gran contento y se espera que Guiñazú tendrá el buen tino de renunciar inmediatamente para propiciar la solución política que todos anhelan ver realizada."

No tengo datos que me permitan asegurar que dicha candidatura llegara a concretarse. Me inclino a pensar que, si así fué, dadas las características de Moyano, ella no tuvo aceptación. ¿Por qué posteriormente, esta relevante personalidad argentina, dejó de figurar en las inquietudes espirituales de sus hermanos de la patria chica? Es que es muy rara la persistencia del recuerdo cuando la fama, la riqueza, el poder y la concesión de favores, dejan de ser manifestaciones efectivas. Aunque impregnados de dolor de hija, son exactos los siguientes conceptos expresados por María Clarisa Moyano en su libro publicado: "Con su retraimiento comenzó a tenderse en torno suyo como un velo de olvido, y muy pronto sus contemporáneos ya casi no recordaban al que un día se destacó por sus trabajos. Se fueron apartando de su lado los que no eran verdaderos amigos, como las mariposas que se alejan de la luz sin brillo.

No fué extraño que la mayoría lo olvidara; era un hombre de costumbres modestas, enemigo de jactancias, y de hacer ostentaciones.

Además, ya había pasado el momento en que sus trabajos alcanzaron resonancia, imponiéndose por sí mismos. Su obra en la legendaria Patagonia de entonces había entrado en ese período por el que deben atravesar la mayoría de los hechos humanos. Período en el que permanecen como sumidos en un profundo letargo, hasta que alcancen el grado de esa especie de maduración que les exige la historia para juzgarlos con serenidad y darlos a conocer sacándolos del olvido."

Como lo dije anteriormente, su salud se resintió por las grandes fatigas y sacrificios experimentados en sus repetidas exploraciones Patagónicas. Concedido su retiro el 1 de febrero de 1905, con más de cuarenta años de servicios prestados, fallece en Buenos Aires el 7 de octubre de 1910, a los cincuenta y cinco años de edad.

No dudo que con los antecedentes expuestos, el H. Senado reconocerá que la memoria del ilustre mendocino, no debe quedar olvidada por sus comprovincianos y accederá a la sanción del presente proyecto como digno y merecido homenaje a ella.

Con la estatua de bronce colocada en una de las márgenes del Santa Cruz, representando la figura de Moyano; con la publicación del interesante y valioso libro de su hija María Clarisa que ilustra ampliamente respecto a su personalidad y que considero debe hacerse conocer, con la mayor difusión posible, dentro de la Provincia, especialmente entre el elemento escolar, y con la construcción del monumento propuesto en mi proyecto, juntamente con la adquisición de setecientos ejemplares de dicha obra, para cumplir con la finalidad expresada, los argentinos podemos quedar tranquilos; pues, habremos, aunque algo tardíamente, reparado la injusticia sufrida por uno de sus dignos compatriotas.

Para no dilatar más la presente exposición, algunas otras consideraciones que tendría que agregar, las formularé al ser discutido el proyecto.

Mendoza, julio de 1949.

Juan Eseverri Gainza.

MENSAJE DEL GOBERNADOR MILITAR DE COMODORO RIVADAVIA,

General don Julio Alberto Lagos,

A LOS NIÑOS Y DELEGADOS QUE PARTICIPARON EN EL CAMPEONATO INFANTIL DE FÚTBOL "EVITA" DE AQUELLA GOBERNACIÓN

Dentro de muy pocos días estaréis empeñados en la disputa de un triunfo que a todos halagaría al extremo y que cualquiera de vosotros puede lograrlo, el de ser consagrado campeón de la Gobernación Militar para ir a disputar con otros equipos, con otros niños argentinos, el galardón máximo: ser consagrado campeón argentino del Campeonato Infantil de Fútbol "Evita".

Hoy miles de niños, miles de hermanos vuestros aspiran a esa conquista y con ese propósito adiestran sus cuerpos y preparan su espíritu para presentarse con las mayores posibilidades de éxito para lograr lo que todos anhelan: Triunfar. El triunfo máximo será halago de un solo equipo, pero muchos, múchísimos serán los vencidos; el triunfo sonríe a aquellos que merced a una preparación sólida y constante han sabido superar dificultades y perfeccionarse; el triunfo es índice de perseverancia, constancia en el deseo de superación.

Campeón siempre resulta ser uno, pero habrá quienes con eficientes méritos, a pesar de haber sido esforzados en su anhelo de perfección, no lograrán la conquista porque la suerte les será adversa u otro factor común en el deporte que niega a veces el triunfo a quien ha acumulado méritos como para merecerlo; una derrota así no es tal cuando se ha jugado, cuando se ha luchado sanamente con todas las fuerzas de lo físico y de lo espiritual y haber dado de sí todo lo que se es capaz.

Niños de Comodoro Rivadavia, niños de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de las compañías de Petróleo, de Puerto Deseado, de Las Heras, de Lago Buenos Aires, de Sarmiento, de Facundo, de Río Mayo, de Río Senguer, niños todos de la Gobernación Militar: vosotros también estáis representados en esta cruzada y seréis los representantes de un pedazo de tierra argentina, de un pedazo de tierra patagónica, de una legión de argentinos que han aprendido a amar a su patria y han templado su espíritu desafiando y venciendo el frío y el viento de estas regiones; os uniréis con niños argentinos de Jujuy, de Tierra del Fuego, de Mendoza, de Buenos Aires y de todas las partes de nuestro país para disputar el insigne honor de ser consagrado campeón, campeón argentino.

Cualquiera de vuestros equipos puede serlo; para ello se requieren solo dos condiciones: estar hábilmente adiestrados y sobre todo espiritualmente preparado recordando y aplicando constantemente las virtudes del deportista; porque no puede ser campeón quien no reúne las condiciones morales y espirituales de un deportista nato; será un equipo ganador al que el "scorer" le fué favorable pero nunca un campeón, pues un campeón significa reunir al máximo las condiciones físicas y los valores espirituales; para orgullo de esta tierra y por propia convicción de vuestro deber de gratitud todos vosotros debéis de estar en condiciones de ser dignos representantes si os toca representar ese papel.

En cada uno de vosotros debe nacer el temple de deportista, recordando que un deportista es:

Una persona sana de cuerpo y espíritu;
diestro y hábil en el juego;
respeta a su rival en la lucha y trata de vencerlo superándose;
respeta al árbitro y obedece al instante sus decisiones;
aplaude al rival que lo supera;
no protesta ni se enoja nunca; su semblante es alegre y optimista;
es inteligente y sabe que a la cancha se va a luchar jugando y no a pelear;
alienta a sus compañeros y cuando éstos se equivocan jamás dice una palabra de reproche o de crítica;
estima a sus rivales porque sabe que son personas que muy bien la suerte pudo habérselos dado como compañeros;
si gana no da importancia a su triunfo ni demuestra excesiva alegría para no ofender ni desanimar a sus rivales;
si pierde acepta sin excusas la superioridad de su contrario y con una sonrisa en los labios felicita a quienes han sido sus vencedores;
repudia las malas artes, las jugadas prohibidas y los medios ilícitos para detener o vencer al contrario.

Os pido, niños, que participáis en este campeonato tengáis constantemente presente lo que acabo de deciros, mantener siempre con altura vuestra dignidad de personas de bien "llevando siempre un semblante alegre ante el desencanto de un revés y a sentir como una deshonra la mera sospecha de una trampa".

Señores Delegados de cada uno de los equipos participantes, en vosotros hay una gran responsabilidad; sois los responsables directos de que fructifique la buena semilla; ningún punto debe quedar sin cumplir, pues, de no ser así no se habrá llenado el propósito de este campeonato: formar futuros deportistas que es lo mismo que decir buenos argentinos, argentinos que sean respetuosos de las leyes, amantes de la justicia y de la paz, esas mismas leyes, esa justicia y esa paz que han aprendido a querer y respetar en el campo de juego; vuestro esfuerzo es noble y patriótico; cumplidlo honestamente y la sociedad será deudora vuestra.

Con ello se habrán cumplido los propósitos del Superior Gobierno de la Nación al organizar y apoyar este campeonato; el Excelentísimo Señor Presidente de la Nación y su Señora Esposa en trimer término han sido sus inspiradores; en adhesión a ellos y en reconocimiento de su obra, la Gobernación Militar debe ser una abanderada de los postulados que los han animado.

BARTOLOMÉ VIGNOLO e HIJOS

TALLER ELECTRO-MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

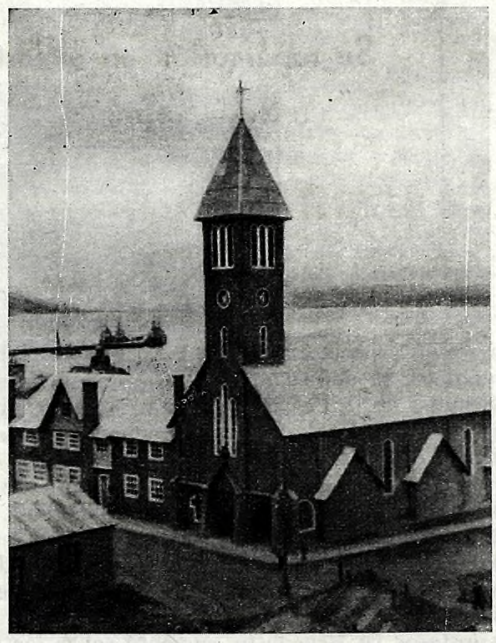
MOTORES - BOBINAJES - DINAMOS - TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971-973 — T. E. 36, Garay 2760

IGLESIA DE N. S. DE LAS MERCEDES EN USHUAIA

(Fotos especialmente enviadas para esta nota.)

Con diversos festejos celebró la población de Ushuaia la bendición e inauguración de su iglesia parroquial, dedicada a Nuestra Señora de las Mercedes, y en que actuaron como padrinos el Ministro de Obras Públicas de la Nación, general Juan Pistarini, representado por el Ing. Héctor F. Caviglia; Ministro de Marina, almirante Enrique B. García, representado por el Gobernador de Tierra del Fuego, capitán de navío Pedro Cases, y presidenta de la Comisión de Cooperadoras Salesianas de la Patagonia Meridional, doña Laurentina L. de Pueyrredón, representada por doña María Malvina C. de las Carreras; estando integrada la Comisión de Honor por el Nuncio Apostólico Mons. Dr. José Fietta, representado por el consejero de la Nunciatura Mons. Dr. Félix Pirozzi; el vicario capitular de la diócesis de Viedma Mons. José Borgatti, el Gobernador de Tierra del Fuego, los contralmirantes Fidel L. Anadón, Gregorio Antonio Portillo y Mario Sánchez Negrete; los capitanes de navío Fidel Antonio Degaudenzi y Manlio Buldrini; el capitán de fragata Horacio Haward; el R. P. José Reyneri, del Capítulo Superior de la Congregación Salesiana; el R. P. Miguel Raspanti, inspector salesiano, y los Dres. Carlos Pérez Compane y Jorge Pérez Compane.



8 de diciembre. De izquierda a derecha: Ing. Caviglia, Sr. Jiménez, P. Raspanti, Delegado del Nuncio, Gobernador de Tierra del Fuego capitán Cases, Monseñor Borgati, ayudante secretario teniente Farías, P. Reyneri y P. Silva.

Medianoche del 8 de diciembre, Día de la Inmaculada. El interior del nuevo templo durante el oficio solemne de la misa inaugural. Un público numeroso, encabezado por las autoridades, padrinos y delegados, llena la nave.

En la noche del 8 de diciembre, a la entrada del templo en momentos que precedieron a la bendición.

7 de diciembre. Bendición de la campana por el R. P. Arturo Giannantonio, actuando de padrinos el Sr. Gobernador y su esposa.

Semana de la Patagonia

(24 - 28 de octubre)

Su repercusión en el Instituto Superior de Estudios Patagónicos

(Envío de nuestro Corresponsal en Comodoro Rivadavia.)

En sesión especial, el Instituto Superior de Estudios Patagónicos, se dedicó a la reseña de las jornadas de la "Semana de la Patagonia", realizada recientemente en la Capital Federal, con los auspicios del Museo Etnográfico de Buenos Aires.

Las jornadas se desarrollaron en la siguiente forma:

Inauguración, a cargo del profesor Imbelloni, hablando luego el profesor Casanova y la profesora señora de Brunati, quien disertó sobre el estado de decadencia y promiscuidad racial de los sobrevivientes indígenas patagónicos.

El profesor Di Benedetto, comentó sobre las características del itinerario, etapas, etc., de la expedición antropológica de 1949.

En sesiones posteriores, el profesor Imbelloni describió tal expedición, mostrando dispositivos muy claros e indicando el itinerario, marcado en hilo rojo sobre un mapa. Desde Santa Cruz, costa y cordillera, entran a la Gobernación Militar, realizando tan gran recorrido por mediación del gobernador Lagos, quien puso a disposición movilidad. Así recorrieron Lago Buenos Aires, Las Heras, Río Mayo, Chalia, Senguer, etc., en amplia y regular jira en la que completaron numerosos datos lingüísticos, serológicos y antropológicos de numerosos indígenas. El profesor Imbelloni se refirió a las personas que representando Parques Nacionales y la Facultad de Filosofía y Letras, habían hecho posible ese congreso científico, y terminó su disertación con una cálida apelación en pro de la raza tehuelche, la cual, dijo, era la más hermosa del mundo, y se halla en total camino de extinción. (En esa oportunidad se presentó a doña Agustina Q. de Manquel, quien saludó con toda desenvoltura.) A esa reunión concurrieron el gobernador Lagos, el general Raggio, el director de Parques Nacionales, delegados de Universidades de La Plata, Tucumán, Córdoba, Viena, Londres, etc.

Una sesión fué dedicada a "asuntos lingüísticos", en la que hablaron alternativamente los señores profesor Ivar Dahl y doctor Escalada. Las contribuciones del doctor Escalada fueron "Repartición de la raza tehuelche en sus tres parcialidades, sobre la base de la diferenciación lingüística" —"güenesna-iajich", "teushen" y "aoniko-aish"— y "Esbozo gramatical del sustantivo en 'aoniko-aish' ". Ambas contribuciones fueron seguidas con visible interés y subrayadas con la aprobación del público especializado, llenando el doctor Esclada prácticamente con sus exposiciones un extenso período de sesiones.

Una posterior sesión fué dedicada a "Arqueología" y referida a la enorme cantidad de material lítico proveniente de la época llamada Edad de la Piedra en Patagonia. El señor Antonio Garcés presentó varios cartones con puntas de flechas, raspadoras, cuchillos, etcétera, de seis localidades de Patagonia, y definió las características formales para cada grupo de yacimiento. Fué muy descriptivo y su colección valorada por los estudiosos presentes.

El señor Ruyschm, presentó 21 cartones con tipos de artefactos de Patagonia, comenzando por un instrumento de Arroyo Observación, que fuera publicado y descripto por Outes (Edad de la Piedra en Patagonia). Interesantes fueron los dos cartones con tres puntas de flecha; dos "folsom" y una "yuma". En esa oportunidad, se presentó también el material a que se referiría luego el profesor Menghin, Rector de la Universidad de Viena e ilustre arqueólogo, contratado por la Universidad de Buenos Aires.

El Dr. Menghin presentó un cuadro de la prehistoria de América, absolutamente inédito y novedoso, hizo ver qué caminos deben seguirse en estas investigaciones. La Edad de la Piedra en Patagonia, se ensambló con un estilo prehistórico que llegaría a la meseta o altiplano brasileño constituyendo una unidad indivisible. Las novedades a este respecto fueron: 1) La observación del

Valle de las Pinturas, al sur del lago Buenos Aires.

(Foto de los Dres. Birabén.)

objeto. 2) La observación de los yacimientos con fines cronológicos, cenizas volcánicas, polen fósil, y asociaciones de formas de espacios limitados.

En las jornadas de clausura, el señor Leoncio S. M. Deodat, presentó un estudio geográfico de la ría de Deseado, con todas las instalaciones antiguas, explicándolas y complementando las mismas con interesantes fotografías.

El profesor Palavicino, de la Universidad de La Plata, muestra un esquema de la continuidad territorial de la cultura de los cazadores australes de Sud América, desde la Isla Grande de Tierra del Fuego hasta el Chaco, haciendo una subdivisión en varias secciones y describiendo el patrimonio de cada una de sus variaciones.

El señor Marcelo Bórmida, Asistente de Antropología, ilustró una sepultura anómala, bajo roca, investigada en el curso medio del río Chico, dando las conclusiones raciales aproximadas, de acuerdo con el estado del material encontrado.

El Dr. Manzullo, del Instituto de Biología de la Provincia de Buenos Aires, presentó una comunicación sobre los grupos sanguíneos de individuos "ona" y "yámanas" (trabajo solicitado por el Gobierno de la Provincia de Buenos Aires). Se hallaba presente el doctor Bocalandro, Ministro de Salud Pública de la Provincia de Buenos Aires.

Finalmente, el profesor Imbelloni trató el tema "Somatología del Tehuelche", refiriéndose a:

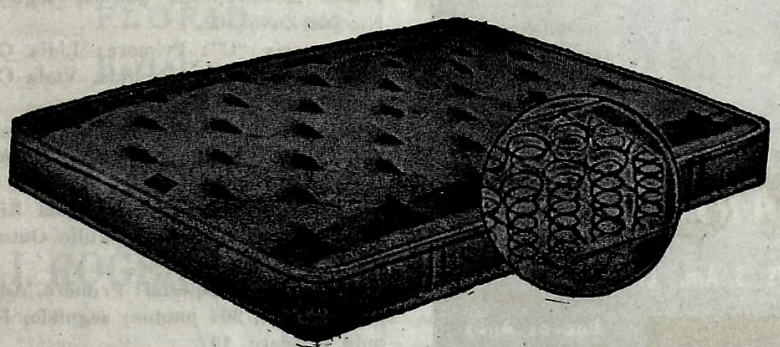
1) Craneología.
2) Estatura.

Dió referencias muy sucintas a la expedición de 1949, y presentó en dispositivos muy claros, tipos actuales explicando la aparente contradicción que existe entre la estatura real del tehuelche y su aspecto gigantesco, oponiendo al concepto puro de talla el otro de corpulencia.

Todas las comunicaciones que se han presentado a la "Semana de la Patagonia" serán publicadas por la Dirección de Parques Nacionales.

Estuvieron presentes además del gobernador militar de Comodoro Rivadavia, ex gobernadores y representantes de Universidades —como se expresa anteriormente—, numerosos especialistas en lingüística, etnología, etnografía y arqueología, que constituye lo más destacado del mundo científico en sus respectivas disciplinas.

Cándido Lorenzo



Colchonería

TAPICERIA Y CORTINAS
PARA BUQUES EN GENERAL

812 - NECOCHEA - 814
T. E. 23, BUEN ORDEN 6004
BUENOS AIRES

Informativo "Enosis"

ALGUNAS NOTICIAS ACTUALES DE LOS TERRITORIOS PATAGONICOS

Río Gallegos, 3 de diciembre.

Con toda brillantez culminarán mañana los actos celebratorios del cincuentenario del Colegio Salesiano Nuestra Señora de Luján, de Río Gallegos, Ex-alumnos y simpatizantes de la obra de Don Bosco se aprestan a celebrar el fausto acontecimiento, que habrá de despertar todo un mundo de reminiscencias en los ex-alumnos salesianos que años ha, pasaron por las aulas del viejo edificio o del monumental que se yergue actualmente en el lugar por todos conocido. A las 9 horas, habrá una misa solemne celebrada por el R. P. Raspanti, Inspector Salesiano. A las 12,30 se servirá el almuerzo de camaradería que los Ex-alumnos ofrecen a autoridades, cooperadores salesianos y otros invitados especiales.

Poco después de mediodía arribó a nuestra Capital, aterrizando en la pista de Infraestructura, una escuadrilla de aviones de la Fuerza Aérea Argentina. Las máquinas que llegaron son los bimotores de combate "Calquín", magníficos exponentes de la industria aeronáutica argentina, puesto que son productos de la conjunción de la labor de diseñadores argentinos, técnicos y obreros argentinos trabajando con materias primas nacionales. Estos aviones son un orgullo más para nuestra patria y es por ello que nadie debe dejar de contemplar de cerca estas máquinas que dirigidas magistralmente por los magníficos pilotos de nuestra fuerza del aire, contribuyen a cuidar desde las grandes alturas hasta las que ascienden cual cóndores imbatibles, la integridad de la Patria. Entendiéndolo así la comandancia de la escuadrilla ha dispuesto que mañana domingo se permita el acceso del público a la pista de Infraestructura desde las 10 de la mañana hasta las 16 horas.

Hoy salió para estancia "San Ernesto" el señor Jaime Bull.

San Julián, 3 de diciembre.

Sr. LUIS DANIEC. — Recientemente se ha ausentado de la localidad el antiguo y estimado vecino Sr. Luis Daniec, con motivo de su traslado a la filial de la S. A. Import. y Export. de la Patagonia, instalada en el km. 27 de Comodoro Rivadavia, donde ejercerá las funciones de Encargado. Con tal motivo sus compañeros de tareas le ofrecieron un cocktail de despedida que fué servido en el Bar Sportsman el día 25 de noviembre último.

TIRO FEDERAL ARGENTINO. — El domingo último se cumplió la última fecha del Concurso de tiro denominado "Clausura" en disputa, dándose también por finalizada la temporada de tiro. El resultado en las siguientes categorías fué el siguiente:

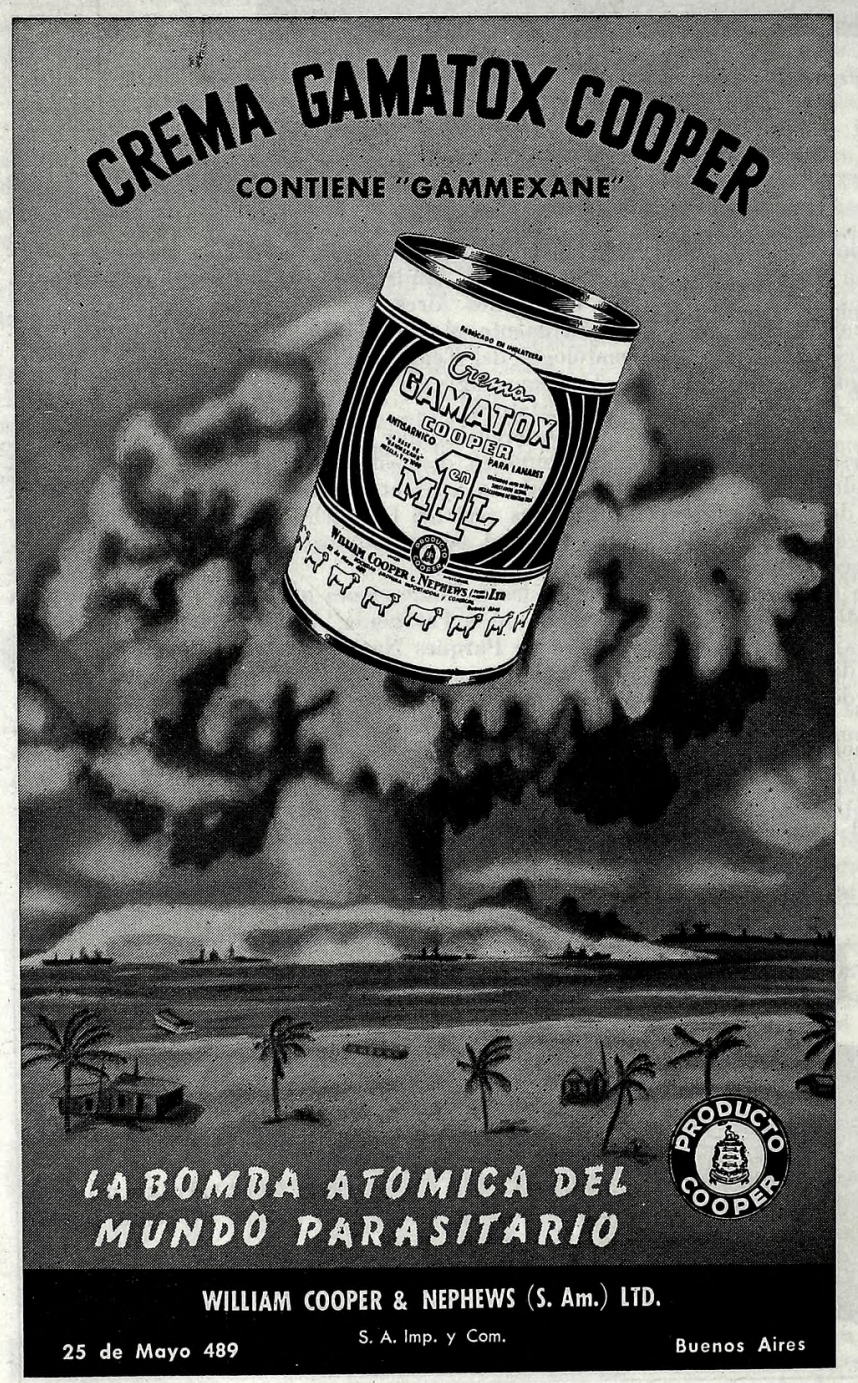
Categoría Estímulo: Primero: Prudencio Romero, 154 puntos; segundo, Nicolás Zuvic, 69.

Categoría "C": Primera: Lídia Costenzo, 150 puntos; segunda, Viola Costenzo, 108.

Categoría "B": Primero, Alfredo Vergnolle, 106 puntos; segundo, Enrique Behm, 92.

Categoría "A": Primero, Luis Riveros 166 puntos; segundo, Julio Outeda, 92.

Categoría A Especial: Primero, Adorno Costanzo, 204 puntos; segundo, Joaquín Granero, 197.



Homenaje al señor Santiago Sama. — Con motivo de su alejamiento del cargo de Comisionado Municipal de San Julián el sábado 3 ppdo. fué objeto de una demostración de simpatía el señor Santiago Sama que con general beneplácito de la población se desempeñó al frente de esta Comuna. La demostración consistió en un bien servido almuerzo a la criolla con asistencia de gran número de comensales que testimoniaron al señor Sama felicitaciones por su correcta actuación. En el mismo acto le fué entregado un artístico obsequio haciendo uso de la palabra varios vecinos caracterizados de la población.

Despedida de la Srta. Daniec. — Con motivo de ausentarse en breve definitivamente de la localidad, un grupo de sus amistades, ofrecerá a la Srta. Erna Daniec una cálida demostración de despedida. El acto consistirá en un cocktail danzante, que se efectuará mañana domingo en la Confitería Sporstman.

Río Gallegos, 5 de diciembre.

Río Turbio ya ha quedado unida por vía aérea a Río Gallegos. Con la respectiva autorización oficial, la empresa Pemaenló ha comenzado en el día de hoy la realización de los servicios regulares hasta el yacimiento de Mina Río Turbio, rica región carbonífera que de esta manera se incorpora al ritmo acelerado de las modernas comunicaciones. Simultáneamente con la inauguración de la línea aérea comenzó a funcionar en la fecha en Río Turbio una estafeta dependiente del Distrito 24 de Correos y Telecomunicaciones. El vuelo inaugural se realizó esta mañana con el avión "Gobernador Anadón", piloteado por Gerardo Ubaldo Lorenzo, a quien acompañaban en esta ocasión el Juez Letrado Doctor Arnaldo Luzuriaga Vivot, el Jefe del Distrito 24 de Correos y Telecomunicaciones don Alberto Cid, la pasajera señora Ana de Horber e hijita, el señor Juan Liegeois y los Reverendos Padres Miguel Raspanti y Ripoll. Fueron recibidos en el campo de aviación de Río Turbio por el Jefe del Yacimiento Capitán Amarente y por el Jefe del Campamento La Dorotea de Vialidad Nacional Ingeniero Martínez. Los viajeros se interiorizaron de diversos aspectos de la silenciosa pero magnífica obra que se está realizando en la zona, donde día a día se ve surgir poco a poco pero sin pausa, la que habrá de ser Carbotur, orgullo de la Patagonia y fuente de riqueza para la Patria.

Río Gallegos, 7 de diciembre.

En viaje de turismo, visitaron nuestra capital, la Profesora Doctora Enriqueta Arrarás Vergara, a quien acompaña la señorita Matilde Leambelar Vergara. Ambas prosiguieron viaje a Tierra del Fuego a efectos de visitar Ushuaia y Río Grande.

Por vía aérea, llegó procedente de la Capital Federal, en uno de cuyos establecimientos de enseñanza cursa estudios, la señorita Nélida Haydée Liegeois, hija del señor Gerente de la Sociedad Anónima local. La señorita Liegeois viene a pasar sus vacaciones entre sus familiares.

Se encuentra ya en exhibición en una de las vidrieras de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, el equipo amplificador adquirido por la Cooperadora Escolar con ayuda de los ganaderos de la zona, para la escuela nacional número uno de esta localidad. Este equipo, representa lo más acabado de la técnica en la materia, pues consta de dos parlante autodinámicos, micrófono de velocidad multidireccional, bandeja amplificadora de 15 watts y discorola completa con convertidor electrónico. Desde el próximo lunes comenzará este amplificador su vida activa en la escuela, lugar donde será valioso auxiliar del maestro en la campaña iniciada en dicho establecimiento para enriquecer el vocabulario y dar soltura a los niños en su expresión verbal. La cooperadora escolar, se hace un deber agradecer a los señores ganaderos que ya han hecho llegar el aporte solicitado y queda en la seguridad de que todos escucharán y se harán eco del llamado efectuado en nombre de la escuela y de los niños.

Puerto Deseado, 7 de diciembre.

VIAJE A COMODORO RIVADAVIA DEL COMISIONADO MUNICIPAL. — El 12 de noviembre ppdo., se trasladó hasta la Capital de la Gobernación Militar, el Sr. Comisionado Municipal D. Leopoldo J. Ribarren, acompañado del recaudador Sr. Arturo Romero.

El objeto del Sr. Comisionado era principalmente someter a estudio y consideración del Sr. Gobernador Militar diversos asuntos relacionados con su cargo, entre ellos la designación de un veterinario regional en reemplazo del Dr. Juárez recientemente trasladado.

De igual modo es posible adelantar la nacionalización del Hospital local el que a raíz de las gestiones realizadas en ese sentido pasará dentro de breve plazo a depender de la Secretaría de Salud Pública.

Bazar

Dos Mundos

25

SUCURSALES

★

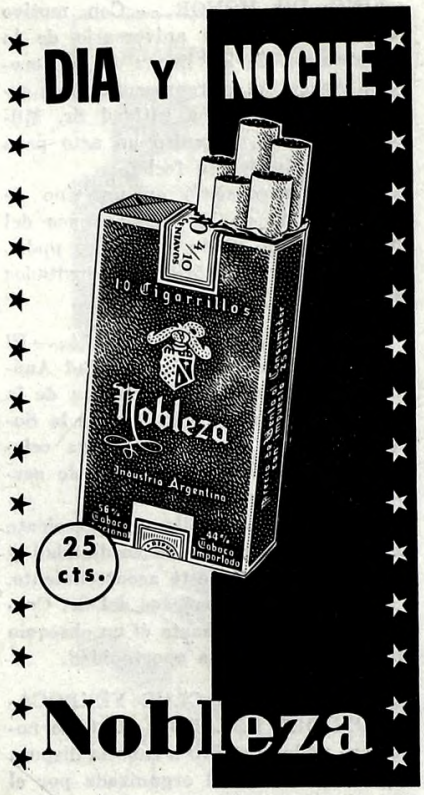
Casas Centrales:

CALLAO esq. SARMIENTO

FLORIDA esq. Bartolomé Mitre

★

J. ROGER BALET



VINO DE HONOR. — Con motivo de cumplirse el 20 aniversario de la implantación de las líneas de la Aeroposta Argentina, el representante en esta localidad de dicha entidad Sr. Milton B. Roberts, organizó un acto para la celebración de esa fecha.

El mismo consistió en un vino de honor servido en las instalaciones del Club Social el 1º de noviembre ppdo., al que asistieron autoridades e invitados especiales.

FIESTA DE CAMARADERIA. — El Sr. Mateo Crucich, de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, reunió el personal de la Sociedad en una grata fiesta para celebrar sus 30 años consecutivos de servicio en dicha casa.

Un asado a la criolla, una excelente fiesta y un ambiente de cordialidad y camaradería coronó este acontecimiento.

A su vez los compañeros del Sr. Crucich hicieron llegar hasta él un obsequio como recuerdo de esa oportunidad.

MARATÓN DEL CLUB FERROCARRILES DEL ESTADO. — El 6 de noviembre ppdo., se llevó a cabo la disputa de la Maratón anual organizada por el Club Ferrocarriles del Estado, sobre una distancia de 7.000 metros aproximadamente, y que contó con la participación de 19 atletas entre visitantes y locales.

Se adjudicó dicha competencia el corredor Rigoberto Soto del Club Gimnasia y Esgrima de Comodoro Rivadavia.

Los tiempos empleados por corredores que ocuparon los puestos de privilegio fueron los siguientes:

1º Rigoberto Soto, G. y Esgrima C. Rivadavia, 25' 35"; 2º Iván Jara, C. D. San Lorenzo, Deseado, 27' 12"; 3º Rubén Díaz, Deportivo Las Heras, 27' 28"; 4º Victoriano Manzanares, Deseado Juniors, 27' 42".

El corredor Iván Jara que se clasificó segundo en esta prueba ganó el derecho de participar en la próxima Maratón de los Barrios que organiza en la Ciudad de Buenos Aires la revista "El Gráfico", representando al interior de la Zona Militar.

CONCURSO DE TIRO "SEMANA DEL MAR". — Entre los actos programados con anterioridad para la celebración de la semana del mar, figuraba un concurso de tiro, competencia que se realizó el 13 de noviembre ppdo., en el Polígono del Tiro Federal.

Once equipos se presentaron a la justa, adjudicándose finalmente el trofeo "Semana del Mar", la representación de la Sub-prefectura, quien evidencia un alto grado de preparación.

Los puntajes finales fueron los siguientes:

Equipo Sub-prefectura, 279 puntos; Equipo Correos y Telecom., 250 puntos; Equipo Argensud, 244 puntos; Equipo C. A. P., 240 puntos; Equipo 9º Batallón Com., 236 puntos.

CONCURSO DE TIRO POR LA COPA "ANTONIO NACHE". — Simultáneamente con el concurso "Semana del Mar" se disputó la copa "Antonio Nache" en cuyos cómputos se tomaban en cuenta los totales logrados en aquel concurso, destacándose nuevamente la representación de la Sub-prefectura, quien se adjudicó también dicho premio.

Computados los parciales, la posición de los equipos privilegiados fué la siguiente:

Equipo Sub-prefectura, 518 puntos; Equipo C. A. P., 470 puntos; Equipo 9º Batallón de Comunic., 460 puntos; Equipo Comisaría Policía, 435 puntos; Equipo FF. CC. Estado, 420 puntos.

CAMPEONATO DE FUTBOL INFANTIL "EVITA". — Por haberle correspondido el título de campeón local y de acuerdo a órdenes recibidas por la Comisión Organizadora del Primer Campeonato de Fútbol Infantil "Evita" la representación del equipo "Pibes Alegres", se trasladó el 26 de noviembre ppdo., hasta la localidad de Las Heras con el objeto de disputar la final que consagrará al campeón de la zona.

Realizado el partido se adjudicó el triunfo la selección de Las Heras, por el mínimo score de 1 corner, por cuanto en el momento de la pitada final los equipos se encontraban empatados en 1 tanto por bando.

Luego de los agasajos tributados a los visitantes, éstos emprendieron el regreso, satisfechos de haber cumplido sus compromisos con verdadero espíritu deportivo.

Río Gallegos, 9 de diciembre.

Mañana partirá por vía terrestre para Puerto San Julián, el señor Alfredo Álvarez Fueyo, de la Comisión Central Territorial del Campeonato de Fútbol Infantil Evita. El señor Álvarez Fueyo pasará por Santa Cruz y Piedrabuena, donde, al paso del pullman, conversará con los encargados de la organización del campeonato en dichas localidades. En San Julián fiscalizará el desarrollo del encuentro entre el equipo Cañadón León y Albores de San Julián.

Río Gallegos, 10 de diciembre.

Mañana, como todos los años ocurre para el segundo domingo de diciembre, será celebrado el DIA DEL RESERVIS-

"EL CAFE TEMPLA EL ANIMO Y ESTIMULA EL PENSAMIENTO"

CAFE "Paulista"

PURO DE BRASIL

SOLAMENTE ENVASADO

PEDIDOS A

TACUARI 1542 - U.T. 26-3481

"BOSTON"

COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS SOC. ANON.

INCENDIOS - MARITIMOS - AUTOMOVILES
ACCIDENTES DEL TRABAJO - CRISTALES
ROBO (casa de familia) - GOLF

Representantes de Cía. FIDELITY - PHENIX FIRE Ins. Co. of NEW YORK

CAPITAL AUTORIZADO $ 4.000.000.—
CAPITAL SUSCRIPTO $ 2.400.000.—
CAPITAL REALIZADO $ 2.400.000.—

SAN MARTIN 577 Buenos Aires T. E. 32 - 5341

TA en Río Gallegos. Nuevamente en un apretado haz de emociones y recuerdos, habrán de salir los reservistas a la calle para evocar los días inolvidables del cuartel, a través de la ceremonia patriótica de que habrán de ser protagonistas, como asimismo en el desfile del que participarán.

Los actos del DIA DEL RESERVISTA habrán de realizarse en nuestra capital de acuerdo al programa determinado por las autoridades de la Asociación y que es el siguiente: a las 10,30 horas, concentración de los reservistas frente al Banco de la Nación; a las 11 horas, izamiento de la bandera y oración a cargo de la banda del Regimiento 24; colocación de una ofrenda floral al pie del busto a San Martín frente al mástil y diana por la banda; 11,15 horas, discurso a cargo del Comandante de la Guarnición; Himno Nacional; a las 11,30 horas, misa de campaña; a las 12 horas, desfile de los reservistas a los acordes de su marcha interpretada por la banda del Regimiento 24; a las 12,30 horas, desconcentración; a las 13 horas, asado criollo en el cuartel del Noveno Destacamento; frente al Banco de la Nación, habrá vehículos para transportar a los reservistas hasta el cuartel y regreso; a las 15,30 horas, concurso de tiro a cargo de los reservistas y miembros del Regimiento 24; a las 19 horas, ceremonia de arriar la bandera en el mástil de Roca y San Martín.

La ubicación para la ceremonia de mañana ya ha sido determinada por los organizadores de la misma; a la derecha del mástil estarán ubicadas las autoridades; a la izquierda la escolta y banda de la guarnición; sobre calle Roca hacia el este, sobre mano derecha, estarán las delegaciones del Colegio Salesiano Nuestra Señora de Luján, Escuela Nacional Nº 1 y Escuela Nacional Nº 23; sobre mano izquierda, fuerzas policiales; hacia el oeste de la calle Roca, sobre mano derecha, estarán ubicadas las fuerzas de Gendarmería Nacional y sobre mano izquierda, Escuela María Auxiliadora, Colegio Nacional de Río Gallegos y Escuela Industrial de la Nación José Menéndez; la calle será cerrada con la formación de elementos de la Defensa Antiaérea Pasiva; las fuerzas de Reservistas estarán ubicadas frente al mástil.

Se ausentó hoy al norte por vía terrestre, el señor Comandante del Noveno Destacamento, Teniente Coronel don Raúl Torres Fotheringham, quien viaja acompañado por su señora esposa. El Teniente Coronel Torres va con pase a una de las guarniciones del norte, habiendo dejado entre nosotros el recuerdo de una interesante labor de acercamiento entre las fuerzas armadas y el pueblo, una relevante actuación profesional y tanto él como su señora esposa, un trato social que los distingue. Esperamos que en su nuevo destino, prosiga exitosamente el desarrollo de sus actividades profesionales.

Esta mañana a las siete partió para Punta Arenas, la delegación del Club San Lorenzo de Río Gallegos que mañana domingo enfrentará a Audax Italiano, campeón de la última temporada en la vecina ciudad. La delegación va presidida por el señor Juan Manuel Mouesca y la integran los siguientes dirigentes y jugadores: Germán Noguera, Carlos Eman, Rubén Forte, Hugo Blanco, Guillermo Payne, Tomás Nikelson, Ernesto Gómez, Raúl Vieira, Rolando Rodríguez (capitán), Fernando Cuesta, S. Pi César Munin, Enrique Rocha, J. Rosas, Arturo Gómez, Duilio Costanzo, Antonio Muñoz, Angel Traba, Alfredo López, René Fernández, Jesús López, Hilarino Fernández y Tomás Rodríguez, este último como réferee.

Ya está en pleno desarrollo en nuestro territorio, el Primer Campeonato de Fútbol Infantil Evita. Según los informes de la Comisión Central Territorial, el 1º del corriente estaban programados los siguientes partidos: General San Martín versus Piedrabuena, en Comandante Piedrabuena. Cruz del Sur versus Norberto Fernández, en Puerto Santa Cruz. Para mañana domingo once, deben jugar en Santa Cruz los ganadores de Santa Cruz versus Piedrabuena. Con este encuentro quedará clasificado el ganador de la ZONA CENTRO. Mañana en Puerto San Julián jugarán Albores de esa localidad versus Cañadón León de Cañadón León. El vencedor de este encuentro será ganador de la ZONA NORTE. Para fiscalizar este encuentro se trasladó a San Julián el miembro de

ROYAL ASEGURA EL EXITO DE SUS TORTAS

Desde hace casi un siglo, las buenas reposteras del mundo usan y recomiendan Royal, el polvo para hornear que ¡nunca falla!

ROYAL

El polvo para hornear de confianza

PRESENTESE BIEN...

Una buena presentación es factor de éxito. Y el cabello cuidado y bien peinado es indispensable para una buena presentación.

HAGA ESTO

Dése una fricción diaria de medio minuto con Loción Colonia York, de fragancia fresca ¡incomparable! Vivifica y hermosea el cabello...

¡Y LO RECIBIRAN MEJOR!

La distribuye
MAYON S. R. L.
Cap. $ 4.500.000

Y para mantener su cabello "brillantemente" peinado, todo el día, use
"YORKINA"
¡el único fijador con quina y ricino!

la Comisión Central señor Alfredo Álvarez Fueyo, quien lleva además la representación del Servicio Deportivo de LU12 para remitirnos información acerca de los resultados que se obtengan. A los efectos de determinar el campeón de Río Gallegos, la próxima semana jugarán los equipos locales; Rastreador Fournier, Fragata Sarmiento y Pibes Alegres. El ganador en las eliminatorias enfrentará el domingo 18 al equipo Lago Argentino de El Calafate, surgiendo de este encuentro el ganador de la zona sur. Es posible que el mismo día 18 jueguen en ésta el ganador de la ZONA SUR versus el ganador del encuentro ZONA CENTRO versus ZONA NORTE próximo a disputarse, quedando así definido el campeón territorial y representante de nuestro territorio. La fecha de iniciación del Campeonato Argentino ha sido fijada para el quince de enero; el Campeón del Territorio de Santa Cruz, como asimismo la delegación acompañante se trasladará a Buenos Aires por vía aérea el 11 de enero próximo. La Flota Mercante del Estado ha instituído un premio para el equipo que se adjudique el título de Campeón de la Gobernación de Santa Cruz, el premio consiste en una valiosa copa, de la que recibirán una réplica cada niño jugador titular y suplente que pertenezca al equipo y su delegado. Además, el campeón se le obsequiará un vestuario de fútbol completo. Estos premios serán entregados al efectuar en Buenos Aires la presentación el equipo de nuestro territorio. Proximamente daremos mayores informaciones.

Esta tarde partieron: para estancia Lucila el señor Justo Conese y para estancia María, el señor Fabio Morel.

Procedente de su establecimiento ganadero La Negra, se encuentra en Santa Cruz la señora Sara Clemente Viuda de Piñeiro.

Procedentes de la Capital Federal se encuentran en Santa Cruz los señores Octaviano Carbone y Bogué, este último acompañado por su señora esposa.

Río Gallegos, 15 de diciembre.

Con un vermouth y almuerzo de camaradería en los cuarteles del Noveno Batallón de Zapadores Motorizado, con asiento en la Guarnición Militar local, fué celebrado hoy el primer aniversario de la creación de dicha unidad.

Noticias llegadas de Esquel, nos dicen que ha sido objeto de un ascenso en sus funciones judiciales, el doctor Julio Gallart Berdier, otro hijo de la Patagonia que se destaca en la función pública. Actualmente desempeña merced al ascenso de que hablábamos, el cargo de Procurador Fiscal en el Juzgado Letrado de Esquel.

Dejó de existir en la Capital Federal, a la avanzada edad de 73 años, el antiguo ganadero don Alejandro Roux Girel, hermano de don Federico Roux, propietario de la Estancia "La Fermina".

Río Gallegos, 16 de diciembre.

Llegó procedente de la Capital Federal, el Director de CD11 Radio Austral de Punta Arenas, señor José Scarpa, quien tras una breve permanencia en nuestra capital, se trasladará después a la vecina ciudad a continuar sus tareas radiotelefónicas.

Desde ayer se encuentra de regreso en ésta, la vicedirectora de la Escuela Nacional Nº 1, señora de Arias, acompañada por su hijo.

Llegó ayer a ésta, la señorita Nina Fernández.

Tras otro año de estudios, se encuentra otra vez entre nosotros la estudiante señorita Beatriz Pérez Negro.

Río Gallegos, 17 de diciembre.

Asumió sus funciones de Gobernador del Territorio Nacional de Santa Cruz, el Doctor Don Ángel Carnotta. La ceremonia correspondiente dió lugar a un acto de emotivos contornos. Desde minutos antes de la iniciación del acto, se habían ido concentrando en el salón de actos de la Gobernación del Territorio, autoridades, jefes y oficiales de las fuerzas armadas, funcionarios, invitados especiales, periodistas, corresponsales y numeroso público entre el que figuraban delegaciones de los distintos gremios locales, colegios y escuelas, personal de Gobernación y Jefatura, etc. Cuando hizo su entrada al salón el nuevo mandatario territorial, una salva de aplausos lo saludó. Momentos después, hacía uso de la palabra en representación de Su Excelencia el Señor Ministro del Interior Don Ángel Borlenghi, el Doctor Cornell, cuyas palabras fueron saludades con entusiastas aplausos en diversas partes de su exposición. Una vez que puso en posesión de su cargo al Doctor Carnotta, el flamante Gobernador se dirigió al pueblo del territorio, destacando a grandes trazos sus planes para el gobierno a desarrollar. También el Doctor Carnotta, que evidentemente goza del cariño y el aprecio de la población en su inmensa mayoría, fué interrumpido por entusiastas aplausos en varias ocasiones. Finalizando la ceremonia habló en nombre del Movimiento Peronista Femenino, la Delegada Censista, señorita Ana María García Roncio. Una vez terminada la ceremonia, las autoridades y numerosos invitados especiales se trasladaron a la Secretaría de la Gobernación donde se sirvió un vino de honor, durante el cual el Doctor Ángel Carnotta, recibió nuevas expresiones de adhesión, simpatía y colaboración.

En el curso de la próxima semana posiblemente se de a conocer la nómina de los colaboradores inmediatos que secundará al Doctor Ángel Carnotta en sus delicadas funciones como Gobernador del Territorio.

Un acontecimiento inusitado e inesperado en nuestra zona, poco propicia a esta clase de fenómenos de la naturaleza, centraliza desde esta madrugada la atención y la ansiosa expectativa de la población de todo el extremo austral de América. A las 3.55 de la madrugada, las pocas personas que se encontraban levantadas a esa hora fueron sorprendidas ingratamente por el oscilar de lámparas y arañas y el movimiento perceptible de la corteza terrestre, que demostraba bien a las claras que estábamos ante un movimiento sísmico. Numerosas personas fueron despertadas por

la relativa violencia del fenómeno, y aunque no se produjeron escenas de pánico, puede decirse que casi inmediatamente la gran mayoría de la población estuvo en pie, buscando seguridad en veredas y calles. Hasta poco después de las cuatro de la mañana se prolongaron los movimientos subterráneos, cada vez más leves. A las 7.30 de la madrugada volvieron a reproducirse en pequeña escala, pero se hicieron más fuertes y visibles poco después de mediodía, cuando nuevamente la población en su gran mayoría se echó a la calle, unos por seguridad y otros por curiosidad. En Río Gallegos, si bien el movimiento sísmico fué de bastante violencia, no causó daños evidentes ni, por supuesto, víctimas de ninguna naturaleza, lo que deseamos destacar para tranquilidad de familiares que residan en otras poblaciones. Poco a poco se fué teniendo conocimiento de nuevas noticias; así nos impusimos de que en los centros especializados de Buenos Aires se aseguraba que el epicentro del fenómeno estaba a 2.500 kilómetros hacia el Sud-Este, en la región del mar que rodea en gran parte a Tierra del Fuego. Más tarde el Ministerio de Marina daba a publicidad un comunicado de carácter oficial, anunciando que a las 3.55 se había registrado el movimiento, con violencia en Ushuaía, Capital de Tierra del Fuego, donde había provocado daños materiales pero ninguna víctima. Mientras tanto la radiotelefonía de la vecina ciudad de Punta Arenas nos tenía al tanto de numerosas novedades: en Porvenir, la violencia del fenómeno había abierto grietas en la tierra, había habido daños materiales pero no víctimas. En la misma Perla del Estrecho, numerosos edificios públicos y privados habían sufrido deterioros de diverso grado, pero por suerte no había habido víctimas. La vecina ciudad está en estado de alerta, de acuerdo a las directivas del Almirante Santibañez Escobar, en su carácter de jefe de la zona de emergencia. Los efectivos de las fuerzas armadas están acuartelados; bomberos y otros servicios públicos están alertas; los servicios médicos centralizados y toda la población prevenida para cualquier posible contingencia. Deseamos destacar por sobre todo para tranquilidad de todos nuestros oyentes, que las noticias recibidas de todos los puntos de Chile y Argentina —a su zona austral nos referimos— no traen ninguna mención de víctimas. En concreto: **no hay víctimas en ninguna parte.** Ahora quedamos a la espera de la noche, haciendo votos porque no nos vuelva a sorprender la poco agradable sensación del temblor de tierra; y solicitando a la población, como hasta ahora ha ocurrido, la mayor tranquilidad y normalidad.

Río Gallegos, 18 de diciembre.

Ya ha quedado consagrado el campeón territorial de fútbol infantil, que nos representará en el Campeonato Argentino de Fútbol Infantil Evita, a comenzar el 15 de enero próximo en la Capital Federal. Culminando la magnífica campaña realizada, el equipo Albores de Puerto San Julián ha obtenido para sí, el honor de representar al territorio de Santa Cruz en el magno certamen. En un match de acciones movidas, Albores se impuso hoy al equipo de Pibes Alegres de Río Gallegos, batiéndolo por la cuenta de dos tantos a cero. Extraordinaria cantidad de público se hizo presente hoy en el campo de deportes de Hispano Americano, para presenciar el encuentro. Previamente a la iniciación del mismo, actuó para el público presente la Banda del Regimiento 24 de Infantería que amenizó los intervalos de la reunión. El puntapié inicial del partido, fué dado por el Señor Gobernador del Territorio de Santa Cruz, Doctor Ángel Carnotta. A las 20 horas en el Colegio Salesiano se efectuará la entrega de premios y una cena en honor del equipo campeón.

PUERTO SAN JULIÁN. — Ha sido designado Encargado del Registro de Créditos Prendarios de San Julián, sin perjuicio de sus actuales funciones como Juez de Paz y Encargado del Registro Civil, el señor Joaquín Rodríguez. La resolución fué dada por el Ministerio de Industria y Comercio con fecha 23 de noviembre próximo pasado.

Puerto Santa Cruz, 21 de diciembre.

El 12 del corriente fué fundado en Santa Cruz el Club Ciclista Santa Cruz,

PARA CONSTRUCCIONES RURALES
LAS LEGITIMAS CHAPAS ASFALTICAS
ONDALIT
2 TAMAÑOS
108 x 058 M
160 x 058 M
DURABLES
ECONOMICAS

FONOLITA
SOC. RESP. LIMIT. - CAPITAL $ 400.000.00
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DE LA
S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

que como primera medida ha dispuesto organizar interesantes pruebas ciclistas, una para el sábado próximo y la otra, una gran carrera triangular, para el 6 de enero del próximo año. De esta manera Santa Cruz incorpora en forma organizada un nuevo deporte al que hay numerosos y buenos aficionados en la zona.

Río Gallegos, 23 de diciembre.

Extraordinarios contornos alcanzó la demostración ofrecida anoche al Gobernador del Territorio Doctor Ángel Carnotta, por las autoridades y asociados del Boxing Club. Desde temprano se había ido concentrando en las instalaciones de la entidad en Avenida San Martín, numerosa concurrencia entre la que se notaba la presencia de autoridades, funcionarios, representantes de los más distintos círculos y actividades locales. Cuando llegó el momento de sentarse a la mesa, eran más de doscientas las personas que lo hicieron. La cabecera era ocupada por el Dr. Carnotta, el señor Juez Letrado del Territorio Dr. Luzuriaga Vivot, los miembros de la Cámara de Apelaciones de La Plata que nos visitan, el Jefe Accidental del Destacamento Militar Capitán José Navarro, el Presidente del Boxing Club señor Miranday y otros funcionarios y miembros de la comisión directiva del Boxing. La demostración transcurrió, como estaba previsto, en un ambiente de gran camaradería, poniéndose de relieve el elevado espíritu de club reinante en el Boxing. A los postres, ofreció la demostración el presidente de la entidad organizadora señor Manuel A. Miranday, contestando de inmediato el Doctor Carnotta, quien puso de relieve la simpatía y cariño que le merecen el Boxing y sus consocios y la alta misión que esta institución, como otras está llamada a cumplir en pro de la formación física y espiritual de la juventud. Obedeciendo al insistente requerimiento de todos los presentes, usaron después de la palabra, el señor Joaquín Enrique Moreno, el Teniente Primero don Jaime Eduardo Arremoide y los destacados y veteranos periodistas locales, señores Amador Víctor González, director de "La Voz del Pueblo" y don Juan Manuel Mouesca, director de "El Heraldo del Sur". Ambos fueron muy aplaudidos por los presentes. Después la reunión se prolongó durante varias horas en una amable sobremesa.

Trelew, 31 de diciembre.

La Comisión de la Mutualidad del Magisterio con sede en nuestra ciudad, el sábado 3 del corriente, organizó en el Recreo Socino un almuerzo de camaradería que reunió a un grupo numeroso de docentes de la zona.

El menú, especialmente preparado por la familia Socino, fué aplaudido sin reserva a igual que la totalidad de la fiesta que transcurrió en un ambiente de general cordialidad y alegría.

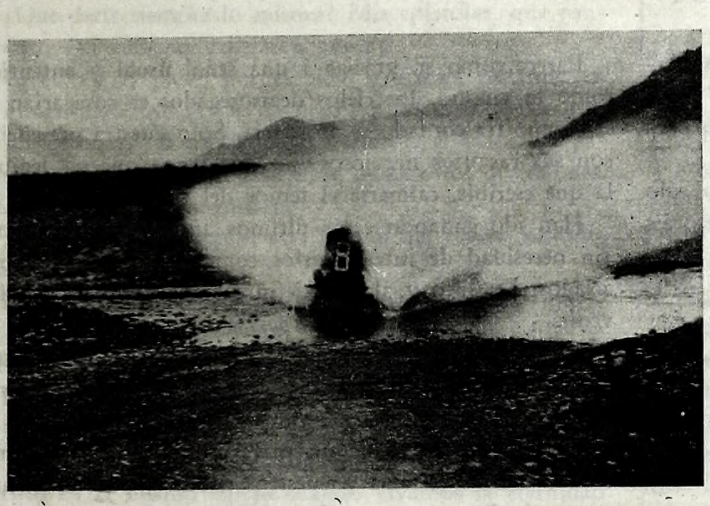
Tuvo por término la danza que fué motivo de esparcimiento por algunas horas matizadas con exquisitas interpretaciones literarias a cargo de la señorita Elisa Gauna, Sra. Filomena de Medina y de la señora E. G. de Arancibia.

Entre los concurrentes se encontraban los siguientes:

Dr. Pedro Silva y Sra.; Julio Arancibia y Sra.; C. Amaya y Sra.; Ezequiel Barroso y Sra.; Fermín Godoy y Sra.; José T. Astudillo y Sra.; H. Cominetti y Sra.; Leandro del Villar y Sra. Señoras: Elisa R. de Vigañó, Edelmira C. C. de Adomat, Aída L. de Siliato, A. de Vergara, Juana V. de Zárate, Emma M. de Da Graca, Madeline W. de Paverini; Sr. Durán y Sra.; Sra. María F. A. de Beldi, Sra. A. de Sanz, M. de Varela, M. Carmen F. de Margara. Señoritas: Carmen V. Martino, Lidia Ostermann, Elsa M. Fiocchi, Elena Balbé, Nélida Anzolabehere, Zulema Siliato, I. Bracco, A. Alvarez, M. González, Elisa Gauna, Alicia de Miguel, Angélica Señoriño. Sres. Rodolfo Viña, Feliciano Cabrera, S. Vidal, C. Gatica e I. Vicenzi.

EL GRAN PREMIO DE LA REPÚBLICA

Cruce del arroyo Esquel y del río Santa Cruz



El arroyo Esquel, a 15 km. del cruce de caminos Esquel-Bariloche, mientras lo cruzan, respectivamente los coches números 4 y 8.

(Fotos Luis Weber.)

Un coche pasando por el puente de barcas sobre el río Santa Cruz, expresamente construído para esta carrera por pontoneros del Ejército. A lo lejos, largas polvaredas señalan el paso veloz de otros ocches que intervienen en la gran prueba.

(Foto Baró.)

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio - Corredores de cambios - Compra-venta de títulos y acciones - Cambios, descuentos y operaciones financieras - Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 — T. E. 33 (Avenida) 1688 y 8770

RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA Y LAS GOLONDRINAS

SEGUNDA CARTA

Queridas golondrinas: os escribo antes de tiempo porque urge vuestra presencia para dar serenidad a los cielos y para que llegue la nueva remesa de papel celeste para desahogar las almas.

Hemos tenido regalo de días primaverales, pero sólo vosotras legalizáis la continuidad primaveral y asesoráis el haber llegado a un nuevo tiempo de esperanza.

Parece como si, gracias a una señal usual y auténtica como la vuestra, los cielos desasosegados se sosegarían y el tiempo trascordado se acordaría. Sólo vuestra presencia, con sus rasgueos nerviosos, sin que tenga que ser legible la que escribís, calmaría el temor del porvenir.

Han ido ganando estos últimos años vuestros signos, sin necesidad de interpretarlos como optimistas o como aciagos. De luto y alegres definís la naturalidad del devenir.

Se os pide que seáis testigos anticipados de lo que sucede y marquéis la vuelta de página que con sólo vuestras notas en ángulo lográis imponer.

El invierno no tiene un marchamo conducente como el de vuestras carreras y vuestros silbidos, pues el viento o es sobrehumano o es demasiado trivial cuando lo representa esa cajita que juega toda la noche correteando la terraza.

Vosotras tramáis algo dibujando laberintos en el cielo y traéis la salud de la continuidad, el signo bonancible, la receta de la vieja comadre.

Se trata de que vengáis un poco antes para numerar las páginas del cielo, porque desde que el mundo es mundo servís en la imprenta del tiempo para marcar la separación de los capítulos. ¡Y cómo necesitamos pasar a otro capítulo!

Tiráis para adelante del tiempo, hilvanáis sus piezas azules, nos ayudáis a dar el salto más allá y se nos habilita como pasado lo que nos lleva al paroxismo como presente.

¡Qué diferencia entre el cielo vacío de vosotras y el cielo lleno de vuestro empeño, animoso en su ir pasando de unos días a otros!

Se nos caen los cielos de regalo si no los coséis a su fondo y nos infunde miedo la "gripe" del cielo sin vuestra algarabía, sin vuestra buena inspiración.

Cuando todo se ha quedado un poco sin valor y la suplantación reina en el mundo, vosotras solas habéis llegado a ser lo no apócrifo, lo infalsificable.

Parecíais un adorno fácil de comprar en las papelerías, y si no estáis porque habéis llegado, nadie os podrá encontrar, aunque acuda a la botica, como se acude por la cantárida o el calomelano.

"LA TUSQUITA"

UNICA GRAPPA ROSADA

DE UVA MOSCATEL

Su tono lo comprueba.

Su añejo paladar lo certifica.

Un producto de la

DESTILERIA "THAIS" ROMEO COTTARELLI

ESPAÑA 152 - 741 - 6112 - FLORIDA F. C. C. A.

Como creando bordados para el atardecer y para la noche, tramitáis con escritura de tránsito y futuridad la paz necesaria, cuyos prolegómenos escribís como amanuenses seguras.

Entre lo ameno y lo giróvago vais solucionando el pleito, amontonando legajos, escribiendo alegatos en el ancho papel de oficio del cielo, el único que vale en definitiva.

Plegaria, borrador peticionario, carta de recomendación misteriosa, cruzada hasta resultar ilegible, el caso es que sólo en vuestros juegos escriturales hay un exorcismo a lo malo que va sucediendo.

Alguna vez debieron existir en el mundo los filósofos golondrínicos que se dejaban guiar por vuestras palabras flotantes, esparcidoras de elocuencia, guirnaldas del mármol de las nubes.

¿Que decís siempre lo mismo? Mis epístolas, que contestan a las vuestras, revelarán que no.

Creéis en el paseo por el cielo y gozáis nadando en la inmensidad. No gozáis de otro espectáculo, y viéndoos así de dichosas no comprende el hombre el valor del paseo entre cielo y tierra, y siempre busca otras diversiones, que son las que le arruinan.

¿No es bastante lección esta lección del paseo delirante y alegre?

Nos vais a volver a encontrar. Hemos temido la muerte más que nunca, pero aun, gracias a Dios, no nos ha tocado nuestro cáncer.

Espero veros como movido simbolismo en el escudo de la tarde, y eso quiere decir que vuestros blasones viven.

Traéis recuerdo y olvido de siglos y espera de encontrarnos en el mismo espejo cuando vivamos la eternidad en que tendrá que haber golondrinas, porque si no no sería natural eternidad.

¿Podríamos llegar a decir que sin vosotras no querríamos la inmortalidad, porque nos faltaría la variación del tiempo y el primer día infantil en que concebimos la felicidad en la vida?

Os espero, cuento con volveros a ver pronto y miro hacia lo alto, hundido en el sillón de mimbre, que está ya un poco viejo y destrenzado, como nido usado.

Veré cómo ensancháis el tiempo, y nos escribiremos carretes y madejas de palabras, satisfacciones del haber nacido, impresiones de la vacación que siempre es momentánea y llora y ríe por lo corta que es.

Volverán los demás mientras nosotros nos hemos entretenido recortando minutos como recortando figuritas de papel y cadenetas de colores para una verbena, que después se ahogará o nos entrará sueño y no celebraremos.

CONFECCIONES

MOIS CHAMI

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1912

ALSINA 772

T. A. 33, Avenida 2551

BUENOS AIRES

Queridas golondrinas: sois las anclas del alma que en su angustia se siente llevada lejos por presunciones de ciclón y el pozo se eleva gracias a vosotras, y podemos quedarnos en casa esa larga tarde de buscar ideas y temas.

Venid, adelantad la fecha, llenad las pizarras del cielo de alegres alusiones.

Onda y espiral, espiral y onda: salid de las plazoletas ocultas en que jugáis y venid a nosotros por las escaleras de caracol por las que bajáis en picada.

Necesitamos vuestros consejos sobre el decorado de la vida pues la recomendación vuestra se debe —ya lo sé yo— el que nuestras abuelas tuviesen jarrones isabelinos y toda compra de porcelanas viene del alto pensamiento de las golondrinas. De esto me di cuenta de niño, cuando al meterme en el quicio del balcón de casa de mi abuela veía la armonía, la secreta simpatía que había entre porcelanas y golondrinas.

Sabéis que soy un golondrón entre las golondrinas y que vivo de claras y presentables estratagemas sin ninguna intriga, como vosotras, gracias a la tolerancia de la Providencia, que permite que todos los días baje a mi mesa, pescado con mi cometa de colores, el sustento de cada día.

Ya sabéis que mientras viva continuaré esta correspondencia, pero hoy cierro esta carta con un recuerdo, como siempre, a las golondrinas de Bécquer (que en paz descansen), y con muchos recuerdos a todas y a las que han de venir, quedando como siempre vuestro fervoroso contemplador.

RAMÓN.

265 Luis Sáenz Peña 271 — T. A. 37-0606 — Buenos Aires

Durblan

FABRICANTES E IMPORTADORES

Soc de Resp. Ltda. — Capital $ 600.000 m/n.

CAMISAS — CALZONCILLOS — SACOS — AMBOS

Los hijos del capitán Grant

Novela de JULIO VERNE

(Continuación)

Capítulo XV

AUSTRALIAN AND NEW-ZELAND GAZETTE

El día 2 de enero, al salir el sol, los viajeros traspasaron el límite de las regiones auríferas y las fronteras del condado de Talbot. Los cascos de los caballos imprimían entonces sus herraduras en los senderos llenos de polvo del condado de Dalhome. Algunas horas después vadeaban el Colban y el Campaspe-rivers, a los 34° 35′ de latitud y 144° 45′ de longitud. Se había llegado a la mitad del viaje. Con quince días más de una travesía próspera, la comitiva alcanzaría las playas de la bahía Tawofold.

Todos los viajeros gozaban de buena salud, realizándose, respecto a las condiciones higiénicas del clima, las promesas optimistas de Paganel. Había muy poca o ninguna humedad, y el calor era muy soportable. No se resentían de él los caballos ni los bueyes. Los hombres tampoco se quejaban.

Desde Camden-Bridge no hubo más que una sola modificación en el orden. La criminal catástrofe del railway obligó a Ayrton, cuando tuvo de ella conocimiento, a tomar algunas precauciones muy inútiles hasta entonces. Durante las horas de campamento quedó siempre uno de centinela, y por la tarde se renovaba la carga de las armas. Era incontestable que recorría el país una cuadrilla de malhechores, y aunque nada sugería temores inmediatos, bueno era estar prevenido para lo que pudiera suceder.

Inútil es decir que se tomaron estas precauciones sin dar de ellas conocimiento a lady Elena y Mary Grant para no asustarlas.

Glenarvan procedía debidamente. Una imprudencia o un descuido podían costar caros. No era además Glenarvan el único que se preocupaba del estado de las cosas. En las alquerías aisladas y en las estaciones, los labradores y los ganaderos tomaban precauciones contra todo ataque o sorpresa. Las casas se cerraban apenas anochecía. Los perros, sueltos en los cercados, ladraban al menor ruido, y no se veía un solo pastor, que al reunir las reses para el encierro de la noche, no llevara colgada del arzón su carabina. La noticia del crimen cometido en el puente de Camdan motivaba aquel exceso de precauciones, y más de un colono, que solía dormir con todas las ventanas y puertas abiertas de par en par, echaba al anochecer los cerrojos.

La misma administración de la provincia, dió pruebas de celo y vigilancia. Recorrían los campos destacamentos de gendarmería indígena. Dióse escolta a los correos, que hasta entonces habían andado sin ella. Precisamente aquel mismo día, en el acto mismo de atravesar los viajeros el camino de Kilmore a Heatcote, pasó el correo a todo escape levantando un torbellino de polvo. Pero por pronto que desapareció, Glenarvan vió relucir las armas de los soldados que galopaban a su lado. Hubiérase dicho que se había vuelto a aquella funesta época en que el descubrimiento de los primeros cataderos, arrojaba al continente australiano la espuma de las poblaciones europeas.

Una milla después de haber atravesado el camino de Kilmore, se internó la carreta en un bosque de árboles gigantescos, siendo aquella la primera vez desde el cabo Bernouilli en que los viajeros penetraron en uno de aquellos bosques que cubren una superficie de muchos grados.

Se escapó de todos los pechos un grito de admiración al ver eucaliptos de 200 pies de altura, cuya corteza fungosa tenía un grueso de 5 pulgadas. Los troncos, de 20 pies de diámetro, surcados por la corriente de una resina olorosa, se elevaban a 150 pies del suelo, sin una rama, sin un tallo caprichoso, sin nudo alguno que alterase su superficie. No hubieran salido más redondos de la mano del tornero. Era un bosque formado de millares de columnas del mismo calibre, que al llegar a una altura excesiva se ensanchaban formando capiteles con sus ramas provistas en sus extremidades de hojas alternas, de los cuales colgaban hojas solitarias cuyo cáliz figuraba una corona vuelta al revés.

Bajo aquella bóveda siempre verde, el aire circulaba libremente. Una ventilación incesante absorbía la humedad del suelo. Los caballos, los bueyes y las carretas podían pasar holgadamente por el espacio que dejaban los árboles entre sí, perfectamente medido como por un hábil jardinero. No se encontraban grupos de árboles apretados y obstruídos por la maleza, ni era aquel bosque una de esas selvas vírgenes en que impiden el tránsito troncos caídos y bejucos inextricables que obligan al hombre a abrirse paso con el hierro y el fuego. Una alfombra de yerba al pie de los árboles, un pabellón de verdura en su cima, extensa perspectiva de atrevidos pilares, poca sombra, regular frescura, una claridad especial parecida a los resplandores filtrados por una delicadísima tela de seda, reflejos regulares, las sombras en el suelo perfectamente delineadas, todo este conjunto formaba un espectáculo extraño y de maravilloso efecto. El bosque del continente oceánico es absolutamente distinto de los bosques del Nuevo Mundo, y el eucalipto, el *Tara* de los aborígenes, más o menos arbitrariamente colocado en la familia de mirtos cuyas diferentes especies son casi innumerables, es el árbol por excelencia de la flora australiana.

Si bajo aquellas cúpulas de verdura no es espesa la sombra ni profunda la oscuridad, se debe a que los árboles presentan en la disposición de sus hojas una anomalía curiosa. En vez de presentar su cara al sol, le presentan únicamente su acerado borde. La vista en aquel singular follaje no percibe más que perfiles, y por eso los rayos del sol se deslizan hasta el suelo, como si pasasen entre las tablas u hojas levantadas de una persiana.

Todos hicieron muy sorprendidos la misma observación, y a todos

ocurrió naturalmente preguntar a Paganel cuál era el motivo de aquella disposición singularísima. Ya se sabe que el geógrafo tenía respuesta para todo.

Lo que me pasma —dijo—, no es la extravagancia de la naturaleza, pues la naturaleza sabe siempre lo que hace; pero los botánicos no saben siempre lo que se dicen. La naturaleza no se ha engañado al dar a sus árboles el follaje especial que tienen, pero los hombres han desbarrado al llamarles *eucaliptos*.

—¿Qué quiere decir esta palabra? —preguntó Mary Grant.

—Procede de un vocablo griego que significa *cubro bien*. Buen cuidado se ha tenido en cometer el error en griego para que fuese menos perceptible, pues es evidente que el eucalipto cubre mal.

—Estamos de acuerdo, querido Paganel —respondió Glenarvan—, y ahora decidnos por qué las hojas están dispuestas de este modo.

—Por una razón puramente física, amigos míos —respondió Paganel—, y que comprenderéis muy fácilmente. En esta comarca, en que el aire es seco, en que las lluvias son raras, en que el terreno está enjuto, los árboles no tienen necesidad d eviento ni de sol. Faltando la humedad, falta también la savia, y por lo mismo esas hojas procuran defenderse por sí mismas contra la luz del día y se preservan de una evaporación excesiva, por cuya razón presentan su perfil y no su superficie a la acción de los rayos solares. No hay nada más inteligente que una hoja.

—¡Ni más egoísta tampoco! —replicó el mayor—. Las que hay aquí no se han cuidado más que de sí mismas, sin tener para nada en cuenta a los viajeros.

No había nadie que no estuviese hasta cierto punto de acuerdo con Mac Nabbs, exceptuando Paganel, el cual, al mismo tiempo que empapaba su pañuelo con el sudor de su frente, sentía la mayor satisfacción al considerar que caminaba sin sombra bajo árboles frondosísimos. Sin embargo, aquella disposición del follaje era capaz de desazonar a cualquiera. La travesía de aquellos bosques se prolonga frecuentemente mucho, y es por consiguiente penosa, porque nada pone al viajero a cubierto de los ardores del día.

Durante toda la jornada fué la carreta avanzando lentamente por entre aquellas interminables líneas de eucaliptos. No se encontró ni un cuadrúpedo, ni un indígena. Algunas cacatúas habitaban las cimas de los árboles; pero tan altos eran éstos, que apenas se les distinguía, y su eterna charla se convertía en un casi imperceptible murmullo. A veces, una bandada de cotorras, papagayos y periquitos cruzaba algunos de los rasos, y los animaba con un rápido rayo de varios colores. Pero en general, reinaba un profundo silencio en aquel vasto templo de verdura, y las pisadas de los caballos, una que otra palabra de los jinetes, el chirrido de las ruedas de la carreta, y de cuando en cuando un grito de Ayrton excitando a los indolentes bueyes, turbaban únicamente aquellas inmensas soledades.

Al anochecer, acampó la comitiva al pie de unos eucaliptos que llevaban el sello de un incendio bastante rciente. Ahuecados interiormente por las llamas en toda su longitud, parecían elevadas chimeneas de fábrica de vapor. No les quedaba más que la corteza, y ésta les bastaba para vivir lozanos. Con todo, esta mala costumbre de los squaters o de los indígenas destruirá al cabo árboles tan magníficos, y desaparecerán como esos cedros seculares del Líbano que aniquila la torpe llama de los peregrinos.

Olbinett, siguiendo el consejo de Paganel, encendió fuego para la cena en uno de aquellos troncos tubulares, y así obtuvo muy pronto una llama considerable y el humo fué a perderse en el sombrío follaje. Tomáronse por la noche las precauciones requeridas, y Ayrton, Mulrady, Wilson y John Mangles, relevándose sucesivamente, velaron hasta la salida del sol.

Durante toda la jornada del 3 de enero, el interminable bosque multiplicó sus largas avenidas simétricas. Parecía que no había de concluir nunca. Sin embargo, a la caída de la tarde, las hileras de árboles se aclararon, y a algunas millas de distancia, en un pequeño llano, apareció una aglomeración de casas regulares.

—¡Seymour! —exclamó Paganel—. Seymour es la última ciudad que debemos encontrar antes de salir de la provincia de Victoria.

—¿Es importante? —preguntó lady Elena.

—Señora —respondió Paganel—, es una simple parroquia que aspira a convertirse en municipalidad.

—¿Hallaremos en ella una regular posada? —dijo Glenarvan.

—Lo espero —respondió el geógrafo.

—Entremos, pues, en la ciudad, porque se me figura que no vendrá mal a nuestras magnánimas viajeras una noche de descanso.

—Mi querido Edward —contestó lady Elena—, Mary y yo aceptamos; pero a condición de no causar ninguna molestia ni retraso.

—Ningún retraso ni molestia —respondió lord Glenarvan—. Los bueyes están cansados y partiremos mañana al rayar el alba.

Eran entonces las nueve. La luna se aproximaba al horizonte, y no despedía más que rayos oblicuos, anegados en la bruma. La oscuridad aumentaba poco a poco. Toda la comitiva penetró en las anchas calles de Seymour bajo la dirección de Paganel, el cual al parecer conocía siempre perfectamente lo que no había visto nunca. Pero su instinto le guiaba, y llegó derecho a Champbell's North British.

Condujéronse a la cuadra caballos y bueyes, se metió la carreta en la cochera, y los viajeros se trasladaron a habitaciones bastante cómodas. A las diez se sentaron a la mesa, en que se les sirvió una cena que, sin ser obra de Olbinett, había sido por éste debidamente inspeccionada. Se veía en ella algo del genio del maestro. Paganel acababa de recorrer la ciudad en compañía de Roberto, y dió cuenta de sus impresiones nocturnas en los términos más lacónicos. No había visto absolutamente nada.

Sin embargo, otro menos distraído hubiera notado cierta agitación en las calles de Seymour. En ellas se había formado corrillos que iban en progresivo aumento; se hablaba en la puerta de las casas; se interrogaban los habitantes con verdadera curiosidad, y algunos diarios eran leídos en alta voz, comentados y discutidos. Estos síntomas no podían escapar al observador menos atento, y sin embargo para Paganel pasaron desapercibidos.

El mayor, sin ir tan lejos, sin moverse de la posada, se dió cuenta de las zozobras que tan justamente experimentaba la pequeña ciudad. Diez minutos de conversación con Dickson, que tal era el nombre del locuaz posadero, le pusieron al corriente de todo. Pero no dijo una palabra.

Sólo cuando, después de cenar, lady Glenarvan, Mary y Roberto Grant pasaron a sus habitaciones, el mayor detuvo a sus compañeros y les dijo:

—Ya se ha averiguado quiénes son los autores del crimen cometido en el camino de hierro de Sandhurts.

—¿Y han sido presos? —preguntó Ayrton precipitadamente.

—No —respondió Mac Nabbs, sin que al parecer notase la ansiedad del contramaestre, muy natural en aquellas circunstancias.

—Tanto peor —añadió Ayrton.

—¿Y bien —preguntó Glenarvan—, a quién se atribuye el crimen?

—Leed —respondió el mayor presentando a Glenarvan un número del *Australian and New Zeland Gazette*, y veréis que el inspector de policía no se engañaba.

Glenarvan leyó en alta voz el siguiente párrafo:

"Sidney, 2 de enero de 1863.—Nuestros lectores recordarán que en la noche del 29 al 30 de diciembre último, sobrevino un accidente en Camden-Bridge, a 5 millas de distancia de la estación de Castlemaine, *railway* de Belbourne a Sandhurst. El tren directo que salió a las 11 y 45 minutos, lanzado a todo vapor, se precipitó en el Lutton-River.

"El puente de Camdem había quedado abierto al pasar el tren.

"Numerosos robos cometidos después del accidente, y el cadáver del guarda, que apareció a media milla de Camdem-Bridge, probaron que la catástrofe era el resultado de un crimen.

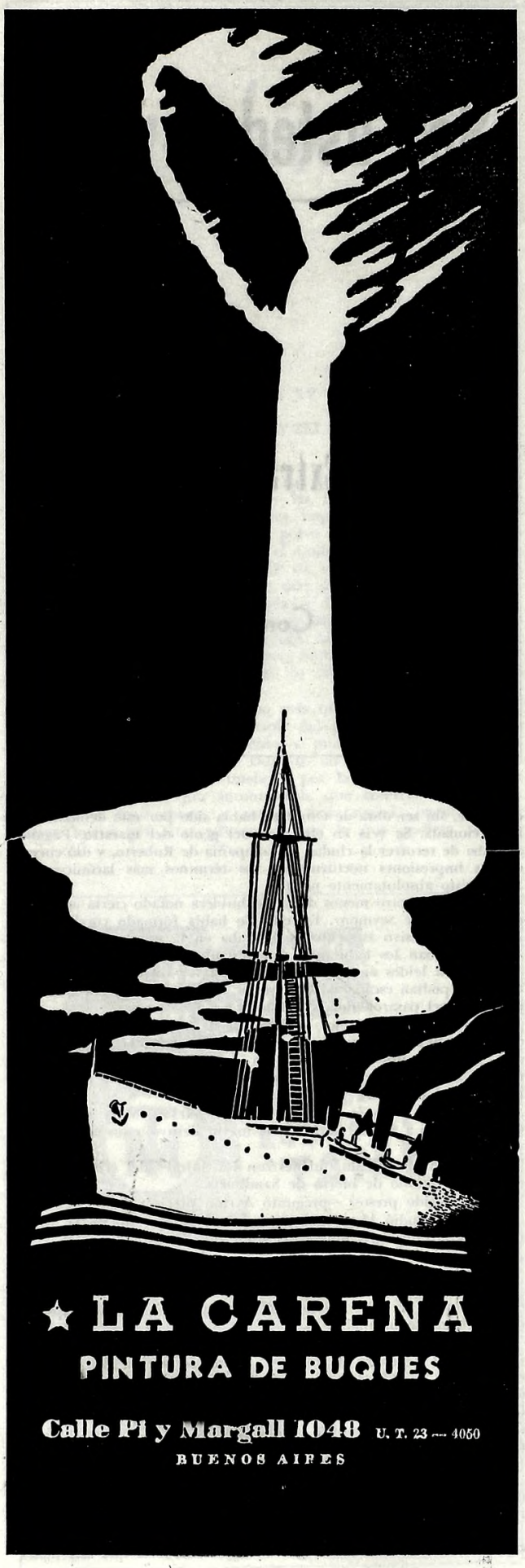
"En efecto, resulta de las investigaciones de la policía que el crimen se debe atribuir a la gavilla de malhechores que seis meses

Sea usted el juez.

...fume

"43" Extra Suave de 0.40

Compare... y Juzgue



atrás se evadieron del presidio de Pesth, Australia occidental, en el momento de írseles a trasladar a la isla de Norfolk [1].

"Los evadidos son veintinueve, y están mandados por uno que se llama Ben Joyce, malhechor de la más peligrosa especie, que meses atrás llegó a Australia no se sabe en qué buque, y a quien la justicia no ha podido hasta ahora echar el guante.

"Se avisa a los habitantes de las poblaciones, a los colonos y *squatters* de las estaciones, para que estén prevenidos y den a los agentes de policía todas las noticias que puedan favorecer sus pesquisas. — *J. P. Mitchell, S. G.*"

Cuando lord Glenarvan terminó la lectura del precedente aviso, Mac Nabbs se volvió hacia el geógrafo y le dijo:

—Ya veis, Paganel, cómo puede haber en Australia desertores de presidio.

—Evadidos es evidente —respondió Paganel—, pero transportados con regularidad y admitidos, no. Esas gentes no tienen derecho alguno legal a permanecer aquí.

—Pero aquí están —repuso Glenarvan—, aunque supongo que su presencia no modificará nuestros proyectos, ni detendrá nuestro viaje. ¿Qué os parece, John?

John Mangles no respondió inmediatamente. Vacilaba entre el dolor que causaría a los dos hijos del capitán Grant el abandono de las investigaciones empezadas, y el miedo de comprometer la expedición.

—Si lady Glenarvan y miss Grant no estuviesen con nosotros —dijo—, maldito el caso que haría yo de esa cuadrilla de miserables.

Glenarvan le comprendió y añadió:

—No es necesario decir que se trata de renunciar al cumplimiento de la misión que nos hemos impuesto; pero tal vez, en vista de las personas que nos acompañan, sería prudente volver a Melbourne para tomar el *Duncan* y continuar por el Este nuestras pesquisas relativas al paradero del capitán Grant. ¿No opináis lo mismo, Mac Nabbs?

—Antes de decidirme —respondió el mayor—, quisiera conocer la opinión de Ayrton.

El contramaestre, directamente interpelado, miró a Glenarvan.

—Opino —dijo—, que hallándonos como nos hallamos a 200 millas de Melbourne, el peligro, si existe, tan grande es en el camino del Sur como en el del Este. Los dos son poco frecuentados. Además, no creo que treinta malhechores puedan meter miedo a ocho hombres bien armados y resueltos. Salvo, pues, mejor parecer, opino que debemos seguir adelante.

—Muy bien dicho, Ayrton —respondió Paganel—. Siguiendo adelante, podemos tropezar con las huellas del capitán Grant, de las cuales nos separamos retrocediendo hacia el Sur. Pienso de consiguiente como vos, y me importan un bledo esos fugados de Pesth, que no merecen llamar la atención de ningún hombre de corazón.

Púsose a votación la proposición de no modificar en lo más mínimo el programa del viaje, y fué aprobada por unanimidad.

—Una sola observación, milord —dijo Ayrton en el acto de ir a separarse.

—Decid, Ayrton.

—¿No sería conveniente enviar al *Duncan* la orden de acercarse a la costa?

—¿Para qué? —respondió John Mangles—. Tiempo tendremos de enviar esa orden cuando hayamos llegado a la bahía de Twofold. Si algún acontecimiento imprevisto nos obligase a volver a Melbourne, podríamos arrepentirnos de haber hecho salir de allí el *Duncan*. Además, sus averías no deben estar aún reparadas. Por todos estos motivos opino que vale más esperar.

—Bien está —respondió Ayrton, y no insistió.

Al día siguiente, la comitiva, armada y dispuesta para lo que pudiera ocurrir, salió de Seymour. Media hora después, volvía a entrar en el bosque de eucaliptos que reaparecían de nuevo hacia el Este. Glenarvan hubiera preferido viajar por campo raso, porque una llanura favorece menos que un bosque las emboscadas y celadas. Pero no había elección, y la carreta rodó todo el día por entre árboles monótonos. Por la noche, después de haber seguido la frontera septentrional de Anglesey, pasó el 146° meridiano, y acampó en el límite del distrito de Murray.

Capítulo XVI

EN QUE EL MAYOR SOSTIENE QUE SON MONOS

Al amanecer del día siguiente, 5 de enero, los viajeros llegaron al vasto territorio del Murray, distrito despoblado y baldío que se extiende hasta la elevadísima barrera de los Alpes australianos. La civilización no le ha dividido aún en condados distintos, siendo la porción menos frecuentada y menos conocida de la provincia. Sus

[1] La isla de Norfolk está situada al Este de la Australia, y a ella envía el gobierno a los penados reincidentes e incorregibles, los cuales quedan sometidos a una vigilancia especial.

bosques caerán un día bajo el hacha del *bushman*, y sus praderas serán entregadas al rebaño del *squatter*; pero entretanto, el suelo permanece virgen, tal como brotó del Océano Índico; es el desierto.

El conjunto de aquellos terrenos lleva en los mapas ingleses el significativo nombre de *Reserve for the blaks*, la reserva para los negros. Allí los indígenas han sido totalmente acorralados por los colonos. Se les han dejado en aquellas lejanas llanuras, en aquellos inaccesibles bosques, algunos sitios determinados, en que la raza aborigen acabará poco a poco de extinguirse. Cualquier blanco, colono, emigrado, *squatter*, *bushman*, puede traspasar sus límites. Únicamente el negro no puede salir de ellos.

Paganel, sin dejar de andar, se ocupaba de la grave cuestión de las razas indígenas.

—Cincuenta años atrás —añadió Paganel—, habríamos ya encontrado en nuestro camino muchas tribus de naturales, y hasta ahora no ha aparecido ni un indígena. Dentro de un siglo no habrá ya en este continente un solo individuo de la raza negra.

En efecto, la reserva parecía absolutamente abandonada, sin hallarse en ella ni vestigio de campamento ni de chozas. Las llanuras y los grandes bosques se sucedían, y poco a poco fué tomando la comarca un aspecto salvaje. Parecía que ningún ser viviente frecuentaba aquellas lejanas regiones, cuando Roberto, deteniéndose delante de una selva de eucaliptos, exclamó:

—¡Un mono! ¡un mono!

Y señalaba un cuerpo negro que saltando de rama en rama con sorprendente agilidad, pasaba de una a otra cima como si le sostuviese en el aire algún aparato membranoso. ¿Vuelan acaso los monos en aquel extraño país, como algunas zorras dotadas por la naturaleza de alas de murciélago?

La carreta se paró, y todos siguieron con la vista las evoluciones del animal, que se perdió poco a poco en las alturas del eucalipto. Luego se le vió bajar con la rapidez del relámpago, correr al llegar a tierra haciendo mil contorsiones y piruetas, y extender sus largos brazos alrededor del liso tronco de un enorme gomero. Todos se preguntaron cómo treparía por aquel árbol que no podía abrazar, cuando el mono, hiriendo el tronco en varios puntos con una especie de hacha, hizo pequeñas muescas a guisa de escalones, y se encaramó por ellas hasta llegar a la cruz del árbol, entre cuyo follaje desapareció en algunos segundos.

—¡Vaya con el animal ése! —exclamó el mayor—. ¿Qué clase de mono será?

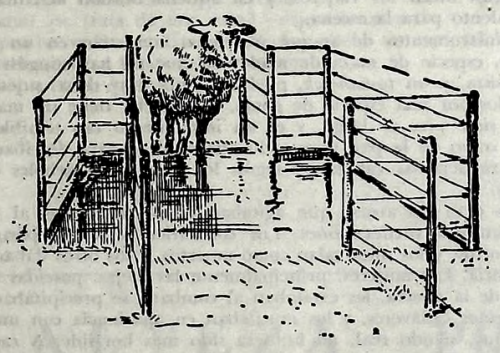
—Ese mono —respondió Paganel—, es un australiano de pura raza.

ALBERTO J. DEFILIPPI

CALES

"CALPABAÑOS"

MARCA REGISTRADA



CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM OXIDE 97.80 %
Para bañar lanares y preparar Polisulfuro de Calcio.
Cales - Hidráulica, "Cal - Focuro" y Cal de Córdoba en tambores.

Cucha Cucha 2923 — 59 - 3443 - Bs. Aires

ERNESTO STEIN

SUCESOR DE STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Buenos Aires

T. A. 33 - AVENIDA 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

No habían tenido aún tiempo los compañeros del geógrafo de encogerse de hombros, cuando resonaron a poca distancia algunos gritos que se podían ortografiar con estas palabras: *¡coo-eeh! ¡coo-eeh!* Ayrton picó los bueyes, y cien pasos más adelante, los viajeros llegaron inopinadamente a un campamento de indígenas.

¡Qué triste espectáculo! Se levantaban del desnudo suelo diez o doce tiendas, llamadas *gunyos* en el país, hechas de tiras de corteza escalonadas como las tejas de un tejado, que no protegían más que por un lado a sus miserables habitantes. Aquellos seres degradados por la miseria causaban repugnancia. Entre hombres, mujeres y niños, eran unos treinta, vestidos de pieles de canguro sucias y destrozadas. Lo primero que hicieron al acercarse la carreta, fué echar a correr; pero les tranquilizaron algunas palabras de Ayrton pertenecientes a un dialecto inteligible. Entonces volvieron no del todo recelosos, pero tampoco del todo confiados, como los animales ariscos cuando se les ofrece un bocado que es de su gusto.

Dichos indígenas, cuya estatura era de 5 pies y 4 pulgadas a 5 pies y 7 pulgadas, tenían el color oscuro, aunque no precisamente negro, un color casi de hollín, los cabellos vedijosos, los brazos largos, el abdomen abultado, el cuerpo velludo, con costurones que no eran más que las cicatrices de las pinturas o de las incisiones practicadas en las ceremonias fúnebres. Nada tan horrible como su monstruoso rostro, su boca enorme, su nariz aplastada y casi al nivel de las mejillas, su mandíbula inferior prominente, armada de dientes blancos, pero proclives. Ninguna criatura humana presenta el tipo de la bestialidad tan profundamente marcado.

—No se engañaba Roberto —dijo el mayor—, son monos, monos de pura sangre, si se quiere, pero monos.

—Mac Nabbs —respondió con afable acento lady Elena—, ¿seréis capaz de decir que no cometen un acto de barbarie los que les cazan como bestias salvajes? Esos desgraciados seres son hombres.

—¡Hombres! —exclamó Mac Nabbs—. Todo lo más son seres intermediarios entre el hombre y el orangután. Y si midiéramos su ángulo facial, veríamos que es tan cerrado como el de un mono.

Acerca del particular Mac Nabbs tenía razón. El ángulo facial del indígena australiano es muy agudo y sensiblemente igual al del orangután, que es de sesenta a sesenta y dos grados. No sin falta absoluta de razón propuso M. de Rienzi incluir a los salvajes australianos en una raza particular a que en su clasificación da el nombre de *pitheco-morfos*, es decir, hombres con formas de mono.

Pero Lady Elena tenía más razón aún que Mac Nabbs, considerando como seres dotados de alma a aquellos indígenas colocados en el último peldaño de la escala humana. Entre el bruto y el australiano media el insondable abismo que separa los géneros. Pascal ha dicho muy justamente que el hombre no es bestia en ninguna parte. Verdad es que muy justamente añade también que tampoco en parte alguna es ángel.

Sin embargo, respecto de la segunda parte de la proposición del gran pensador, lady Elena y Mary Grant la combatían con su conducta victoriosamente. Aquellas dos mujeres caritativas bajaron de la carreta, tendieron una mano cariñosa a tan miserables criaturas, y les ofrecieron alimentos que los salvajes engullían con repugnante avidez. Y con tanto más motivo debían los indígenas tomar a lady Elena por una divinidad, cuanto que, según su religión, los blancos son antiguos negros que han sido blanqueados después de su muerte.

Las mujeres principalmente excitaron la piedad de las viajeras. No hay nada comparable a la condición de la australiana, a la cual una naturaleza madrastra ha rehusado todos los encantos. La australiana es una esclava, arrebatada por la fuerza brutal, que no tiene más regalo de boda que los golpes de *waddie*, especie de bastón que nunca se cae de las manos de su amo. Acometida por una ancianidad precoz y fulminante, tiene que sobrellevar los más penosos trabajos de una existencia vagabunda, llevando con sus hijos, envueltos entre juncos, los instrumentos de pesca y caza, y las provi-

siones de *phormium tenax*, con que fabrica redes. Tiene que procurar víveres a su familia, y al efecto caza lagartos, *opossums* y serpientes hasta en la cima de los árboles; corta la leña del hogar, arranca las cortezas de la tienda; es, en una palabra, una pobre bestia de carga, que ignora lo que es reposo, y no come más que los repugnantes restos que buenamente le quiere arrojar su amo.

En aquel momento, algunas de aquellas desgraciadas, privadas tal vez del alimento desde muchos días, procuraban atraer los pájaros presentándoles algunos granos.

Se las veía tendidas en aquel suelo abrasador, inmóviles, como muertas, aguardando horas enteras que un inocente pájaro se pusiese al alcance de su mano. No llega a más su industria en materia de lazos, y para dejarse coger de una manera tan torpe se necesita ser un volátil australiano.

Sin embargo, los indígenas, haciéndose cada vez más confiados, rodearon a los viajeros, y hubo entonces necesidad de ponerse muy alerta contra sus instintos de rapiña. Hablaban, o por mejor decir, silbaban un idioma, chasqueando la lengua, que más que lenguaje humano parecía un grito de animales. Con todo, su voz tenía inflexiones afectuosas sumamente dulces, repitiendo a menudo la palabra *noki, noki*, cuyo significado daban a comprender suficientemente sus gestos. Esta palabra significaba *¡dadme, dadme!*, y se aplicaba a todos los objetos, hasta a los más insignificantes. Mucho tuvo que bregar con ellos M. Olbinet para defender los equipajes, y sobre todo los víveres de la expedición. Aquellos pobres hambrientos devoraban con los ojos la carreta y exhibían agudos dientes que se habían tal vez ejercitado en pedazos de carne humana; porque si bien en tiempo de paz la mayor parte de las tribus australianas no son antropófagas, hay pocos salvajes que no saboreen la carne de un enemigo vencido.

A petición de Elena, Glenarvan dió orden de distribuir algunos alimentos. Los naturales comprendieron su intención y se entregaron a demostraciones que hubieran conmovido el corazón más insensible. Lanzaron rugidos parecidos a los de las fieras enjauladas cuando el conserje les lleva la ración diaria. Podía el mayor no tener razón, pero era incontestable que aquella raza se aproximaba mucho a los animales.

M. Olbinet, con su galantería habitual, creyó deber servir antes a las mujeres, pero estas desventuradas criaturas no se atrevían a comer antes que sus temibles amos. Éstos se echaron a la galleta y a la carne seca como a una presa.

Mary Grant, al pensar que su padre era cautivo de tan groseros indígenas, sintió acudir las lágrimas a sus ojos. Se hacía cargo de cuánto debía sufrir un hombre como Harry Grant, esclavo de aquellas tribus vagabundas, sujeto a la miseria, al hambre y a los malos tratamientos. John Mangles, que lo observaba con inquietud, adivinó los pensamientos que rebosaban de su mente y se adelantó a sus deseos, interrogando al contramaestre de la *Britannia*:

—Ayrton —le dijo—, ¿eran como los que tenemos ahora delante los salvajes de cuyas manos os evadisteis?

—Sí, capitán —respondió Ayrton—. Todas las tribus del interior se parecen, sólo que ahora no veis más que un puñado de estos pobres diablos, al paso que en las márgenes del Darling hay tribus numerosas mandadas por jefes cuya autoridad es temible.

—Pero —preguntó John Mangles—, ¿qué puede hacer un europeo en poder de semejantes hordas?

—Lo que hacía yo —respondió Ayrton—; cazar, pescar con ellos, tomar parte en sus combates. Como os he dicho ya, es tratado según los servicios que presta, y siendo hombre inteligente y valeroso, se labra en la tribu una posición distinguidísima.

Compañía de Productos CONEN

SOCIEDAD ANONIMA

VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA-OLEINA-ESTEARINA-OXIDO DE ZINC MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

*

Bno. Rivadavia 530 Avellaneda, F. C. S.

Revista Geográfica Americana

TARIFA DE SUSCRIPCION

UN AÑO

Capital e interior ..... $ 20.—

Exterior $ 24.— m/arg. o Dól. 6.—

Aconsejamos a nuestros suscriptores el gasto suplementario de $ 2.40 m/n. anuales para certificar el envío de la revista y asegurarse su recepción. Las pérdidas son tan frecuentes que no podemos hacernos cargo de la misma.

CHEQUES Y GIROS A LA ORDEN DE:

SOCIEDAD GEOGRAFICA AMERICANA

SAN JUAN 738 — T. E. 23-0487 — Buenos Aires

—¿Pero está cautivo? —dijo Mary Grant.

—Y vigilado de manera —añadió Ayrton— que no puede dar un paso ni de noche ni de día.

—Sin embargo, vos, Ayrton —dijo el mayor tomando parte en la conversación— conseguisteis escaparos.

—Sí, M. Mac Nabbs, gracias a un combate entre mi tribu y otra vecina. Me aproveché de la ocasión, y conseguí evadirme. No me arrepiento. Pero creo que si tuviese que volver a hacer lo que hice, preferiría una eterna esclavitud a los tormentos que tuve que arrostrar para atravesar los desiertos del interior. ¡No quiera Dios que el capitán Grant intente semejante medio de salvación!

—Es verdad —respondió John Mangles—. Debemos desear, miss Mary, que vuestro padre se halle en poder de una tribu indígena. Así encontraremos más fácilmente sus huellas que si estuviese errante por los bosques del continente.

—¿Tenéis aún esperanza? —preguntó la joven.

—Espero siempre, miss Mary, veros feliz un día, con la ayuda de Dios.

Los húmedos ojos de Mary Grant pudieron únicamente dar gracias al joven capitán.

Durante esta conversación, se produjo entre los salvajes un movimiento insólito; lanzarontodos terribles aullidos; echaron a correr en distintas direcciones, y cogieron sus armas como si de ellos se hubiese apoderado un furor repentino.

No sabía Glenarvan a dónde querían ir a parar con sus aspavientos, cuando el mayor preguntó a Ayrton:

—Habiendo vivido tanto tiempo entre los australianos, ¿comprendeis sin duda el lenguaje de éstos?

—No del todo —respondió el contramaestre—, porque cada tribu tiene un idioma particular. Creo, sin embargo, adivinar que estos salvajes, para probar su reconocimiento a Su Honor, quieren representar en su presencia el simulacro de un combate.

Tal era, en efecto, la causa de aquella agitación. Los indígenas, sin más preámbulo, se atacaron con un furor muy bien fingido, de suerte que cualquiera, no estando prevenido de antemano, hubiera tomado su lucha por lo serio. Los australianos son excelentes cómicos, según dicen los viajeros, y en aquella ocasión acreditaron su gran talento para la escena.

Sus instrumentos de ataque y defensa consistían en un rompecabezas, especie de maza de madera a que no hay ningún cráneo que resista, y un *tomahawk*, piedra afilada muy dura, sujeta entre dos palos por una especie de goma. Esta hacha tiene un mango de diez y siete pies de largo, y es un instrumento tan temible en la guerra como en la paz, porque lo mismo sirve para derribar ramas que para derribar cabezas, y según los casos corta árboles o corta cuerpos.

Tales eran las armas que agitaban manos frenéticas al compás de espantosas vociferaciones. Los combatientes se arrojaban unos contra otros, y los unos caían como muertos, y los otros daban gritos de victoria. Las mujeres, principalmente las viejas, poseídas del demonio de la guerra, les excitaban al combate, se precipitaban sobre los fingidos cadáveres, y los mutilaban en apariencia con una ferocidad que, siendo real, no hubiera sido más horrible. A cada instante lady Elena temía degenerarse la farsa en verdadera batalla. Los chiquillos, que habían también tomado parte en el combate, luchaban resueltamente. Los niños, y sobre todo las niñas, que parecían aún más frenéticas, se administraban soberbios puñetazos con feroz empuje.

Diez minutos hacía ya que duraba aquel simulacro de combate, cuando de repente los combatientes se detuvieron. Cayéronseles las armas de las manos. Al estrepitoso tumulto sucedió un profundo silencio. Los indígenas permanecieron inmóviles en su última actitud, como personajes de cuadros vivos. Hubiérase dicho que se habían petrificado.

¿Cuál era la causa de semejante peripecia? ¿Por qué aquella repentina inmovilidad marmórea? No se tardó en saberlo.

Una bandada de cacatúas desplegaban en aquel momento su vuelo a la altura de los gomeros, poblando el aire con su charla, y con los vigorosos matices de su plumaje parecían un arco iris que volaba. El combate fué interrumpido por la aparición de aquella deslumbradora nube de pájaros, y a la guerra sucedió la caza, que es más útil.

Uno de los indígenas, cogiendo un instrumento de una estructura particular, pintado de rojo, se separó de sus compañeros, que permanecieron inmóviles, y oculto entre los árboles y la maleza, se dirigió hacia el bando de cacatúas. Se deslizaba sin ningún ruido sin rozar con una hoja, sin mover la más pequeña piedra. Era una sombra que avanzaba.

Al llegar a una distancia conveniente, lanzó su instrumento, que siguió una línea horizontal a dos pies del suelo. Así recorrió el arma un espacio de unos 50 pies, y luego, levantándose súbitamente en ángulo recto sin tocar al suelo, subió a la altura de cinco pies, hirió mortalmente una docena de pájaros y describiendo una parábola, retrocedió hasta volver a los pies del cazador.

Glenarvan y sus compañeros quedaron asombrados, sin atreverse a dar crédito a sus ojos.

—¡El *boomerang!* —dijo Ayrton.

—¡El *boomerang*! —exclamó Paganel—, ¡el *boomerang* australiano!

Y fué, como un niño, a recoger el maravilloso instrumento, *para ver lo que tenía dentro.*

No tenía nada; pero, en efecto, era de presumir que modificaba su curso un mecanismo interior, un resorte súbitamente distendido.

El *boomerang* consistía simplemente en un pedazo de palo duro y encorvado, cuya longitud era de 30 a 40 pulgadas. En su parte media su diámetro era de 3 pulgadas, y sus dos extremidades terminaban en aguda punta. Su parte cóncava entraba 6 líneas, y su parte convexa presentaba dos cortes muy afilados. Era el instrumento tan sencillo como incomprensibles sus evoluciones.

—¡He aquí a lo que se reduce el famoso *boomerang*! —dijo Paganel, después de examinar atentamente el extraño instrumento—. Un pedazo de palo, y nada más. ¿Por qué en determinado momento de su curso horizontal, se remonta y vuelve luego a la mano que la ha arrojado? Los sabios y los viajeros no han encontrado hasta ahora la explicación de tan singular fenómeno.

—¿No será —dijo John Mangles—, un efecto análogo al del aro, que lanzado de cierta manera vuelve a su punto de partida?

—O mejor —añadió Glenarvan—, ¿un efecto retrógrado análogo al de la bola de billar picada en un punto determinado?

—No —respondió Paganel—; en ambos casos hay un punto de apoyo que determina la reacción; el aro tiene el suelo, y la bola el tablero. Pero aquí no hay ningún punto de apoyo, y el instrumento sin tocar a tierra, sube a una altura considerable.

—¿Cómo explicáis, pues, el hecho, M. Paganel? —preguntó lady Elena.

—No lo explico, señora; no hago más que cerciorarme de él, y sólo me parece evidente que el efecto depende de la conformación particular del *boomerang* y de la manera de tirarlo. Pero esta manera es aún el secreto de los australianos.

—Pero no deja de ser ingenioso... para monos —añadió lady Elena mirando al mayor, el cual meneó la cabeza muy poco convencido.

Corría el tiempo y Glenarvan creyó que no debió retardar más su marcha hacia el Este, y al efecto ibá a suplicar a los viajeros que entrasen en la carreta, cuando llegó corriendo un salvaje, y pronunció algunas palabras con mucha animación.

—¡Han visto casobares! —dijo Ayrton.

—¡Cómo! ¿se trata de una caza? —dijo Glenarvan.

—Es preciso verla —exclamó Paganel—. ¡Debe ser curiosa! Tal vez el *boomerang* va a funcionar de nuevo.

—¿Qué opináis, Ayrton?

—La función no será larga, milord —respondió el contramaestre.

Los indígenas no habían perdido un instante. La muerte de unos cuantos casobares es para ellos un golpe de fortuna, porque asegura víveres a la tribu para algunos días. Así es que los cazadores recurren a toda su habilidad para apoderarse de una presa semejante. Pero ¿cómo sin perro y sin armas de fuego alcanzan un animal tan ágil? Esta era la interesantísima parte del espectáculo reclamado por Paganel.

El ema o casobar sin casco, llamado *moureuk* por los naturales, es una grande ave perteneciente a la familia de las zancudas reviperinas, que tiene dos pies y medio de altura, y empieza a hacerse rara en las llanuras de Australia. Su carne es blanca y muy parecida a la del pavo. Tiene en la cabeza una lámina córnea; sus ojos son pardos y su pico negro y encorvado hacia abajo; sus pies constan de tres dedos armados de poderosas uñas, sus alas son verdaderos muñones inhábiles para el vuelo, y su plumaje, por no decir su pelaje, es más oscuro en el cuello que en el pecho. No vuela, pero corre más que el más rápido caballo, y no le alcanzaría ningún perro. Sólo se lo puede coger a fuerza de ardides, y aun así es necesario ser muy astuto.

He aquí por qué al aviso del indígena, diez australianos se desplegaron en guerrilla como una partida de cazadores. Encontrábanse en una admirable llanura, en que el índigo crecía espontáneamente y alfombraba de azul el suelo con sus hermosas flores. Los viajeros se detuvieron a la entrada de un bosque de mimosas.

A la aproximación de los naturales se levantaron seis emas, echaron a correr y se detuvieron a la distancia de una milla. Luego que el cazador de la tribu hubo reconocido su posición, hizo una señal a sus camaradas para que se detuviesen. Éstos se echaron al suelo de bruces, y él, sacando de un rejoncillo dos pieles de casobar debidamente cosidas, se disfrazó con ellas. Pasó su brazo derecho por encima de su cabeza, y moviéndolo, imitaba a un casobar que busca comida.

Dirigióse el indígena hacia donde estaban las aves, deteniéndose de cuando en cuando, para fingir que picoteaba algunos granos, y de cuando en cuando también envolviéndose en un torbellino de polvo que levantaba con los pies. Desempeñaba su papel a las mil maravillas. No era posible reproducir más fielmente las maneras del ema. Lanzaba graznidos sordos capaces de engañar a las mismas aves, como sucedió en efecto. No tardó el salvaje en colocarse en medio del descuidado bando, y de repente su brazo blandió la maza, y de seis emas que había, cayeron seis a un lado.

El cazador había conseguido su objeto; la caza estaba terminada.

Entonces Glenarvan, los viajeros y demás de la comitiva se despidieron de los indígenas. Éstos no manifestaron gran sentimiento por su separación. Tal vez el buen éxito, el de la caza de los casobares, les hacía olvidar su hambre satisfecha. No tenían siquiera el reconocimiento del estómago, más vivo que el del corazón en las naturalezas incultas y en los brutos.

Eso no obstante, no se podía dejar de admirar en algunas ocasiones su inteligencia y destreza.

—Ahora, querido Mac Nabbs —dijo lady Elena—, convendréis conmigo en que los australianos no son monos.

—¿Por qué? ¿porque imitan fielmente las maneras de un animal? —replicó el mayor—. Esto precisamente justifica mi doctrina.

—Chancearse no es responder —dijo lady Elena—. Quiero, mayor, que modifiquéis vuestra opinión.

—Pues bien, sí, prima mía, o mejor decir, no. Los australianos no son monos, pero los monos son australianos.

—¿Por qué?

—¡No sabéis la opinión que a los negros merece la interesante raza de los orangutanes?.

—No.

—Los negros dicen —replicó el mayor—, que los monos son negros como ellos, pero más taimados. *Él no habla po no trabajá*, decía un negro envidioso de un orangután domesticado, a quien su amo alimentaba perfectamente sin mandarle hacer nada en todo el día.

(Continuará.)

ALTEZA
Aceite puro de Oliva

PROVENZAL
Aceite comestible mezcla con oliva

C. I. P. O.
Aceite comestible

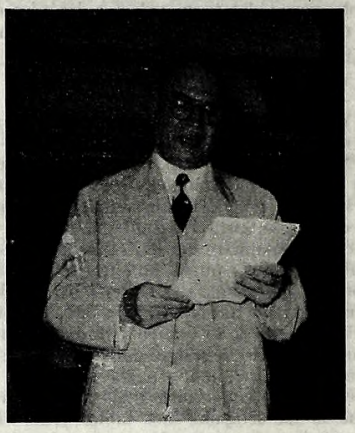
C. I. P. O. CORPORACION INDUSTRIAL DE PRODUCTOS OLEAGINOSOS, S. A.

PIDALO EN LA ANONIMA — 25 DE MAYO 122 — BUENOS AIRES

Cena en el "Asturiano" en homenaje a Don Domingo Viera

Don Domingo Viera Martín, uno de los más antiguos y meritorios colaboradores de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, su secretario general desde hace muchos años, acogiéndose a los beneficios de la jubilación se retira de la empresa. Con esta oportunidad le fué ofrecida una demostración la noche del 30 de noviembre último en el vapor "Asturiano", amarrado como de costumbre en la Dársena Sur, lo que dió motivo a una entusiasta y agradabilísima reunión en la que una vez más hubo de manifestarse esa espontánea efusión de cordiales sentimientos entre jefes y personal de mar y tierra que caracterizan las reuniones de la gran familia "Enosis", verdaderas fiestas del trabajo y de la amistad. Objeto muy propicio en esta ocasión la personalidad del Sr. Viera, tan llena de simpatía para quienes de largo tiempo disfrutaron de su contacto, como singularmente aleccionadora para cuantos de ella, ya de un modo, ya de otro, tomen conocimiento. Por nuestra parte, si en pocas palabras pretendiéramos resumir un juicio, diríamos lo siguiente: he aquí un hombre dedicado por entero a una labor, que cumplió en todo instante sin desfallecimientos ni vacilaciones y que en sus deberes, tan noblemente servidos, halló la fuente principal de sus horas venturosas.

El salón comedor del "Asturiano", presidido por el busto en bronce de Don José Menéndez, fué el marco adecuado de esta escena familiar e inolvidable que aquí deseamos dejar evocada. Ocupaba la cabecera de la mesa el actual Presidente de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, Don Alejandro Braun Menéndez, quien tenía a su derecha al festejado, Don Domingo Viera Martín, y a su izquierda al ex-Presidente de la entidad, Dr. Carlos Menéndez Behety, siguiendo por aquel lado el Director-gerente Dr. Oscar Braun Menéndez y el capitán Don Ausonio L. Colombo, y por este otro a Don Francisco Campos Torreblanca, al capitán Don Andrés Divitiis y a Don Carlos Braun Menéndez. A los postres ofreció la demostración el Dr. Oscar Braun Menéndez, quien destacó las altas dotes personales que distinguen a Don Domingo Viera, lamentando su alejamiento de la empresa aunque considerándole presente siempre, recordando su época de actuación en la Patagonia, "cuando yo estaba muy lejos de pensar en que algún día me correspondería despedirle como Director-gerente" y observando, por último, que de haber ocupado este cargo a la iniciación de sus gestiones para la jubilación mucho se habría esforzado por disuadirle y conservarle a su lado. Respondió emocionado el Sr. Viera, agradeciendo el homenaje, las palabras que se le dedicaban y el obsequio que como recuerdo le entregaba el Directorio, cálidas y elocuentes palabras que reproducimos íntegramente a continuación.



Don Domingo Viera en el uso de la palabra.

Hablaron también Don Alejandro Bandic, en representación de los compañeros de trabajo, el capitán Don Ausonio L. Colombo y el Gerente de la Compañía Broadcasting de la Patagonia, Don José Isac López. Todos ellos abundaron en conceptos tan elogiosos como justos sobre la personalidad del festejado.

Dos aspectos de la cena en honor de Don Domingo Viera.

Cabecera de la mesa. De izquierda a derecha: cap. Ausonio L. Colombo, Dr. Oscar Braun Menéndez, D. Domingo Viera Martín, D. Alejandro Braun Menéndez, Dr. Carlos Menéndez Behety, D. Francisco Campos Torreblanca, cap. Andrés Divitiis, D. Carlos Braun Menéndez.

Dijo D. Domingo Viera:

Señores: Mi palabra, premiosa de por sí, lo es mucho más ahora, por la intensa emoción que me embarga, impidiéndole expresar con la calidez que quisiera todo lo que le dicta el corazón para agradecer la honrosa distinción de que el Directorio me hace objeto con motivo de mi retiro, su espléndido obsequio, que conservaré con orgullo mientras viva, y los benévolos conceptos, tan propios de su alma grande y generosa, del Doctor Oscar Braun Menéndez; todo ello muy por encima de mis modestos merecimientos como colaborador de la Anónima, a la que ingresé siendo casi adolescente y de la que me alejo con la pena inmensa que se siente cuando dejamos el hogar que guarda nuestros más caros afectos.

Yo considero, en la intimidad donde se custodian mis sentimientos y convicciones, que este acto, que tanto me conmueve, reviste un carácter de singular significación moral, que trasciende más allá de lo estrictamente personal, con proyecciones en cierto modo, simbólicas, porque al honrarse a un servidor humilde, se hace presente, como en tantas otras ocasiones, la magnánima comprensión del Directorio para consagrar y exaltar las cualidades que más se valoran en nuestra casa: la lealtad, la honradez y la constancia, de las cuales hacen celoso culto tantos otros fieles y capaces colaboradores que siguen en la brecha y a quienes, íntimamente, considero partícipes del honor que a mí tan generosamente se me dispensa.

Al despedirme con gran dolor de la empresa en que he pasado toda una vida y en la que tantas y tantas consideraciones se me han guardado, permítaseme rememorar las jornadas inolvidables transcurridas junto a mis colegas de trabajo, bajo el influjo estimulador del espíritu prócer de los ilustres fundadores y primeros Presidentes de la Sociedad: don José Menéndez, a cuya memoria venerable rindo mi homenaje emocionado, y don Mauricio Braun, a quien también rindo tributo de conmovida devoción, por su personalidad patriarcal, respetada y querida dentro y fuera de nuestra casa, y por lo mucho que le debemos cuantos nos hemos formado en esta Sociedad, a la que le dedicó los afanes de sus mejores años de luchador infatigable y la esencia de su claro y vigoroso talento.

No puedo olvidar en estos momentos de íntimas recordaciones, a los que fueron mis jefes queridos e inolvidables: don Roberto Gómez, siempre presente en nuestros afectos, y don Roque Blaya, prematuramente separado de nuestro lado por una cruel sorpresa del destino.

Permitidme que también le dedique un cálido recuerdo a la Patagonia, ligada tan estrechamente a mi vida, por los muchos años que pasé en ella y porque la recorrí de un extremo a otro, enrolado en la caravana de misioneros del trabajo que ha desplegado, enhiesta, con fe y entereza, en todo el ámbito sureño, la enseña de la empresa que más ha impulsado el progreso de aquellas regiones.

Brindo por la prosperidad de la Sociedad y por el más completo éxito, desde ya descontado, del nuevo Presidente, don Alejandro Braun Menéndez, del Director-gerente Doctor Oscar Braun Menéndez, y de sus nuevos y dignos colaboradores en la Administración Central; todos ellos, hombres jóvenes de probado talento y recio temple, que sabrán mantener muy alto el nombre de la Sociedad y el sólido prestigio que ella ha alcanzado dentro del país y en el extranjero.

Brindo, finalmente, por la felicidad de todos: dirigentes, distinguidos amigos aquí presentes y compañeros muy queridos, presentes y ausentes; y, en particular, por la felicidad del Doctor Carlos Menéndez Behety, que durante 17 años ha regido los destinos de la Sociedad con sabiduría, rectitud y dinamismo, no escatimando ningún esfuerzo que pudiese contribuir al engrandecimiento de élla, a la que se entregó por entero, y al bienestar de su personal, al que le profesó siempre fraternal afecto, por todo lo cual su nombre quedará, como el de sus antecesores, perennemente grabado en los anales de la Anónima y en el corazón de todos los que hemos colaborado a su lado, con lealtad y cariño.

DIÓ LUGAR A UN LUCIDO ACTO DE CAMARADERÍA LA INAUGURACIÓN DE LA TEMPORADA OFICIAL DEL CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO "ENOSIS"

(Fotos Bandic, h.)

Familia de Colombo, y Sres. Alejandro Bandic y Henry R. Howard.

Srtas. Ninón Blanco, Carobene y Ferrari. Sres. M. de Aguirre (h.), Bandic (h.) y Nicora.

Sres. Nicora, Burmeister, Bandic, Pedrero y Howard.

Sras. de Aguirre y Colombo, Srta. Ferrari. Y un grupo de caballeros entre los que se encuentran D. Alejandro Braun Menéndez, el Dr. Oscar Braun Menéndez, el capitán Ausonio L. Colombo y Sres. M. de Aguirre, Burmeister, Bandic y Pietranera.

Srtas. María Luisa, Beatriz y Magdalena Giglio. Sres. Leone, Giglio y Scimone.

Con asistencia de numerosos asociados y respectivos familiares, se realizó el acto de inauguración de la temporada oficial del Club Social y Deportivo "Enosis", perteneciente al personal de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Esta fiesta, que constituyó una elocuente demostración de camaradería, se llevó a cabo en las amplias instalaciones que el Club posee en la localidad de Villa Elisa y durante su transcurso los participantes departieron en forma cordial, en torno a las bien dispuestas parrilladas que se habían preparado en esta ocasión.

La gran pileta de natación, delicia de los bañistas, la imponencia del parque circundante, con su frondosa arboleda y el sol radiante que acompañó constantemente, todo contribuyó para que se vivieran gratos momentos de solaz y sano esparcimiento.

El Club Social y Deportivo "Enosis" vivió así otra de sus jornadas más brillantes, que promete repetirse en forma ininterrumpida durante el transcurso de la temporada que con tanto éxito se ha iniciado.

El acto de referencia se vió realzado con la presencia de miembros del Directorio y personal superior de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.

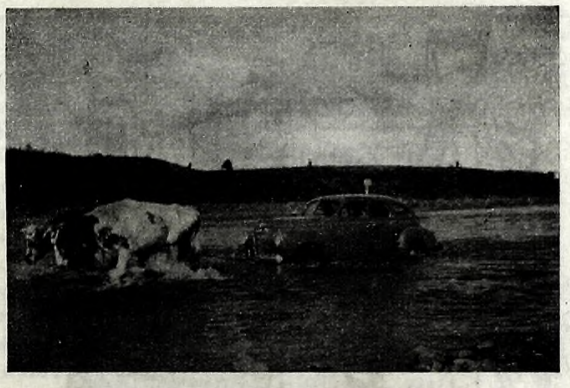
G. Gatti.

Familias Morley y Cooke, con el Sr. Otto Hinsch.

EN LA ESTANCIA "QUICHAURA"

Señoras de Cooke y Morley.

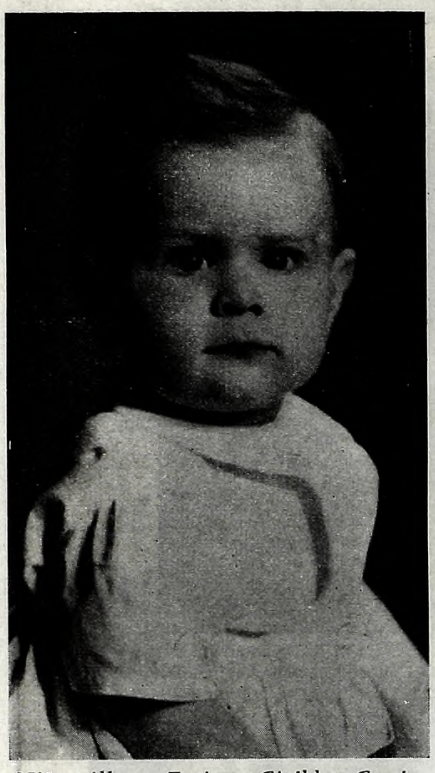
SARMIENTO. *Sr. Oscar E. Ciolfi, Jefe de Correos y Telecomunicaciones de la localidad.*



Otra etapa del vadeo, ya cerca de la orilla.

VADEANDO EL RÍO PERCY

El coche, tirado por bueyes, llega a la mitad del río.



Niño Alberto Enrique Giráldez García, de Trelew.

(Foto Neuman.)

Puerto Madryn. Enlace Zaraza-Vitores.

(Foto Eguillor.)

PASAN LOS AÑOS...

A medida que pasan los años aumenta el número de profesionales y propietarios satisfechos de haber empleado este cemento portland cuya alta calidad uniforme garantiza construcciones sólidas, seguras y permanentes.

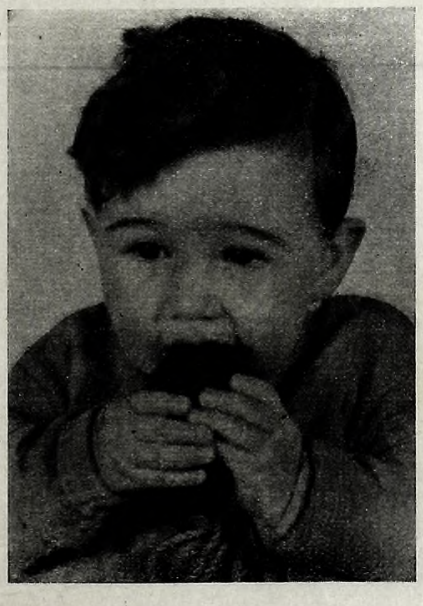
CALIDAD - SERVICIO - COOPERACION

COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

Sarmiento 991 - BUENOS AIRES

Srta. Luisa Irene Doolan, Miss Primavera 1949. Río Gallegos.

(Foto Murgia.)



Niño Fernando Manuel Rivas Rodríguez, de Las Heras.

el café
que se hace solo

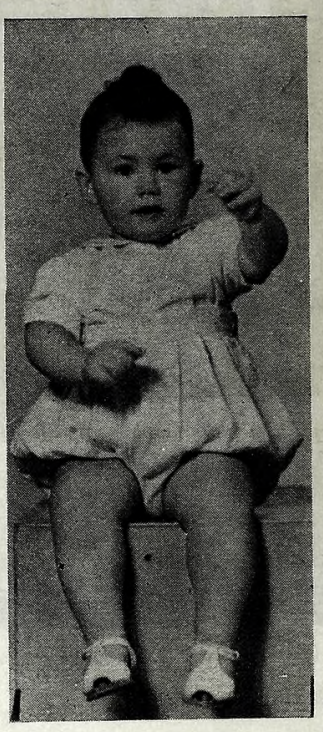
NESCAFÉ

UN PRODUCTO NESTLÉ

Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER"



Daniel René Calderón Casado, de Comodoro Rivadavia.

Miguel Angel Rivero, de Puerto Santa Cruz.

NIÑOS

José Angel Velizzola García,
de Puerto Deseado.

Ana Fueyo, de San Julián.

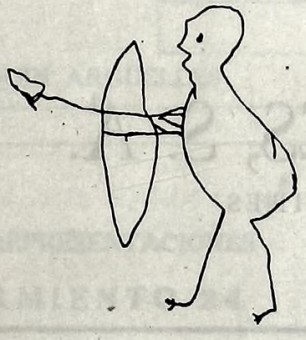
(Foto Mitre.)

ACCIÓN SALUDABLE

El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA



ÚLTIMAS EDICIONES

EE

CÓMO DIVERTIRSE EN UN DÍA DE LLUVIA

¡MIL HORAS DE DIVERSIÓN PARA TODOS!

Este libro contiene un entretenido conjunto de juegos con papel, pruebas con pañuelos, esculturas con jabón, sombras chinescas, nudos, diversiones con un lápiz, directivas para dibujar fácilmente. Además se podrá entretener con sus amigos y familiares con un variado conjunto de juegos de salón, de acertijos desconcertantes, de juegos mágicos, y hasta de canciones.

¡UN LIBRO QUE ALEGRARÁ A GRANDES Y CHICOS!

Encuadernado en cartoné, con tapa a todo color

$ 9.—

ANNE LA DE TEJADOS VERDES

por

L. M. MONTGOMERY

La encantadora historia de Anne —la de las faldas verdes— y de sus imprevisibles aventuras que, productos de su fácil imaginación de niña, conmueven el apacible mundo que la rodea. Una novela de inolvidable frescura.

$ 14.50

Pídalos en todas las librerías o en nuestro salón de ventas

LOS MEJORES TITULOS
DE LOS MEJORES AUTORES
EN LAS MEJORES EDICIONES

EMECÉ EDITORES, S. A.

SAN MARTÍN 427 — BUENOS AIRES

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

Río Gallegos

San Julián

Santa Cruz

Com. Luis Piedrabuena

Cañadón León

VIAJE A PUNTA ARENAS con ELOY PEÑA GARCIA

CORREO OFICIAL

Los mejores coches de la línea Internacional
Salida: todos los Lunes- Regreso: los Sábados
Salidas: los Lunes - Regreso: los Sábados
Ordenes en Río Gallegos: **Casilla 60**
Ordenes en Punta Arenas: **Casilla 222**

Correo oficial de las siguientes:

ESTANCIAS:
Palermo A y Kc
Las Bentreras
La Carlota
BellaVista
Gallegos Chico (Chile)
Tres Chorrillos (Chile)

OFICINAS:
Soc. Explotad. de Tierra del Fuego
Soc. Sara Braun
Soc. Menéndez Behety
Dr. Jack Caminos
Frigorífico Notales
Frigorífico Tres Puentes
Oficina J. Dick

HOTEL VICTORIA
Atendido por sus dueños
Puerto Santa Cruz - Teléf. 71

CONFITERIA "CARRERA"
de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Tel. 179
RIO GALLEGOS

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza
Cte. LUIS PIEDRABUENA

PANCHO'S BAR
FRANCISCO BRIZIC
Venta de Bebidas y Café Express
Puerto Santa Cruz

◆

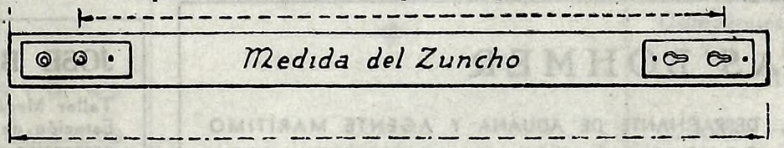
Dr. ALBERTO FORMAGGIA
Médico Cirujano
Cirugía general - Garganta
Señoras - Partos - Enfermedades internas.
PUERTO SAN JULIAN - Teléf. 129

Dr. Eduardo Canosa
Doctor en Medicina
M. P. 0.7668
Consultas: 14 a 17 horas
Puerto Santa Cruz - Teléfono 69

EUGENIO LLUIS
RAMOS GENERALES
El mejor surtido en plaza
CAÑADON LEON
(C. C. Nº 15)

H. W. C. Rollitt y Cía.
Representaciones:
Angel Vélaz y Cía. Ltda., S. A.
Cía. Seguros "Nueva Zelandia"
The Prudential Assurance Co.
Antisárnicos "Little"
Vacunas y Productos "Beta"
Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones).
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. S. Cruz

SEÑOR GANADERO: Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fletes Marítimos, esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reacondicionamiento, para ser empleados en sucesivas temporadas; pídalos indicando su medida.



JOAQUIN ARGUELLES — RIO GALLEGOS

JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES — COMISIONES — CONTABILIDAD

SARMIENTO 24 — RIO GALLEGOS

Río Gallegos - San Julián - Santa Cruz
Piedrabuena - Puerto Deseado

Fotografía "ROIL"
Trabajos de primera calidad
Venta de Albumes para fotografía - Gran existencia de fotos del Lago Argentino.
ZAPIOLA 166 RIO GALLEGOS

PAZ & ANGLESIO
Bazar - Radio - Electricidad
Agencia Pullman entre Punta Arenas y Río Gallegos.
Roca 1192 - Tel. 12 - R. Gallegos

Taller de Hojalatería, Mecánica y Herrería
de CARLOS BEICA
Especialidad en elásticos de automotores.
Av. San Martín 467 - Teléf. 486
Río Gallegos

SCHCLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREK
Mercaderías Generales
Frutos del País.
C. Correo 27 Teléfono 51
Puerto San Julián

Dr. BENIGNO CARRO
Médico Cirujano
Rayos X - Electricidad - Análisis
M. Moreno 68
Teléfono 57 Río Gallegos

Dr. Heriberto F. Cobeñas
Médico Cirujano
Matrícula Nº 6277
Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública
Teléf. 38 Cte. Luis Piedrabuena
TERRITORIO SANTA CRUZ

Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"
de Francisco L. Vázquez
Entre San Julián y los Ventisqueros
C. Correo 73 Tel. 134
SAN JULIAN

Estudio "Foto Mitre"
Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA
AMPLIACIONES, REVELACIONES, COPIAS
Bartolomé Mitre 375
Puerto San Julián

Cociancich & Cía.
Empresa Constructora
Teléf. 63 - Pto. Santa Cruz

ANGEL A. SUREDA
CONTADOR
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto, González y Cía., Consignatarios
Sarmiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA
"LA MODELO"
DE
ANTONIO FEU
Teléf. 31 - Cte. Luis Piedrabuena

"La Casa del Automóvil"
de
EUSEBIO ILHERO
Mons. Fagnano y Zapiola
RIO GALLEGOS

OCTAVIANO R. CARBONE
AGENTE MARITIMO
Comisiones - Representaciones - Contabilidades
Puerto Santa Cruz Teléfono 93

HOTEL "AGUILA"
de SERVENTIC y MARCIC
Grandes comodidades para Familias y Pasajeros.
Av. S. Martín - Tel. 24 - C. Correo 17
Puerto San Julián (Terr. de S. Cruz)

LEONIDAS BOHMER
DESPACHANTE DE ADUANA Y AGENTE MARITIMO
CONTABILIDADES Y ADMINISTRACION
Agente de: JOSE PEISCI y Cía. - Cía. Argentina de Seguros "Providencia" - Indalecio Muruzábal consignatario de frutos del país - Café Paulista S. R. L. - Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CATITA - Productos "Bernaloina"
C. Correo Nº 12 Teléfono 86 San Julián

JOSE B. VETTORAZZI
Taller Mecánico - Vulcanización - Estación de Servicio - Repuestos y accesorios para autos - Carga de acumuladores - Lavado y Engrase Hidráulico - Taller de Pintura
Aceites, Grasas y Lubricantes "SPLENDIOL"

OSVALDO RIGAMONTI
S. A. Comercial e Industrial
9 DE JULIO 230
Teléfono 143 Río Gallegos

TALLER MECANICO
de A. GUILLAUME

Reparación de todas marcas de autos y motores - Rectificación de Cilindros - Arreglo de Elásticos - Engrase y lavado de Coches

SAN JULIAN

◆

HERBERT BATEMAN

Comisiones y Representaciones

Puerto Deseado

Sociedad Comercial e Industrial FAVA Y GUATTI
SOC. RESP. LTDA. - CAPITAL $ 60.000

Concesionarios FORD - Exhibición y Venta de los nuevos modelos Gran Surtido de Repuestos Legítimos - Para reparaciones de automotores en general recuerde siempre al acreditado ex-taller FAVA, hoy al servicio Ford.

PUERTO DESEADO

"LA INDUSTRIAL"
TALLER DE VULCANIZACION

Lubricantes - Nafta - Agua destilada - Acido por mayor y menor - Repuestos y Accesorios para automóviles - Cámaras y Cubiertas - Cocinas a Gas de Kerosene y Calentadores.

Emilio Almansa - Pto. Deseado

CASA YGURI

VENTA de REPUESTOS y ACCESORIOS para AUTOMOVILES y CAMIONES

Unica casa que asegura la rápida llegada del repuesto que el señor automovlista necesita

ALBERTI 199 Teléfono 222 RIO GALLEGOS

CONFITERIA "IBERIA"
DE
JOSE GARCIA

Fábrica de Masitas, Postres y Toda Clase de Confituras
Lunchs y Banquetes

TELEFONO Nº 30
Cte. Piedrabuena - Santa Cruz

ESCRITORIO ELBOURNE SOC. COM. COL.

SEGUROS - CONTABILIDADES - REPRESENTACIONES
COMPRA VENTA: HACIENDA - FRUTOS - PROPIEDADES
CONCESIONARIOS STUDEBAKER

CASILLA CORREO 21 RIO GALLEGOS (Santa Cruz)

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

Agente y Representante de
''ACAROINA''
El Gran Antisárnico Argentino
CAMINOS y VAN PEBORGH
Soc. Resp. Ltda.

Consignatarios de Frutos
R. A. LISTER & Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dínamos, Baterías.

CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián

HOTEL COLON
de LINO TORRES

Grandes comodidades para familias y pasajeros.
Calefacción central en todas las habitaciones

Av. San Martín esq. 25 de Mayo - Tel. 64 - C. Correo 36 - Terr. Santa Cruz

Angel Carnota

DENTISTA
CIRUJANO

25 DE MAYO 43

TEL. 158 RIO GALLEGOS

◆

Julio Aloyz

Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros Haciendas

S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

JULIO V. THEVENON
MARTILLERO PUBLICO - REPRESENTACIONES

Para los territorios de SANTA CRUZ, TIERRA DEL FUEGO Y PUNTA ARENAS (Chile)

ROCA 1015 CASILLA CORREO 71 TELEFONO 279

Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. L.

Capital: $ 50.000 m/l. (en ampliación)

Transportes automotores de cargas generales, haciendas y encomiendas entre:

SAN ANTONIO O. - PTO. MADRYN - TRELEW - RAWSON - CAMARONES - C. RIVADAVIA - PTO. DESEADO y combinaciones en la Patagonia

•

Concesión Permiso Nº 370
Res. 7601 Secretaría de Transportes de la Nación

•

Depto. de Tráfico en TRELEW - Teléfono 214

Administración General en:
Buenos Aires - Av. R. S. Peña 501 - T. E. 34-1660

•

SERVICIO EFICIENTE - RESPONSABILIDAD

Transportes Patagónicos S. R. L.

Capital $ 1.600.000

Una empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros, dispone de un servicio trisemanal de transportes de encomiendas que se efectúa con gran rapidez.

●

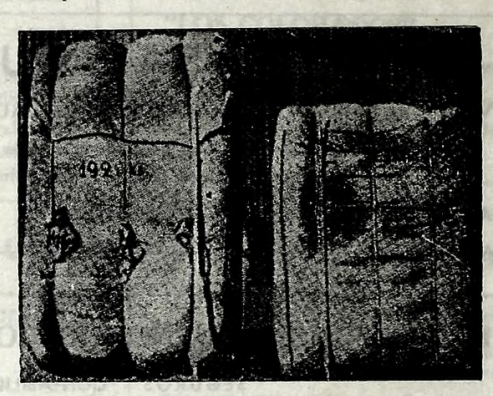
Oficinas en todas las localidades

Administración: Trelew (Ch.)
Oficina en Bs. As.: Avenida de Mayo 769
Dir. Tel.: "Tramgónicos" - T. E. 34-Defensa 9968

Trelew
Puerto Deseado
Comodoro Rivadavia
Las Heras
Sarmiento

Los Fletes Aumentan

No tire su dinero, pagando 75 % más por transportar sus frutos.

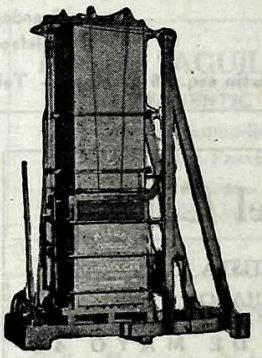


Prensado corriente Prensado con prensa Amelung

Enfardado con

PRENSA COMUN	PRENSA AMELUNG
0.780 m³ 192 kilogra.	0.590 m³ 254 kilogra.
fardo $ 36.66	fardo $ 25.40
Mil kilos $ 190.93	Mil kilos $ 109.18

DIFERENCIA $ 81.75



Prensa "AMELUNG" pat.

Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que contribuyen aun más a su SUPERIORIDAD.

TALLERES VOLCAN
PUERTO DESEADO

PANADERIA Y CONFITERIA
"LA FLOR DE ASTURIAS"
ELABORACION ESPECIAL
Venta de Pan y Galletas por Mayor y Menor
C. CORREO 5165 SAN MARTIN 421 TELEFONO 77
COMODORO RIVADAVIA

"AGENCIA REAL"
LOTERIA - CAMBIOS
San Martín 358 - Tel. 353
Comodoro Rivadavia

Florentino Pérez
Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
Puerto Deseado - C. Correo 76

Dr. Amadeo Antonelli
Médico Cirujano
Tel. 58 - Las Heras - Sta. Cruz

BERENGUEL
Fotografía
Retratos de calidad
SAN MARTIN 288 - TEL. 304
COMODORO RIVADAVIA

GARAGE Y TALLER MECANICO
de DI PARDO & MORINI
Soldadura autógena - Pintura al DUCO - Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automóviles - Rebobinajes en general - Electricidad del automóvil - Reparaciones esmeradas - Repuestos y Accesorios. Venta y Servicio de acumuladores - LUBRIFICANTES
LAS HERAS Teléfono 41 Zona Militar de C. Rivadavia

CONFITERIA "EL AGUILA" - BAR SUD AMERICANO
de BRATOVICH HNOS.
VARIETES - BILLARES - SALON PARA FIESTAS, DESPEDIDAS - SERVICIO DE LUNCH
SAN MARTIN 362 Teléfono 520 C. RIVADAVIA

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA
SARMIENTO
ZONA MILITAR DE C. RIVADAVIA

PABLO ZUKAS
TALLER DE VULCANIZACION
Reconstrucción de Cubiertas - Surtidos de Nafta Aceites - Grasas - Lubrificantes - Carga y venta de Acumuladores y Accesorios para automóviles
9 DE JULIO 869-875 TELEFONO 244
COMODORO RIVADAVIA

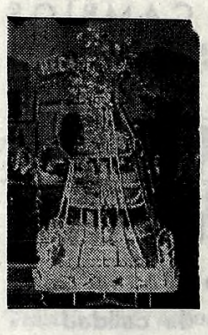
Roque González
ESCRIBANO
Av. Rivadavia 180 - C. Rivadavia
Registro de Contratos Públicos Nº 2

Empresa
LUZ Y FUERZA
COCOZ Hnos.
Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales - Mosaicos calcáreos y graníticos
PUERTO DESEADO

"GRAN HOTEL"
DE ANTONIO MARTIN
Grandes comodidades para pasajeros, habitaciones con baños internos
SAN MARTIN 326 - 328
C. Correo 5295 Teléf. 48
COMODORO RIVADAVIA
Zona Militar

ESTACIÓN DE SERVICIO
de PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase
Carburación y Encendido-Venta de Nafta y Aceites
PUERTO DESEADO

CONFITERIA "IDEAL"



Especialidad en la fabricación de Postres, Masas y Tortas para Casamientos

de

GEHRUNG & NURNBERG

San Martín 394 - T. E. 170 - Com. Riv.

Comodoro Rivadavia

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro Nº 3

Trelew **(Chubut)**

TINTORERIA LA IDEAL

ANTIGUA CASA MIGUEZ

DE

DI NATALE Y DA SILVA

Limpieza de Trajes, Sombreros y ropas en general

Anexo Taller de Sastrería

Especialidad en cuellos al nuevo

Servicio a domicilio

25 de Mayo 576 - Tel. Nro. 2

Trelew (Chubut)

Francisco Martínez Guirado

Concesionario **CHEVROLET**

Estación de servicio Y. P. F. autorizada.

Taller Mecánico

Trelew **(Chubut)**

"MERCADO MODELO"

Remitimos encomiendas de Granjas a cualquier parte del país.

Trelew **Calle 25 de Mayo 191**

Alejandro Abraham

TIENDA - ALMACEN

ACOPIO DE FRUTAS

Trelew **(Chubut)**

CASA AMARILLA

de

EDUARDO MONTES

Ramos Generales

Trelew **(Chubut)**

BAR ESPAÑOL

de **SANZ, CHASCO y OCA**

Despacho de Bebidas y Licores finos - Anexo: Tostadero de Café.

Trelew **Tel. 22** **(Chubut)**

Dr. PEDRO N. SILVA

MEDICO

TRELEW **Teléf. 72**

Aserradero KREBS HNOS.

Fábrica de cajones fruteros y Varillas para alambrados. Agradeceremos efectuar los pedidos con anticipación.

Trelew **(Chubut)**

FARMACIA

MARGARA

•

TRELEW - CHUBUT

AUTOMOTOR

JULIO RAUL IÑON

Repuestos para Automóviles en General - Aros de Pistón "Perfect-Circle" - Aceite "Veedol" - Carburadores "Carter".

Rivadavia 340 - Trelew (Chubut)

Dr. Adolfo Margara

MEDICO CIRUJANO

TRELEW

Dr. E. Carlos Saglietto

ABOGADO

Trelew - Tel. 180 - (Chubut)

JUAN M. LECEA

AGENTE COMERCIAL

Navegación COSTA SUD, Falcón & Cía. - Cía. Seguros **La Agrícola**

Curto, González & Cía., Consignatarios

TRELEW **ESPAÑA 77** **T. E. 278**

CASA "TORREJÓN"

AVENIDA FONTANA 264 - 274

Teléf. 5 - Suc. Trelew

Perfumería, Cigarrería, Bazar, Confitería, Juguetería, Relojes, Librería, Radios "Victor", Bicicletas

Material Eléctrico - Art. Fotográficos

Confitería y Heladería "NICO"

DE

F. Montuenga (h.) y N. González

Bombones finos - Masas - Postres

Cajas para regalos - Helados

Av. Fontana 223 - Teléf. 160

Trelew (Chubut)

Farmacia Nizetich

España Nº 30 Teléf. Nº 69

Trelew - Chubut

J. A. LAFONT
SEGUROS GENERALES

New Zealand Insurance Co. Ltd.
Sun Life Assurance of Canadá
COMODORO RIVADAVIA

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA
Soc. Resp. Ltda.
Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martin 341

SMITH HERMANOS
Martilleros Públicos
Belgrano 869-77 Teléf. 293
COMODORO RIVADAVIA

Taller "JUVENTUD"
de
REYMUNDO y LIRES Hnos.
Taller Mecánico - Chapista - Pintura Duco - Soldadura Autógena y Eléctrica - Mecánica en General
B. MITRE 951 Teléf. 457

Estación de Servicio "SAN CRISTOBAL"
FRANCISCO J. RUBY
Garage y Taller Mecánico - Accesorios y Repuestos - Despacho de Nafta y Lubricantes - Modernos equipos para rectificar campanas de frenos, línea completa de repuestos para frenos hidráulicos y mecánicos, el más moderno laboratorio para afinado de motores - Todo al Servicio del Automóvil.
España 878 - Tel. 179 - C. Rivad.

TALLER ELECTRO - TECNICO "EL CENTRAL"
JOSE LIBERTINI
Rebobinajes en general - Electricidad de campaña - Electricidad del automóvil - Reparación, venta y carga de baterías.
Rivadavia 555 - Teléfono 473
Zona Militar de C. Rivadavia

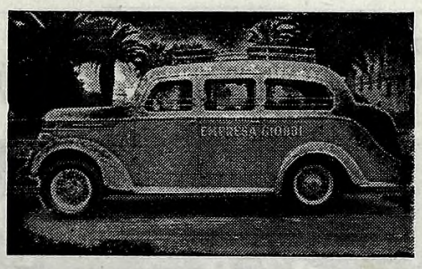
Comidas C C Bebidas
HOTEL
R. M. DIAZ ROLDAN
Alojamiento
25 de Mayo 944 C. Rivadavia

FARMACIA MODERNA
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

EDMUNDO HUMPHREYS
Martillero Público
Comisiones
Representaciones
San Martín 119 - Teléfono 236
Comodoro Rivadavia - Zona Militar

HOTEL "LA VASCONGADA"
MARCOS BRATOVICH
COMPLETAMENTE REFORMADO
Grandes Comodidades para Familias y Pasajeros - Cocina de Primer Orden.
S. Martín esq. 9 de Julio - C. C. 5364
Teléfono 56 Comodoro Rivadavia

Empresa de Transportes ANGEL GIOBBI
Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo



25 DE MAYO 969
Telf. 507 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia

Churrasquería "LA PATAGONIA"
de
JULIO OVIEDO
San Martín 420 Teléf. 66
Comodoro Rivadavia

"CASA BRAÑA"
de
HECTOR M. BRAÑA
Nafta ASTRA y Lubrificantes
San Martín 16 - Tel. 118 - C. Riv.

Estación de Servicio Y.P.F. "AUTORIZADA"
de Sucesión Casimiro Pella
Venta de Repuestos Automotrices - Neumáticos Michelin
Rivadavia y Güemes - C. C. 122
COMODORO RIVADAVIA

PELUQUERIA - LOTERIA
LAZARO CAMPOS
San Martín 402 - Com. Rivad.

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA
L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche
Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos
Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA, S. A. - Avda. R. S. PEÑA 555 - Bs. As.

Tierra del Fuego

◆

ALMACEN "EL RECREO"
de PASCASIO OLMO
Mercaderías Surtidas, Zapatería, Ropería y Provisiones para Familias
Ventas por mayor y menor
USHUAIA (T. del Fuego)

PEDRO TRIVIÑO
Concecionario de la CAP
Ramos Generales
Proveedor Marítimo
RIO GRANDE (T. del Fuego)

Dr. Osvaldo Luis Guillot
Exmédico cirujano del Hospital P. Piñeiro de Bs. As.
Consultas de 15 a 18 horas
Teléf. 30 - Río Grande (T. del Fuego)

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON
Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden
Serv. esmerado. Precios módicos
Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
La más austral del mundo
Teléf. 36 - Río Grande (T. del Fuego)

Aurelio F. Mazziotti
Martillero Público
Representaciones
RIO GRANDE (TIERRA DEL FUEGO)

TIENDA - ALMACEN
(El más austral del mundo)
DE
JOSE SALOMON
Ramos generales al por mayor y menor y Carnicería
Fundada en el año 1913
USHUAIA (Tierra del Fuego)

Taller Mecánico
Estación de Servicio
de
PINOLA y MARTÍNEZ
Río Grande (T. del Fuego

SOCIEDAD ANONIMA GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ - BEHETY"

AVDA. PTE. R. S. PEÑA 547 BUENOS AIRES

63ª EXPOSICION NACIONAL DE GANADERIA EN PALERMO (1949)
PREMIOS OBTENIDOS EN RAZA "CORRIEDALE"

CARNEROS Y BORREGOS

	2 PRIMEROS PREMIOS
2 SEGUND. PREMIOS	2 SEGUND. PREMIOS
1 TERCER PREMIO	1 CUARTO PREMIO
1 MENCIÓN	1 QUINTO PREMIO
	2 MENCIONES

OVEJAS Y BORREGAS

	2 PRIMEROS PREMIOS
1er. PREM.: CAMPEÓN OVEJA Y GRAN CAMPEÓN HEMBRA	3 SEGUND. PREMIOS
1 TERCER PREMIO	1 TERCER PREMIO
1 QUINTO PREMIO	1 CUARTO PREMIO
	1 MENCIÓN

Campeón Oveja y Gran Campeón Hembra.

Venta permanente de reproductores "CORRIEDALE" puros de pedigree y p. p. c. a campo para majada general

CABAÑAS:

"MARIA BEHETY" Río Grande (T. del Fuego) — "JULIA" (Terr. Santa Cruz) — "JOSE MENENDEZ" Río Grande (T. del Fuego) — "LAS ACACIAS" Olivera (Prov. de Bs. As.)

USON PUBL.

Hacía AÑOS que no comía TAN BIEN...

... es que ahora cocino con ORO RUBIO!...

¡Pruebe ORO RUBIO! El nuevo y exquisito aceite - para mesa y cocina - de gran finura y rendimiento, por su extraordinario fluidez.

Pida HOY MISMO una botella a nuestro ALMACEN y su mesa estará siempre de fiesta. Su precio módico lo pone al alcance de todos los hogares.

Aceite Comestible

ORO RUBIO

PURO, BRILLANTE Y PRECIADO, COMO EL ORO MISMO

En venta:

SOCIEDAD ANONIMA Import. y Export. de la PATAGONIA

FERRETERIA FRANCESA

ESTRABOU & Cía.

CASA UNICA POR SU VASTO SURTIDO

CARLOS PELLEGRINI
esq. RIVADAVIA
•
T. E. 35, LIBERTAD 2021
C. T. A. 85 CENTRAL
•
BUENOS AIRES

Herramientas de calidad para todas las industrias - Herrajes para construcciones y muebles - Metales - Quincallería - Cerrajería de lujo - Bazar y menaje - Artículos rurales - Implementos para jardines - Sanitarios - Pinturería y Artes decorativas.

COMPAÑÍA IMPRESORA ARGENTINA, S. A. - ALSINA 2049, BS. AS.

CORREO ARGENTINO
Central B.
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151